中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六 七二〇六二七 七二三四九二 七二九三〇七 七三〇七〇八 七二七二八二 七二四八五四 七二七二弍二 七二七二六一 七二七二叄二 二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三張半 每份壹毫
新聞紙第一三九八三號
（外埠版精編一大張）

英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書
一九六六年下半年度本報銷數又創立新紀錄

每日在港淨銷六一、八七八份 外埠及贈閱尚不計在內

比同年上半期平均數又增加百分之五強

黑龍江反毛派破壞交通經濟

中共揚言已接管黑龍江

【倫敦二日路透社電】北平電台今晚說：黑龍江省的反毛分子，曾進行破壞活動。黑龍江省位於中國大陸東北區，據說現已由擁毛分子奪得控制權。該電台說：這些反毛分子雖然已大都被敗落，但仍以破壞這個工、農業省份的鐵路交通和煽動工人停止生產等手段，來企圖捲土重來。北平電台說：自從一月八日以來，擁毛派便再擊退了「階級敵人」的許多次新攻勢，並且使到生產工作如常進行和保持交通暢通無阻。較早時，該電台說：擁毛派奪取政權以來，經已給予美帝國主義者、蘇俄修正主義者和日本反動分子以重擊。該電台的華語廣播說：擁毛派已粉碎了他們（指美、俄、日）操從此郡蘇俄的黑龍江來對中國（共）發動「攻擊」的陰謀。該電台並無對此詳加闡釋，不過該電台今晚的廣播卻警告說：有一部份反毛分子仍未服輸。北平電台說：反毛分子的其中一次典型破壞企圖，是於一月十七日把冷水傾入一列火車的鍋爐裡面，企圖使鍋爐爆炸，以致火車不能開行，不過，他們的詭計卻終於破敗。

【台北二日中央社電】據中共今天新聞廣播，共黨「中央政治局東北局」第一書記宋任窮，曾在黑龍江省毛林派「革命造反派」一次集會中，提出自我批評，並且表示支持毛林路綫。在此次「中央政治局」六個地方局的領導人中，宋任窮是迄今爲止唯一公開表示服從毛林派者。

【東京二日美聯社電】北平電台於星期四日說：毛澤東已經爭取黑龍江省。此舉是繼陝軍在一名反毛黨魁協助下，與人民流血鬥爭後而達成的。如果此事屬實，則擁毛分子已在兩個反毛地區當中，打入一個巨大的楔，這兩個地區即北部的蘇聯和西部的內蒙都是可以威脅毛的爭奪權力運動的。以前親劉少奇的中共「東北局」第一書記宋任窮投到毛澤東一邊，似乎已使毛澤東修改他的「推翻一切」的戰略。毛已下令他的追隨者，從現在起接受「變節省」的積極協助。此舉顯露出擁毛分子的弱點。毛澤東宣佈奪取黑龍江的時候，正值中共與蘇聯的關係接近破裂的階段。

大陸糧食物資歸由軍方控制

【東京二日合衆國際社電】今晚抵達北平的消息說：中共已把一切糧食和「重要物資」，歸由軍方控制。日本「每日新聞」駐北平特派員說：中共「中央委員會」、「國務院」和「軍事委員會」所發出的通告，今日在北平「大字報」上出現。「大字報」說：這項命令是發致中國大陸所有地方黨委會「行政機關」和軍隊的。

該命令說：糧食和戰略物資將由武裝部隊送往各倉庫、分配站，和監獄，數量由武裝部隊決定。「大字報」警告說：「如果沒有中央政府的指示，則無論何人或組織都不能獲得糧食和物資」。通告又說：誰人違反了這項命令，將會受到嚴厲處罰。「每日新聞」特派員指出：這項命令的發出，顯然是因爲中國大陸各地發生搶刼糧食情事之故。

北平宣稱奪得迪化

【北平二日法新社電】據今日由新疆傳抵北平的一份共黨機關報說：擁毛分子經已在新疆首府迪化奪得了政權。該報說：「革命造反派」（擁毛派）在由王恩茂所主持的前「省黨委會」解體之後，經已奪取了控制權。王恩茂又兼任「解放軍」的「司令員」和「政治委員」。

該報並無發表關於王恩茂的命運的消息。根據北平最近的大字報，王恩茂和他轄下的大部份軍隊，似乎是支持反毛派的。位於中蘇邊境的小城鎮石河子，曾經傳有流血衝突事件發生，但來自新疆的消息，卻始終都是混淆不清和自相矛盾。

值得注意的，是關於新疆擁毛派奪權新事件消息，並無包含對蘇俄修正主義者的在內，不像從前其他省份的奪權事件的消息那樣。

新疆僅有的擁毛共軍被反毛派包圍廹降

【東京二日中央社專電】據悉北平大字報刊載「新疆省急電報導」的內容如次：曾於一月廿六日在石河子地區對毛幫實行軍事鎮壓的生產隊武裝民兵獨立團，及「保皇派反動分子」的「八、一野戰軍」，業已分裂，并於共軍在石河子撤退之後，向三個方向逃逸。日本報紙刊載另一北平大字報的報導稱，最近石河子地區的若干被北平認爲反動組織的初級中學「紅衛兵聯合行動委員會」的「政治難民」，湧進迪化市。大字報說：「這些紅衛兵不僅攻擊毛幫，并且呼喊口號說誰敢批評劉少奇和鄧小平，就要擊碎誰的腦袋。」但是，日本報紙的報導又稱，這些大字報雖報導有關新疆變亂的鎮壓情形，一月廿日張貼的其他大字報稱，駐在石河子地區的十三個共黨正規軍單位中，僅有一個屬于毛林集團，而且這個單位已于一月廿七日晚被壓倒優勢的反毛軍隊所包圍，正在迫使投降。在此先前有其他大字報業已報導稱，駐在遙遠邊境地區的生產建設大隊約八個師，在當前中共的武力鬥爭中，僅有一師屬于毛林集團。

北平自稱已接管青海廣播台

【台北二日中央社電】中共今天在新聞廣播中指出，毛幫已于一月廿三日接管僞「青海人民廣播電台」。北平「人民電台」指出：「青海人民廣播電台」的反毛派，近幾年來在政治節目和文藝節目中，經常播出「海瑞罷官」、「海瑞罵皇帝」等「大毒草」，和整個反毛派相呼應，爲復辟資本主義做種種準備。

中共廣播說：在「文化革命」期中，這些反毛派更是變本加厲的抵制「毛澤東思想」，破壞反對毛幫的「革命路綫」。當毛幫一月十五日接管僞「青海日報」時，他們和「中共青海省委員會」的反毛派「狼狽爲奸」，拒絕廣播毛幫接管「青海日報」的消息，並拒播毛幫「告青海全省人民書」。

中共記者向蘇抗議 自稱被毆打

【巴黎二日法新社電】據「新華社」今日說：「新華社」和北平「人民日報」駐莫斯科的特派員，經已就所指蘇俄當局對他們的暴行，而向蘇俄外交部新聞處提出抗議。

據說，「新華社」有兩名特派員，於一月二十五日被派前往採訪中共學生在列寧墓和史達林墓上獻花新聞的時候，曾被蘇俄軍隊、警察和便衣警察所襲擊和毆打。

「新華社」說，北平「人民日報」的特派員，於一月二十九日前往莫斯科機場採訪中共「大使館」館員，歡迎經莫斯科回中共區的中共留法學生的消息時，曾被蘇俄的便衣警察恣意侮辱和騷擾。

反毛派在浙江展開武裝反抗

【東京二日法新社電】據「朝日新聞」今日分析來自各方面的消息說：擁毛派現正逐漸在各省佔得上風。該報引述官方人士的話說：據說擁毛派「革命分子」已奪取了在中國大陸東岸的青島，和在東北區的黑龍江省兩地的控制權，另一方面，反毛的「反革命派」，卻正在中國大陸東南的浙江省進行武裝的反抗。

南京、濟南、承德、武漢、新疆、西藏和內蒙等地的「解放軍」，經已表示支持毛、林集團。

「朝日新聞」說：另一方面，北平電台於二月一日所發出的廣播，指出浙江省的反毛分子現正發動一場武裝鬥爭，來「粉碎該地的人民政府」，他們發出「經濟主義」的呼籲，並答應給予民衆以較優厚的工資和提高他們的生活水準。據該電台的廣播說：反毛派又答應設立自由市場。

「朝日新聞」說：據「新華社」的消息：甚至在經被擁毛派接管的青島，反毛派也正在力圖進行「反撲」。

【東京二日路透社電】北平電台報導說：星期一上海有一次萬人的軍人大會，要求軍隊支持親毛派革命分子。

這裏的觀察家說：軍隊以前曾參加羣衆大會，來表示支持文化革命。軍人自己單獨集會示威，這是第一次。

東京收聽該電台廣播說：軍人先在市內巡行示威，然後才開大會。公安部隊、工人、農民和學生代表，以及部隊首長，都曾參加大會。

【巴黎一日法新社電】兩間上海報紙今天說：「反毛派份子」十多年以來，即已破壞由中共黨「主席」毛澤東所設立的鄉村人民公社制度。

周恩來指大字報造謠 謂陶鑄羅瑞卿等未死

【東京二日法新社電】「日本放送協會」駐北平特派員今日報導：中共「總理」周恩來告知毛澤東支持者說：有關前「宣傳部長」陶鑄已死和其他高級頭目自殺的消息，都是「虛構」的。

該報引述北平「大字報」說：周恩來於一月廿九日在武漢向毛、林支持者演說，指出「大字報」所說陶鑄病死，「總參謀長」羅瑞卿自殺，「總書記」鄧小平自殺和「副總理」薄一波自殺的消息，都是「虛構」的，是希望「保護他們」的人所發出的。

美國一護士 一胎生五嬰 一嬰生後死亡

【紐約二日路透社電】卅一歲護士哈利斯太太今天在此間布魯克林區某醫院內一胎生下五嬰，一嬰生下時即已死去，其餘四嬰（一男三女）據報情形都好。這是哈利斯太太分娩的第一次，她的丈夫爲郵務人員。

西藏共酋張國華傳被擁毛派罷黜

【印度大吉嶺二日美聯社電】西藏拉薩電台在本星期三廣播：西藏境內現將設立推進文化革命的新中心三百個。

西藏境內現有這種中心多少，該電台未曾道明，但是要求全體工人每天工作八小時，農民則當返回田間工作。

該台說：走反毛路綫的若干右派當權死硬分子，已經在上月十九日西藏自治委員會的會議上被黜。如此的消息，即張國華和西藏境內曾經跟他勾結的其他最高級頭目已經被黜。

港雛童合唱團赴美演唱三月

【洛杉磯二日合衆國際社電】「香港雛民兒童合唱團」，於星期三日抵達洛杉磯，將在加州作三個月的演唱旅行。

該團的第一次音樂演唱會，定於二月十二日在此間舉行。

該廿四人合唱團員年齡，從九歲至十三歲不等。他們都是中共區的難民。

印度空軍宣佈 擊落巴機一架

【新德里二日路透社電】「全印度電台」宣佈：印度空軍今天擊落一架據說是侵入旁遮普省印度領空的巴基斯坦飛機。直至目前爲止，巴基斯坦飛行員的命運未明。

該電台說：巴基斯坦的飛機是於印度國境三十公里（十八英哩）以內被擊落的。

該電台據說：該巴國飛機「若顯然進入我們的領空意圖是偵察」，而在印度戰鬥機奉命予以截擊時，它經已在晴朗和良好的天氣中侵入印方領空四十八公里（廿九哩）。

「全印度電台」又指出：該項所謂巴基斯坦侵入領空事件，是在弗洛斯波附近發生。巴基斯坦的飛機是於當地時間今天下午一時左右，進入印度領空，而於同日下午一時三十分被擊落的。

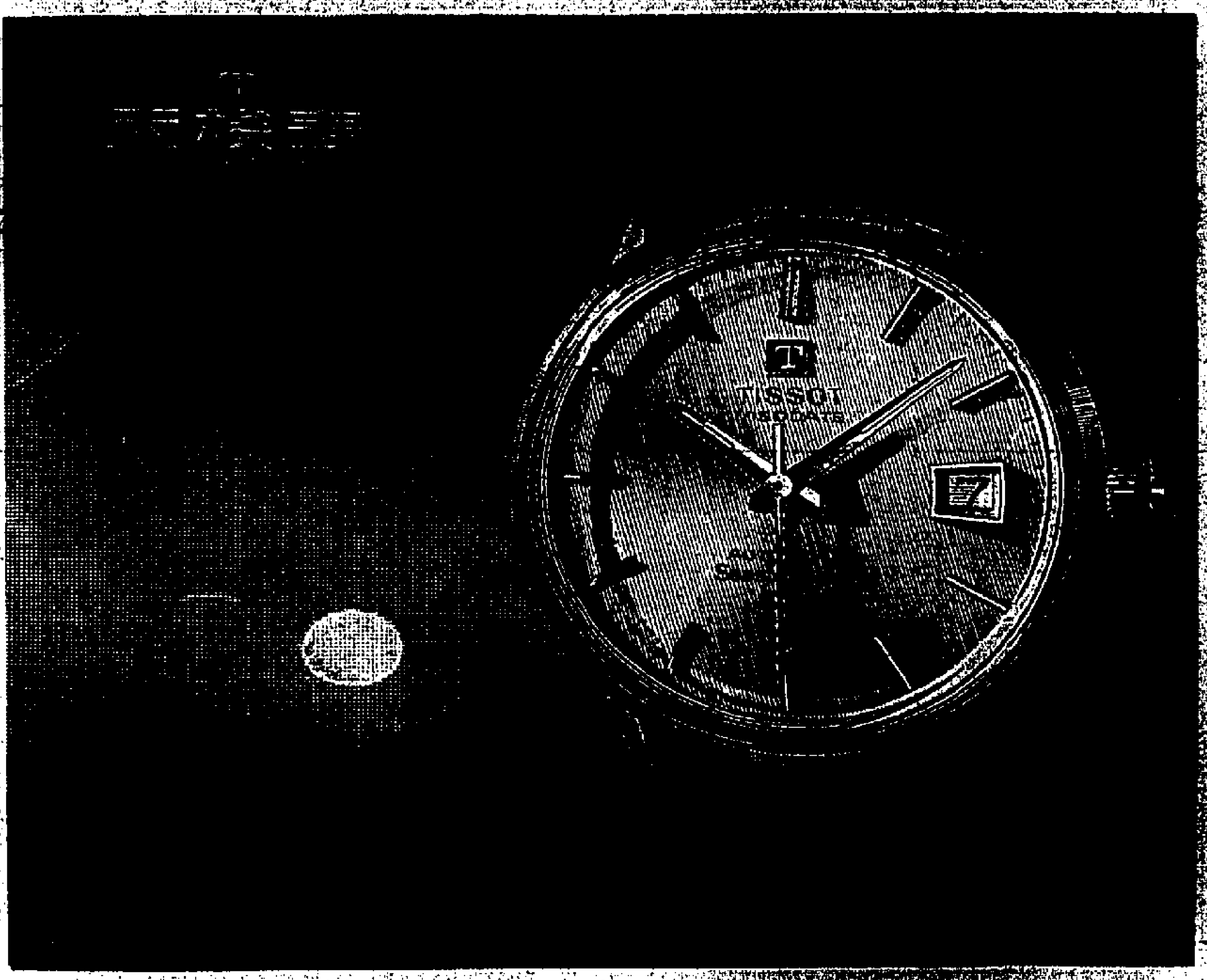
美國 將軍 香煙

大派 將軍 利是

新鮮 U.S.A. BLEND

九持有紅色“General”鋼印煙支顧客
請向各煙攤填寫“香煙市場調查表”即
可得拾元“將軍大利是”壹封。
詳細情形，請向各大煙攤詢問

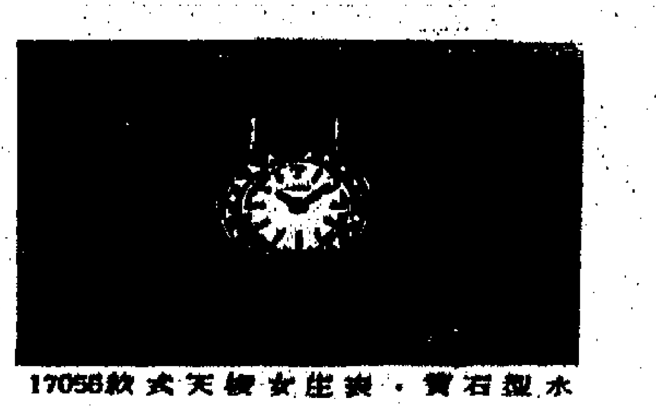
每天吸食將軍煙
祝你每天有利是！



天梭海星7型表：由港幣110元起

天梭海星7型表之七大特色

● 整體表殼——全件完整無縫的表殼，使它顯得更纖薄，更優雅，和更堅固可靠。
● 整體表殼——摒除了普通手表從表底開啓的方式，及其附帶之螺旋接合槽，使防水效能更爲優越。
● 整體表殼——由於全件完整無縫，因此更有效地防止銹蝕。
● 表面及指針，獨創風格，設計精美，多彩多姿。
● 採用最新原子之冲壓精鑄金，裝嵌精緻，錦上添花，相得益彰。
● 售價公允，無與倫比——海星7型除具備以上之各大特色外，其另一特殊貢獻，乃是在售價上保持天梭表之公允標準，這是它所以能在全世界獲得壓倒性的優越成就原因之一。
● 風行全球，有口皆碑，服務機構，遍佈全球。



17056款式天梭女庄表，寶石型水晶表面玻璃 18K黃金表殼。
港幣265元

每一天梭表均附有
全球性服務保証書
爲保障閣下利益計特加
天梭表特約零售代理商選購

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單爲荷。
姓名……
地址……

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四號室 電話：二三三一七六

天主教 勵精英文中小學招生
校址：九龍砂埔道61號（8號巴士直達）
班級：中學部F.1—F.5（中一至中五會考班）
小學部P.1—P.6（預備班、小一至小六升中試）
報名：即日開始，試期報名時通知
校長：申馬寶華

嶺東中學招生 新校舍已落成 今春遷入上課
學級：全日制中學：中三至中六
上下午制中小學：中一、中二、小一至小六上下午制幼稚園：高低班
中文夜校中小學各級同時招生
報名：即日開始，考試：報名時通知
校址：新校舍：深水埗荔枝角道一八四—一九〇號
現址：南昌街一〇六號，電話：八〇七八九九
校長：陳劍科

北越兩次向美探和 詹森將有所表示

傳河內透過中立國提出

【華盛頓二日美聯社電】美國總統詹森可能在本星期四對北越或願和談的最新暗示（據報，北越已於本週通過若干中立國家向美國作此暗示）作一答覆。一般人士預料，詹森料將在本星期四下午舉行的記者招待會中，談及這事。據報，北越政權曾在本週內向兩國表示：北越上週末就舉行和談可能性所作的兩項政策聲明，應獲華盛頓方面認眞加以考慮。北越藉若干中立國政府採此行動，這些中立國則與美國國務院，對上述聲明細加考慮。據報，這些中立國表示，是應北越的建議如此行事。美國國務卿魯斯克曾在本星期三說，美國長期轟炸北越結果，已使北越受創。魯氏說：北越的現行外交攻勢，意在使美機停炸北越。但是，美國若干官員認爲：如此或有導致和談的若干可能性。循此方向採取任何措施，會使詹森面對一項決策問題，即如美國答應跟北越商討和平事宜，是否爲停炸北越的理由。美國曾經聲言，美機停炸北越，北越必須投桃報李，使其本身所作的軍事努力降級。河內方面宣佈的兩項聲明都說，如果美國停炸北越，北越和美國間，則可能舉行商談。北越方面如此表示祇未失言談判而已。據悉，美國官員現在從事努力，擬藉外交途徑，探明如此是否暗示，北越可能準備舉行和談。

【紐約二日美聯社電】「紐約日報」在本星期三晚刊出一則華盛頓消息說：北越曾通過若干他國政府，要求美國注意北越方面就和談可能性所作的最新正式聲明。上週末，北越外長阮維楨談出上述聲明。他說：「美國無條件停止轟炸我國並停止針對我國的其他各種戰爭行動後，我國則可能跟美國從事商談。」

上述聲明刊於北越共黨的機關報「人民報」上。「紐約日報」則未道明代表北越促美國寄予注意的其他若干國家是那些國家。另外，「紐約時報」在本星期四刊出的華盛頓消息說：代表北越的外交居間人，曾要求美國對阮維楨的聲明寄予注意。「紐約日報」說，情報消息顯示，過去幾個月來，北越軍滲入南越的人數已告減少，每月平均滲入的人數，已從七千人減到不及兩千人，該報說：美國軍方人員認爲這是美機轟炸北越的結果。

羅斯克謂就越局秘密接觸 對和平可能獲成功

未獲知河內真意向前不停炸

【倫敦一日法新社電】美國國務卿羅斯克本夜表示：各項「秘密接觸」，對於把和平帶給越南，可能獲得成功。他說，若不首先知道河內的反應，美國實不能停止轟炸北越。他強調說明：「我們需要知道將會發生何事情。」他說：「預先查明這些事情，那並不是在外交手腕或秘密途徑所能達到的範圍之外，那並不徒然倚賴而已。」他說：「在這個戰後期間的大多數危機，曾經由謹愼和秘密接觸終止下來」，在這裏那並不是過越那種可能性的。「有關以美國是否準備與南越共黨游擊隊直接談判，羅斯克答稱：「詹森總統曾說明越共的意見，並不是代表一項不能跨越的障礙。」那個國務卿並繼續強調說明：無論是越共置於一個和平的越南的政治生活之外，「假如他們放下其武器和參加那個國家正常政治生活之外」。

羅斯克認爲在中國大陸的事件，「有可能使到河內多少獲得比他們以前認爲他們所得到的爲較大的行動自由。」他並說：他的政府正在探討這件事情。

羅斯克並說：那裏可能「很迅速的」獲得和平，「如果北平全力支持在東南亞立即達成和平的話」。他又說：「我的印象，就爲東歐國家現已準備着到在東南亞依照一九五四年和一九六二年協定的原則得到和平。」但是他說：「莫斯科並不在河內獲得決定性的影響力。」

他再三說明：美國「對於在東南亞的基地並不感到興趣，我們對於在達成和平後，在該地留駐我們的部隊，也不感覺興趣。」他追述美國曾說明在達成和平六個月之後，即撤退其部隊。

【倫敦二日路透社電】中共今天否認已與美國就越南問題達成若干協議。

「人民日報」說，美帝，蘇修及他們的走狗，曾散佈謠言，企圖掩飾對越南以炸逼和的陰謀」。北平電台引述該報評論員文章指他們企圖破壞中（共）、越兩國人民的緊密團結。他們是在做白日夢，因爲中國人民堅決支持越南人民鬥爭，這種立場是不可動搖的。

美估計越共實力 已增至廿八萬人

【西貢二日法新社電】今天披露的數字顯示：美國對越共實力的估計，於去週急劇增至廿八萬四千人。該項於一月廿八日所作出的越共實力總估計，較前增加三千人。這是去月初在西貢以北「鐵三角」所鹵獲的越共文件研究後所作出的數字。另據今天發表的數字：美軍在南越境內的實力於一月廿八日爲四十萬四千人。自由世界的部隊總數則爲五萬三千人。

【西貢二日路透社電】今天宣布：在去月的爲首四個星期中，共有越共二千二百七十二名，向南越政府投誠。這機繼維持着以往兩個月來的投誠高比率。這些越共是在南越政府的「招撫」大赦計劃下，起義來歸的。這項計劃於去年產生二萬零二百四十名「歸來者」，這是投誠者的正式稱謂。

去年十二月份的投誠越共爲二千五百一十六名，而同年十一月份則爲二千五百零五名。

援助北越蘇聯人員 經中共區遭受騷擾

【莫斯科二日美聯社電】蘇聯官方「消息報」於星期四晚說，中共當局騷擾一個前往北越的蘇聯援助代表團。這是蘇聯報紙首次報導蘇聯運往河內的軍事援助，經中共區運輸援助到北越有困難的事。相傳中共阻延蘇聯援助，堅持要檢查這些物資。「消息報」祇提及蘇聯援助人員被騷擾，沒有提及運輸物資情形。該報說：「這種挑撥是可惡的。」該報指出：星期二日，若干架載着蘇聯援助專家前往河內的飛機，在飛抵北平時發生麻煩。該報並無指出飛機和專家的數目或所載貨物的性質。

社論 越戰醞釀甚麼「新變化」？

——從泰勒將軍的話揭穿北越的和談陷阱

越戰和談的幕後活動，近來又屢有傳出，但主要的仍屬於推測之詞，一部分則是觀察意見，交戰雙方並沒有正面證實。儘管如此，我們對它仍不能淡視，韓戰和談就是一個歷史先例，一夕之間，形勢改觀，雙方從戰場走入會場，開始休戰談判。越戰和談機會，迄今爲止雖然仍渺不可測，但沿襲韓戰和談循路而發展的可能性，我們不能予以抹殺。在討論有關越局的展望時，此點我們也應當把它估計在內，而須時時保持警惕。

綜合新近有關越戰和談的消息，其來源則全部來自西方國家。河內和北平，對此都無直接表示。這可能是共黨的慣技，以靜制動，覘隙尋隙，利用矛盾，藉此以抬高身價，壓低對方聲勢。西方國家傳出的消息，美國方面較多，而美國前任駐西貢大使泰勒將軍的談話，更是所有消息的穿針引線。

泰勒將軍最近曾赴南越訪問，他返回華府後，向詹森總統報告時，強調越戰有醞釀新的變化預態。他雖未明言新的變化所指爲何，但他對新聞記者說：「第二次世界大戰與韓戰時，戰鬥雖然激烈，但停火談判突然實現。」言外之意，顯然是暗示新的變化是指休戰談判而言。他說此話後第二天，合衆國際社亦自華府發出一則電訊，謂華府和西貢當局俱認爲，若干因素的存在，可能導致越戰雙方對作戰的「降級」，甚至可能產生和談。白宮官員雖然對此不表同意，而且認爲共方迄無改變態度的跡象，但他們列舉了若干跡象，可能對作戰發生影響，

這些跡象包括：㈠河內已了解，若不作重大讓步，無法使美方終止轟炸北越；㈡中共內部衝突未已，支援北越的能力大減，蘇俄對北越的影響力因而增加；㈢南越境內的美軍，經過兩年時間的增加兵力，現在已可對南越共軍主力加以摧毀，不似過去僅在各地從事追剿。

上述三種跡象，的確存在，我們過去論列這個問題時，也曾一再指出過，證明北越如果放出和談空氣，完全是因爲它已臨無法再戰的局面，若不求和，祇有坐以待斃，不論是泰勒將軍或白宮官員，如果把北越求和認爲是一種讓步的表示，那是「自損威風」的想法。明明是北越被打得遍體鱗傷而走投無路，怎能可以說它是讓步？這如同一個已被擊倒的惡漢，他那裡有資格抬起頭來講條件。

在歐洲方面，促成越戰和談的活動，似與美國方面的傳說遙遙呼應。蘇俄總理柯錫金，即將訪英，倫敦外交界人士已表示，英國首相威爾遜將與柯錫金，共同致力於越戰停火；蘇俄主席波哥尼，打破共黨「宗教是鴉片」的傳統觀念，晉見羅馬教宗保祿六世，對越戰問題自然會談及，因爲教宗一直呼籲休戰。此外，美國參議員羅拔．甘迺迪，訪法晤戴高樂總統和其他官員，他顯然也是爲了越戰和談而奔走。這一系列的活動中，最值得重視的自然是蘇俄，因爲蘇俄一方面是一九五四年日內瓦會議的共同主席之一，一方面是共黨集團的首領，目前的情勢是越戰如果停止，對莫斯科有百利而無一害。因爲蘇俄與中共的關係，現在已臨全面破裂的前夕，特別是最近中共因留學生事件而發動的示威，可說已至仇深似海的程度；但是蘇俄與美國之間的關係，由冷而熱，現在已化敵爲友。莫斯科如果在胡志明身上略施壓力，胡志明就會對蘇俄言聽計從。韓戰和談也是蘇俄先在聯大之中提出，而後始有板門店會議的。越戰和談依樣畫葫蘆，蘇俄更是輕車熟路！

胡志明現在的處境，與半年前迥然不同。今天胡的最現實處境是北越已挺受不了美機的不停轟炸，民窮財盡，彈盡糧缺之外，生產癱瘓。半年以前還夢想中共不會見危不救，現在憬悟中共自顧不暇，何來餘力支援。胡志明的「靠山」之夢難圓，如果再頑抗下去，豈不是活路不走而走死路？外電雖傳由於中共內亂擴大，蘇俄對北越的影響力大大提高一節，就是胡志明對中共支援希望完全幻滅的明證。

對於越戰和談這件事，亞洲人民最爲關切，這自然是因爲此事關係整個亞洲的未來安危。我們一向認爲與共黨談判，無異與虎謀皮，中國人民對此認識最深刻；但是，現代世界的大國，無一不是由己及人，先考慮自身的利益而後始及他國。美國援越作戰，抱崇高的宗旨，爲抵抗共黨侵略而努力，固爲世人所稱頌，但是，由於戰爭的持久，觸發了美國國內兩種極端意見，一種是主張大打，一種是主張早日收兵。詹森總統處身夾縫之中，因此他無時不強調「光榮的和平」。北越對美國國內情況，自然了解，在對它的有利時機到達時，共黨必然擺出和談姿態，引誘美方墮入陷阱。這套「談談打打」的慣技，行之已久，它的目的是一方面利用談判機會，整頓部隊，準備新的侵略；一方面以「疲勞會議」方法，消耗對方精力，造成會議桌上討價還價的優勢。這一點，白宮不能不提防！

北平紅衛兵在蘇使館前示威 「匈牙利通訊社」發出這幅圖片，顯示北平「紅衛兵」於一月廿七日在蘇聯「大使館」外舉行反蘇示威的情形。示威者高呼「打倒現代修正主義」和「馬、列與毛澤東思想必會勝利」等口號。（美聯社無綫電傳眞）

毛幫在宣傳中透露 祇控制二省五個市

其餘廿多省仍在反毛派手中

【東京二日美聯社電】毛澤東的宣傳機構發言，毛澤東追隨者已控制中國大陸三個省份和五個城市。這是不是意味着毛澤東的敵人比他控制了多十倍的地方，即是廿三個省和自治區呢？這是可能的。過去一個月來，北平的親毛新聞媒介祇提到除兩個省和地區之外，其他各省都有反毛分子或發生騷亂。這些新聞機構說：親毛「革命造反者」在軍隊的援助下，已接管了山西、貴州和黑龍江三省。此外上海、北平、貴陽、太原和青島，亦落入毛澤東追隨者手裡。這些地區的人口總數，不足六千萬，而中國大陸人口共有超過七億餘，北平描述「造反者」與「當權派」對抗的省份與地區：哈爾濱，遼寧，內蒙。北部有河北。東部有安徽，浙江，福建。中南部有河南，湖北，湖南，廣東，廣西。西南有四川，雲南和西藏。西北有陝西和甘肅。這些新聞媒介並無敍述這些地區的衝突程度，亦無提及這些地區，會發生流血衝突，像北平承認的地方所發生的。此點使人認爲這些地區的鬥爭，祇限於當地共黨階層，最低限度目前是這樣。

歐亞移民美國 上年達卅三萬

【華盛頓二日美聯社電】美國總檢察長辦公室在本星期四宣佈：美國取銷外來移民分國限額制後，去年，從歐亞兩洲移居美國的人數都告直綫上升。初步統計數字顯示：去年一年內，移居美國者共計卅三萬八千人，比一九六五年多二萬七千人。美國代理總檢察長克拉克說：去年，從歐洲移美的總人數比前年多三萬六千人，獲得永久居美資格的亞洲人，則比前年多二萬九千人。克氏說：歐亞兩洲移民人數大增，是美國國會在一九六五年通過新移民法的結果。此移民法取銷國別限制，對美國公民的近親，給予優先移美的機會。

在國別限額制取銷後，從中華民國和香港移居美國的人數大增。

㈠從中華民國移美的人數——一九六五年爲四零七六人，一九六六年則爲一七二二零人。

㈡從香港移美的人數——一九六五年爲六九七人，一九六六年則爲五零七五人。

拳王克萊揚言 計劃同一晚上 連戰三名好手

【德克薩斯州侯斯頓一日合衆國際社電】美國拳擊協會所舉辦世界重量級拳賽冠軍克萊說：「他想在一天晚上而跟拳擊好手柏特遜、史賓西和傳來三人接連迸一較手。」克萊說：他將在本月六日跟世界拳協會所辦世界重量級拳擊的冠軍特里爾一較雌雄，把特氏擊敗後，則擬在一天晚上連戰柏、史、傳三人。

英黃金外滙儲備 上月增千餘萬鎊

【倫敦二日美聯社電】英國財政部星期四日宣佈：英國黃金和外滙儲備，于一月份增加一千一百萬鎊（伸三千零八十萬美元），而達至十一億一千八百萬鎊（伸卅一億三千零四十萬美元）。雖然英國于去年再付還較早時從外國銀行所提取的款項。（這些款項是用來支持英鎊的）。但黃金和外滙儲備仍有上述增加。

上海浙贛湘鄂閩等地 反毛派正利用春節 鼓動工人放假回鄉

【台北二日中央社電】浙江、福建、湖北、江西各省及上海市的反毛派，現正企圖利用春節機會，加緊進行反毛鬥爭。據中共「浙江人民廣播電台」二日指出，浙江省反毛派現在還在作頑強鬥爭，他們春節期間「根本沒有想到休息」，抑虎視眈眈企圖置所謂「革命造反派於死地」。中共「福建人民廣播電台」在引述「福建日報」的評論時透露說：最近有些工礦企業的反毛派，又在背後煽動工人春節回鄉去，以春節放假公休爲名，任意批准假期，企圖達到他們製造混亂，破壞「抓革命促生產」的目的。

「湖北人民廣播電台」說，湖北省反毛派目前「還在心不死」，「他們想利用春節回家團聚」來奪取毛林派的「革命陣地」，實現新的「大反撲」。「江西人民廣播電台」播出的南昌毛林派一封公開信，指出反毛派將利用春節玩弄「鬼把戲」，以提前放假，延長假期，增加工資等手段，收買羣衆，向毛林派奪權力。企圖奪回他們失去的權力。「上海人民廣播電台」也播出上海毛林派的「革春節的命」倡議書其中指出爲了防範反毛派破壞生產，必須在春節期間堅守崗位不得回鄉。中共在廣播中一再攻擊春節是「一件腐朽的東西」，因此強調要「革春節的命」，「過革命化的春節」。

中共承認大陸騷動

「人民日報」發表評論

沿海及內河航運陷於癱瘓

【倫敦二日路透社電】中共「人民日報」一篇文章承認，中國大陸有騷亂情事，但堅持說這是好現象。中共「新華社」今日引述該篇文章說：有人評論中國大陸有太多騷亂，敵人可能予以利用。對這些評論的答覆，就是「大文化革命就是大騷亂。在騷亂中，我們粉碎那些走資本主義路綫的當權派，擴大我們的陣營，建立新的革命制度」。該篇文章由上海工人所撰，透露他們如何從反毛分子手中奪取權力。反毛組織攻擊「紅衛兵」，又使用其他措施企圖阻止「文化革命」。

【台北二日中央社電】據有關方面截獲消息：由於反毛派工人罷工而癱瘓的大陸沿海及長江內河航運，仍未能恢復，現在上海各碼頭停滿了無法開動的船艇。甚至港內浮筒內也繫滿了船隻。消息說：中共「上海輪船公司」及「長江船運公司」所屬常川行駛大陸沿海及長江各埠輪船的反毛員工，藉口「北上告狀」，離開工作崗位，將船隻停泊各埠碼頭，甚至帶走船上小機件，如發報機，電子管等。該消息又說：毛林派現正企圖分化誘騙反毛份子，重新組織「革命造反組織聯合指揮部」進行奪權，致上海港口情勢，極爲緊張混亂。

美國援助印度 糧食二百萬噸

【華盛頓二日美聯社電】美國總統詹森本星期四在送國會中說：他將立即撥出糧食二百萬噸（所值近一億五千萬美元），協助印度，應付在糧食方面的急切需要。在一道有關協助印度對付糧荒事宜的特別咨文中，詹氏建議美國國會通過適當份參加國際間的努力，協助印度解決糧食不足的現狀。

詹氏說：在今年內，印度共需外間助以糧食一千萬噸（約值七億二千五百萬美元）。

聯邦關係大臣 包登將訪遠東

【倫敦二日路透社電】英國聯邦關係事務部大官哈特夫人今日說：聯邦關係事務部大臣包

以及首要人物會晤。包登定於二月十日啓程，前往訪問菲律賓、紐西蘭、澳洲、馬來西亞、新加坡，然後於三月五日抵達香港。

羅拔甘迺迪訪問西德 與凱辛格談越局

【波昂二日路透社電】美國國會參議員羅拔．甘迺迪今天說，蘇俄總理柯錫金即將前往倫敦訪問，越戰將在下週停火幾天，北越方面有改變態度的跡象，如此顯示，越戰行將進入關係重要的階段。

羅拔．甘迺迪刻在歐洲旅行，由巴黎抵達此間。他對記者說，如果美國政府認爲北越對舉行談判是有興趣，越戰雙方在中國舊曆新年停火時，則可能導致把停火時間展長。

羅拔．甘迺迪又跟英、法兩國領袖討論越南問題。他說，他將詢問西德總理凱辛格，對和平解決越戰事宜，西德可能提供甚麼助力。

蘇表示有意 使越局和解

【倫敦二日合衆國際社電】蘇俄曾經在此表示，意欲使越局獲致和平解決。但是，蘇俄發出警告說，美國如使越戰升級，蘇俄則會因而加強援助越戰中的共方，包括派出志願部隊。

本星期三晚，蘇俄駐大使史摩尼佛斯基在跟英國促進越南和平委員會的代表晤談時，說明蘇俄對越局的新立場。據說：史氏曾經道及，蘇俄總理柯西金下週在此跟英國首相威爾遜晤談時，將會討論越南局勢。

我倆意見不合勢難白首經雙方同意脫離夫婦關係自登報日起日後男婚女嫁各不相干

男 丁 淡
女 徐麗貞又名徐業

轉換姓名啓事

啓者敖悅南前名譚悅南寓九龍溫思勞街三十一號四樓經於一九六七年一月二十七日簽立轉換姓名契據聲明放棄譚悅南之名並由該日起取用敖悅南爲名

此佈

一九六七年二月三日

代表律師翁家灼律師行啓

恭賀新禧

如果你認爲禮尚往來，要以本港居民的身份，祝賀政府人員新年快樂，政府當然會非常感激，不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年新年前後，許多商界人士都互相餽贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬卻會使他們處境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的懲罰處分。

香港政府鞠躬

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠化學師（醫務衞生處）
㈡物理治療學家（男性及女性）（醫務衞生處）
㈢助理估算師（工務司署）
㈣助理電器督察（男性）（工務司署）
㈤一級工目（市政事務署）
㈥三級工目（工務司署水務局）
㈦牙科助理員（女性）（醫務衞生處）
㈧見習助理護士（醫務衞生處）
㈨見習護士（醫務衞生處）
㈩打孔機管理員（女性）（政府物料管理處）

有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙。

(甲)一級技工（發電機管理員，汽化爐管理員，電氣）(乙)一級技工；技工，機械技工或機動及室內電動起重機操縱員）及(丙)半熟練技工（雜工）

（工務局電器機械工程部轄下跨居地域及爲較大機構化機房）（非長俸）

㈠待遇：(甲)月薪由三百八十元起分六次遞增至四百四十元止。(乙)月薪由三百五十元起分六次遞增至四百一十元止。(丙)月薪由三百元起分九次遞增至三百四十五元止。

除此薪外，另加生活津貼，目前爲每月二十元。

㈡資格：(甲)須具與職責有關之行業三年以上之經驗。(乙)須具與職責有關之行業三年之經驗。

應徵者須接受作業試驗以爲錄用標準。

(丙)須與其第三項內任何一項行業經驗。

㈢職責：(甲)與(乙)——擔任使用及保養蒸氣渦輪式發電機鍋爐，蒸氣汽鍋爐，廢物焚化爐及有關之一切機械電氣工作。(丙)充任雜工協助上述工作。

所有人員必須輪班當値。

應徵函（中文或英文均可）請寄香港加路連山道工務局電器機械工程部總局收。

元朗惠州同鄉會（有限公司）選舉第二屆理監事委員會通告

一九六七年二月四日惠選字第二號

一、本會第一屆理監事任期屆滿，業經成立選舉委員會，籌辦改選事宜。

二、于一九六四年重新登記之基本會員，及一九六五年入會者，如欠交年費，務須于本二月四日起，至十八日止，來會清繳，否則依章辦理。

三、榮譽及名譽會員，如有變遷地址，希即來函更正。

本會各會員 台照

主任委員 古道誠
副主任委員 徐少群
行通告

海事處佈告

一九六七年第五號

依照香港郵政局長通知

請船舶電報員注意之事項

香港海岸電台VPS

看守時間表內之若干項改變將於一九六七年二月一日格林威治時間零時一分施行。

二、時間表之全部包括各項改變如下：

無綫電報

中波
呼喚訊號 五百千週
工作頻率 六二七點五千週 廿四小時
交通表廣播在雙數格林威治鐘點（零時正，二時正，四時正等）

短波
工作頻率 六四零四千週 廿四小時
八五三九千週 格林威治時間廿三時四十五分至十五時正
一三零二零千週 格林威治時間零時一分至十三時正
交通表廣播在格林威治時間每小時正

無綫電話
(甲) 呼喚頻率 二一八二千週 廿四小時
工作頻率 二零六零千週
(乙) 工作頻率
香港拍發 四四三四點九千週 格林威治時間一時卅分至二時正
香港收取 四二二九點九千週 格林威治時間七時卅分至八時正
(丙) 預先以覊斯工作頻率安排則廿四小時均可用八八零五點六千週或一三一七五點五千週發出呼喚
照規定在頻率範圍四至十三兆週內可以用SSB或DSB安排無綫電話叫喚

VHF海牙計劃
叫喚頻率第十六台 一五六點八兆週 廿四小時
工作頻率第廿六台
香港拍發 一六一點九兆週
香港收取 一五七點三兆週

海事處處長蘇烈

承銀主命貴重物業出投

啓者香港拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九六七年二月三日（即星期五）下午三時起在香港域多利皇后街七十五號香港大廈地下拍賣房內將下列物業當衆出投計開㈠此物業坐落香港九龍在田土註冊爲九龍內地段第四一四七號B字分段之第二小分段連同上蓋屋宇即第六、十三及十四號B座之三十六份二樂權及連同其他三十六份二樂權之業主享受該五號及十三號B座屋宇之全層樓下一切權益（即鴻光街八號及永耀街七號之全層樓下）㈡此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第四一四七號B字分段之第三小分段連同上蓋屋宇即第三、四、十一及十二號B座之三十六份二樂權及連同其他三十六份二樂權之業主享受該四號及十二號B座屋宇之全層樓下一切權益（即鴻光街六號及永耀街五號之全層樓下）九龍內地段第四一四七號B字分段面積約有地二六〇〇・六二五方呎每年地稅四十六元八毫㈢此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第四一四七號C字分段連同上蓋屋宇即第一、二、三、四、五、六、七、八、九及十號C座之九十一份五樂權之第十一份五樂權及連同其他九十一份五樂權之業主享受該六號及七號C座屋宇之全層樓下又四號五號及六號C座之全層二樓之一切權益（即鴻光街十一號及十三號之全層樓下又鴻光街七號九號及十一號之全層二樓）九龍內地段第四一四七號C字分段面積約有地九二八〇・七九方呎每年地稅一百六十七元一毫一仙以上物業係由一官批首業批期七十五年由一九三九年六月二十六日起到期有權再續七十五年該官批係由前英皇佐治第六世立與鋼南鐵器製造有限公司有欲知詳細及投買章程請向賣主律師布律瑞律師行或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司便知

香港德輔道中十二號皇帝行二樓

賣主律師布律瑞律師行 同啓
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司

香港一千九百六十七年二月一日

蘇認中共連串行動 圖促成雙方絕交

謂蘇駐北平人員生活已難忍受

【伯爾格萊德一日法新社電】南斯拉夫通訊社駐莫斯科記者今日預言：蘇聯將與中共斷絕外交關係。他寫道：「從蘇北平蘇聯大使館門前一連發生第六天示威，莫斯科一般認爲北平之事態，乃是一種蓄意圖促成兩國外交關係破裂之處心積慮的政策所造成。」該記者強調：蘇聯記者們認爲「這些示威係依照一個衆所週知的方式進行，那就是有些人在蘇聯境內發動示威，另一些人則在北平蘇聯大使館門前舉行示威」。最後，該南斯拉夫通訊社記者仍引述兩方面人士之言指出：現在北越首都河內蘇聯大使館門前，可能也發生敵意示威。

【莫斯科一日法新社電】莫斯科外交界人士今天說：蘇聯正準備削減它駐北平大使館的人員。他們說：這項行動，是因爲駐北平的蘇聯官員的生活，已變成「無法忍受」而採取的。蘇使館人員約有一百名。消息靈通人士說：中共使蘇聯人員難以獲得食物供應，已有好些時日了。又阻止他們在街上散步。蘇聯在與阿爾巴尼亞發生思想分裂之後，它的外交人員生活發生困難時，也曾採取相同的措施。「塔斯社」今天說：中共當局正試圖使蘇聯大使館和其他蘇聯機構中的人員，處於一種「不能容忍」的情況中。在大使館附近，擴音器不停地播出大聲的反蘇口號，使到使館裡面的人員不能睡眠。中共當局和紅衛兵，正將焚燒着的東西，拋過大使館的庭院中，造成一種眞正的消火危險。甚至了的紅衛兵，正在得意地恐嚇、勒索和挑惹蘇聯。

【莫斯科一日美聯社電】蘇聯和中共的官方發言人，都否認雙方曾要求削減使館人員的報導。蘇聯另一位發言人說：蘇聯外交部對可能削減駐北平蘇聯大使館人員，以及要求削減這裏的中共「大使館」作同樣措施之事，毫無所知。「新華社」一位記者，也否認蘇聯曾要求削減這裏的中共「大使館」人員，他說：「他們還沒有要求我們。」

【莫斯科二日法新社電】另有八十一個中共學生（包括在列寧墳墓毆鬥中好像「受傷」的八名學生），於星期三晚乘搭一架「伊留辛一八」式飛機由此間啓程回返北平。其中一個學生，被人用昇牀載運，至於其他學生則纏有繃帶和膠布。那些學生由六十名來自中共「大使館」的官員，陪伴至那個機場。他們乘三架特別巴士到達，並立即前往那個機場的一個特別招待室。那些「受傷」學生（其中七個走着路），在頭部纏以繃帶和敷有石膏。他們借同那些官員走到那個休息室。他們那個用昇牀抬着的同伴，曾躺着較長時間，讓記者拍攝照片。那些學生一進入那個休息室，即開始唱歌和念誦「毛澤東語錄」，並高呼各項「革命」口號。他們在手上均持有毛澤東思想的「紅色小冊子」。約有一百五十名蘇聯市民的人羣，曾在留口張望，至於警察則在旁監視那些歌者。一個很熱鬧的蘇聯旁觀者，以譏諷的口吻叫好。

抗議提高留學生學費 三千名留英學生 國會外舉行示威

【倫敦一日路透社電】英國三千六百名學生今天在此間國會外舉行大規模示威，抗議政府最近將海外留英學生學費，提高三倍之決定。他們在國會外列成「長龍」，並獲得准許，分一百人一批，會見國會議員。留學生在三年求學期間，每年學費由二百一十八英鎊增至七百五十英鎊。

余丹謂在廣州有三萬人 逃亡失敗被捕入獄

【台北二日合衆國際社電】從中國大陸逃抵此間的青年學生余丹今天說：廣州約有三萬人被打入監牢，因爲他們想逃出中國大陸投奔自由。余丹，廿四歲，最近從廣州逃到香港後，而於本星期三抵達此間。余丹道：他在廣州時聽說，在擬爬越邊界逃往香港或澳門時被捕的人，全部未經審判，即被關進監獄裏。余丹說：他從中共官員方面獲悉，在廣州，投奔自由未遂的人數已達三萬名。余丹原爲福建省福州市某中學的學生。

「人民日報」故作驚人語 準備對付美軍進攻

【倫敦二日路透社電】中共的「人民日報」今天重新呼籲加強警惕，準備對付美國的武裝進攻。北平電台引述該報的文章說：「如果敵人敢進攻我們，我們必須完全消滅他們。」該報警告說：美國帝國主義者和他們的僕從，包括「中國的反動派」，正在互相勾結，盡力來反對中共。它說：美國於去年十二月部署四十八名中共漁民，並與「蔣幫和南越傀儡政權勾結，來迫害他們」。該報說：它們還迫他們提供軍事、政治和經濟等方面情報，中國（共）人民已向美國政府抗議這項暴行的挑釁。

法駐平參贊李察夫婦 遭示威者凌辱

被扣留六小時之久始獲釋放 庫倫及阿京中共學生又滋事

【巴黎一日法新社電】駐北平一位法國外交人士和他的妻子，今天曾在憤怒的中共示威者的掌握中，渡過噩夢般的六小時，在法國大使館的一再抗議下，才由中共察兵救出來。法國商務參贊李察和他的妻子戈麗安，曾駕車赴法國大使館。一輛中共的宣傳車，阻住入口處。李察的車曾與它輕微地碰撞。憤怒的示威者，將這位法國外交家拖出他的汽車，並不允他離去。他的妻子將車駛向車房，但又爲示威者所阻，並毆擊她的汽車，雙前他曾喊「中共萬歲」。警察曾盡力排解，示威者要這對夫婦道歉，並將他們從下午三時扣留至晚上九時，大聲予以辱罵。法國大使派伊曾一再向中共「外交部」抗議，要求釋放李察夫婦。最後，警察才將他們放走。在法國大使館外面的示威，已進入第二天，這事件加深了憤怒。中共羣衆是正抗議上週，有四十九名中共留學生，在巴黎蘇聯大使館附近滋事時被捕。

【巴黎二日路透社電】法國今日拒絕了中共「大使」黃鎮就巴黎警察與中共的反蘇俄示威者於上星期五日在巴黎發生的衝突而提出的抗議。中共的抗議，是於昨天在法國向中共抗議一名法國外交官在北平被「紅衛兵」虐待這件事發生不久之後，向法國外交部提出的。法國於昨天所提出的抗議，是兩天來就法國駐北平「大使館」人員受到「紅衛兵」的騷擾事而提出的第二次。

【東京二日美聯社電】由於北平激烈示威，中共與法國和南斯拉夫的關係，亦降至低點。中共指摘蘇聯與南斯拉夫爲「修正主義者」，使到兩國敵視中共已久。但是於一九六五年承認中共的法國總統戴高樂，發覺共政府與蘇南兩國共同被指摘這事，對他無疑是一項新的而且驚的感覺。法國與中共的關係惡化，是繼法國駐中共「商務參贊」羅拔‧李察與其太太於星期三日發生汽車意外而起的，中共「新華社」指李察駕車衝入反法示威者人叢中，撞倒數人，但是李察的太太坦汽車倒駛，又撞傷兩人，該社說，李察太太曾揮動一支手杖，向羣衆恐嚇，並且把一名中國女子的衣服撕破。法國「大使」斐伊被召到中共「外交部」，要他命令李察夫婦向中共道歉。日本報紙駐北平特派員說：李察夫婦於星期三晚下午十時被捕，因在警署監獄，於星期四日凌晨一時卅分始獲釋。同時，示威進入第三天在法國「大使館」外進行，羣衆高呼「打倒法國帝國主義」和「不要藐視中國人」的口號。

【北平二日法新社電】法國駐中共「大使館」一位發言人今日說，法國駐中共「大使」斐伊，已拒絕中共「官方」向一位法國外交人員與其太太所發出的指摘，斐伊又拒絕收回因反法示威者騷擾法國外交人員夫婦而向中共發出的抗議。

【莫斯科一日法新社電】「塔斯社」說：蒙古今天就駐庫倫的中共「大使館」所發動的反蘇示威，曾向中共提出抗議。該份提交中共「代辦」的抗議照會說：「中共大使館及中國學生，在車站組織一大集會，與會者曾對蘇聯作出低級和毀謗性的抨擊，蒙古政府強烈抗議一月卅一日的反蘇挑釁。這種在蒙古境內向一個兄弟國家挑釁的非法活動，是侵犯蒙古國家主權的。」該抗議說：中共國家要成個人，必須對任何後果負責。

【阿爾及爾一日法新社電】中共留學生今天在此間蘇聯大使館示威，後來被阿爾及利亞警察驅散。中共「代辦」，在被召赴阿爾及利亞外交部時，拒絕接受一份有關該事的抗議照會。阿爾及利亞政府已立即採取措施，來保護該市的秩序與治安。

飛平接運婦孺 蘇聯即派專機

【北平二日路透社電】據消息靈通的東歐人士今日說，蘇俄政府因爲誠恐北平「大使館」人員的眷屬遭遇不測，故此經已決定把他們遣送回國。該方面人士說，蘇俄政府計劃由蘇俄派出專機來接他們回國。現時大約有三百名蘇俄人民在蘇俄「大使館」裡面居住和工作，此間的外交觀察家，並不否定有一部份蘇俄「大使館」人員亦將被撤回這事的可能性。蘇俄「大使館」外面連日來都有狂暴的示威行動發生，這些示威行動經於今日進入連續第八天。雖然蘇俄「大使館」，可能把館員的人數減到最少，但外交觀察家們表示，並無跡象顯示蘇俄現正考慮與中共斷絕外交和貿易方面的關係。

同時，今日再度有無數蘇俄的示威者，在法國和南斯拉夫的「大使館」前面示威，高喊口號。法國和南斯拉夫的「大使館」，設在北平一個新外交區，與蘇俄「大使館」相距兩哩。

寮共炮轟皇都機場 毀壞各型飛機八架

【永珍二日路透社電】寮共於今日凌晨一時以迫擊炮轟擊寮國皇都的巴拉邦機場達十五分鐘之久，擊毀了六架「T二八」型飛機和一架直升機，以及破壞另一架直升機。軍方人士說，有三名寮國兵士被擊傷，另五人受傷。巴拉邦機場暫時關閉，不准平民車輛進入。

企圖跳樓的女人 紐約一名叫茶莉娜的婦人，於星期二日坐在她六樓寓所的窗外（白色箭頭所指）企圖跳下，但是躊躇不決。警方迅速張開一個救生網，然後衝破她下了鎖的房門，把她帶走。茶莉娜現正在醫院接受檢驗中。（合衆國際社無綫電傳真）

美軍在南越北部各省 展開兩大規模戰鬥

核子航空母艦「企業」號轟炸北越

【西貢二日路透社電】美國海軍陸戰隊今天宣佈，已在南越北部諸省，對越共發動兩項戰鬥行動。此間一位美軍發言人說：一個代號爲「獨立」的由多營部隊担任的「搜剿行動」，於昨天在南越第二大城市峴港以南八哩的廣南省展開。在該項戰鬥行動中，已共有十七名越共被擊斃。該行動是繼一個於七天前在西貢東北約三百卅五哩廣義省展開的稱爲「大蘇圖」的戰鬥行動後而進行的。該發言人續說：海軍陸戰隊在這項較早而現仍進行的作戰行動中，共點算得有五十一名越共被擊斃。在距離西貢卅一哩的更接近地區，即在以前越共的堅強據點「鐵三角」地區（去月曾被美國炸彈和大炮火力大爆破）中，越共於今天清晨再撥土重來，猛襲一個美軍保安巡邏隊。越共在平陽省以小型武器和槍榴彈，襲擊美國第一步兵師的一隊兵隊。事後美軍發現兩具越共屍體。發言人報告：美軍兵隊傷亡甚微。

高飛的「B五二」型「同溫層堡壘式」轟炸機，今天又出動大炸西貢西北約五十五哩的越共基地營房，訓練區和補給地。美國聯絡人員相信，越共的軍事總部是在西寧省的。「B五二」型機今午再度轟炸平定省的一個越共基地營房，該地在南越中部沿海平原的山西北。

【西貢二日法新社電】美國核子動力航空母艦「企業」號今天再度參加轟炸北越的作戰行動，北越機場爲濃霧所籠罩，而且天氣惡劣。美國從陸上和航空母艦起飛的飛機，於星期三日祇飛襲南北越十七度綫以北的地區十五次而已。戰鬥轟炸機集中襲擊海防東北的內河交通船隻和十越南部的公路交通。

中共已陷混亂狀態

美駐遠東記者報導稱 北平駐瑞典人員表示中共將有長期內爭

【紐約一日中央社專電】駐遠東的一位美國資深記者艾利根，于「自由派」的「新領袖週刊」一月卅日的一期中，發表一篇以「毛澤東與中共」爲題的專文，評論中國大陸的變亂。他說：中國大陸的混亂，顯示出「中共政權團結的神秘經已爆裂，爆炸的餘波正橫掃整個中國大陸」。這位華盛頓郵報與洛杉磯時報派駐香港的記者說：「中共內部的鬥爭，已使中共政權組織陷入混亂狀態」，艾利根說：「省市『政府』機構對於發自北平的命令，不再予理會，因北平的『中央政府』本身，已受盡了狂妄行動的干擾。」像其他注意中共匪務的觀察家一樣，艾利根承認說：「正在進行的鬥爭，其結果如何，無法預測」。但艾利根認爲「不論誰將在此一自相殘殺的鬥爭中獲勝，中共永遠無法恢復一九六六年前的面目」。

【哥本哈根二日法新社電】一個於最近由北平返回丹麥的中共「大使館」人員，於今日在此說，他認爲「資產階級」與「無產階級」之間的「文化革命」鬥爭運動，將會進行頗爲長久。中共駐丹麥「大使館」林華（譯音）於最近返回此間。他說，反對「紅衛兵」的人物數雖少，但卻「激烈地和堅決地」從事抗爭。他把「紅衛兵」描述爲「中國（中共黨）的眞正代表」。他說，他們表現了容忍態度，同意過這種權利。林華於昨晚在此間的一次會議席上說，「文化革命」現時正在思想方面進行，將消除「資本主義者」與「無產者」之間的差別。他說：這並不是一場「內戰」，而祇不過是一個「鬥爭運動」中的一個「階級差別」而已，祇要「大鐵館」存在一日，則這種鬥爭便會繼續進行下去。

馬君豪抵台北

【台北二日中央社電】被澳門政府驅逐出境的澳門愛國華僑馬君豪，二日上午到僑委會拜會副委員長何宜武。他說，由於澳門事件的影響，當地居民逃避無路，使澳門百業凋零，工人沒有工作可做，市場不景氣，安定繁榮的澳門，已變成蕭條紊亂的死島。

歐陸女人大檢閱

法國女人見面不如聞名，西班牙女人明艷照人，瑞士女人斯文，義大利女人好爭，法國女人自負，芬蘭的女人最靚。 ·霖·

在一個行將踏足歐洲大陸的遊客的心目中，當地的女人將是最令他們興奮的旅程的一面。在他們的想象中，歐陸女人是粗迷惑烈治、窈窕、蘇菲亞羅蘭與及珊莉蓮夢露的結晶，柔而而多情，可遇而不可求的上帝傑作。誰料歐陸上正處在一場無聲的革命中，許多昔時佳話已經不見於今日了。

舉例來說，現代的法國女人是見面不如聞名的。她們大都是臉色蒼白，衣着庸俗，祇宜做主婦的。不過，儘管如此，她們仍然比較易於改肝的葡萄牙人漂亮，卻又不及大腿纖小適度，臉龐甜蜜可愛的芬蘭女子。

葡萄牙的女人是活在主流之外的；許多故意將黑髮染成灰白，俯首一副專家似的面孔。在邊界另一面的西班牙女人卻是明艷照人，而有摩亞人的神秘的氣質。另一方面，義大利女人好爭是令人奇怪的；她們似乎商販的喜歡討價還價。

北上越過愛爾卑斯山到蘇黎世，街上是一羣羣的最標緻的女子；雖然她們在政治上是歐洲的最無權利的女子，卻有一種僅見於富裕人家的風采。她們並不似德國女子那般的自負，當然更不如後者的關心時事了。有關德國女子的自傲，放任的態度是隨結婚而結束的；她們的進取心和膽識，仍似以在一夜之間乾涸了。

芬蘭女子是歐洲的最靚的女人，許多遊客來似桃麗斯黛。街上的遊客目不轉睛的向她們搭訕。要帶蒸燻的手提鐵鍋，手裡容着大鐵鍋，正在上面拆禦工中，因爲芬蘭勞工中，三分之一是女性。她們亦是豪飲的酒客。

儘管戰後照明政治的進步，西歐的男女平等仍是神話般的。歐洲的女人似同性戀者和黑人，是缺乏權利的一羣。在頗大的程度之內，這是她們自己的過失。她們既不去爭取，取得之後，又不熟心的運用之。因此，在葡萄牙仍然不能單獨開一個女子去吃午餐，除非她有同伴偕行。然而葡萄牙的女人，是生成命運如此的女人。另一方面，里斯本大學的文學院和醫學院內，她們的數目超過男子的。同時，女律師在里斯本執業又並非於倫敦。

在西班牙，一對夫婦的女子專心致於家事，各業中俱不乏出色的女子。但是，自巴黎時的妓女以至施維的貴族女子，都變到熾民服。

女子是位居要津的。大概最爲人所知的德國商界女人是比提宇絲小姐了。這一個前納粹空軍的試飛機師，是一串遍設柏林、漢堡、法蘭克福，及佛蘭堡等地的避孕藥自助市場的東主。她的店內陳列架上，祇放著祇具外形的保險套：她所出售的物品包括避孕藥物、催淫和雞尾酒和壯陽藥、古今色情小說，和物勞邊畔一碟有號碼的小艇，顧客祇要持票去付款，就可以不被一目的獲得所需。她這一門生意，每年進一百一十萬英鎊，僱員二百六十人。每十五秒鐘就有一名顧客採購她所出售的一千四百種物品中的一款。

德國人進行附性之間的事情的時候，亦象用建立與發展及創立戰後的經濟上的奇蹟的同樣的穩重和合乎邏輯的功夫。他們的遊愛亦一如去露營的經濟小心謹慎，熟讀有關的書籍，並及運用每一件見於市場的工具。

在波羅的海的彼岸，斯堪的納維亞的大多數女子就發表以兩性平等爲念。尤其是芬蘭的女人是各地之的中最開明的了。他們是歐洲最早（一九零六年）及歷史上次早（紐西蘭）取得選舉權的婦女，他們在經濟上的影響亦是顯而易見的。芬蘭女子佔全國藥劑師總額的九成，牙醫的八成四，銀行職員的八成四，紡織業僱員的三分一，與及倒閉全數的理髮師。這種進步的理由，並非是男性的頑臍阻道，而是他們的力量的突然衰落：在蘇芬戰爭之中，大量的婦女淪爲寡婦，因而要出外工作以養家計，在一九六零年時，每一千個男人有一千七百四十個女人。在赫爾辛基郊外的森林中伐木的一個女工說：「我這一個芬蘭女人足與任何男人匹敵。我並未結婚，我不想要找一個男人的時候，我就在星期六晚上入城，到旅店去找一個。」

之後，歐洲的女人會有什麼的改變呢？她們會在世紀的改變中那些男性的和他們的世界中，佔有什麼地位呢？她們是否會成一個良好的女子？一個賢妻，做母親的呢？或者一個名醫，良相。（霖珠）

醫生的困難問題 安眠藥利害分野

當他處方時，經常要顧慮到病人可能服食過多致命。

醫生現在面臨一個非常困難的問題：病人能否分辨安眠劑與致命藥呢？所以，每次開安眠藥方時要想想對病人有沒有危險，或者病人會不會故意服用過量的安眠藥。

目前最普通的鎮靜劑有「巴比通」一類藥劑。它的效力，是削弱神經中心系統，使呼吸和心力的速度比較在自然睡眠時爲緩慢。在病理學上，鎮靜劑的病人距離死神是不遠的。

在英國，每年因服用過量安眠藥而死的人有數千之多。至于每年服安眠藥企圖自殺的近一萬人，有幾千人可以說是意外的吞下安眠藥。

失眠可能由多種情形引起，大多數醫生都可以診斷它的主要原因如緊張式消化不良等，他們給一些安眠藥片與病人。但如果失眠是因爲憂慮或煩惱而起的，診斷就比較困難了。醫生是不輕易給安眠藥與這種病人的。

過去幾年間，「巴比通」的消耗量日見增加。目前英國保健的處方，每五劑便有一劑是含有「巴比通」的，合計每年多至二億劑以上。以份量計，一九五三年消耗量爲八萬一千磅，一九五九年爲十六萬二千磅，即增加了一倍。

服食「巴比通」企圖自殺的人，一九五一年爲一千五百名，一九六二年增至約六千五百名，現在大概是近乎一萬名。

人們是否了解這鎮靜劑的危險性呢？是有疑問的。這種安眠劑的平均份量約爲一厘半，但六倍這個份量便變爲一服致命藥。

與酒精同是可使神經中心系統衰弱的東西，但如果服了這種安眠藥後繼而飲兩三杯酒的話，安眠藥就變爲催命劑了，因爲這兩種東西是相得益彰的。

開安眠藥給病人也會有別種危險，因爲患失眠的人同時可能患神經衰弱的。縱然服用少量的這種藥片也會致命。

恍惚和年老的人服安眠藥也有危險。這些人，每每忘記了他曾經剛剛服過一二片安眠藥又再服幾片，因此就容易喪生了。

「巴比安酸鹽」是遠在一九三零年代發明的，但從那時起醫藥界就找尋另一種安全的藥方。近年似乎已經找尋到十多種鎮定劑，其中有些已經用來醫治失眠，其安全程度已比從前增加。（尙）

作家愛徹斯特暢談 「總統之死」風波內幕

雖然他因此與甘迺迪夫人有了磨擦，但他對這位太太於總統被刺後的卓越行爲，表示敬佩。 ·士辯·

九月七日，迪克古德溫乘坐卡洛琳號專機飛往海恩尼斯去看積嬉遊。她並無惡意。她認爲我是準備去展「展望」那篇稿的對密商洽。我沒有辦法使她面對我已跟他們簽訂了一項合約的這事實。到那時候，那篇稿四個月由指定代表給付和審定的工作，已被甘迺迪家族的人忘記乾淨了。古德溫是積極選出指定負責審查稿本裡面一切內容的人。迪克想把展望的校樣的文章略氣刪減。他對展望的删改大部是爲了政治的理由──有關羅拔甘迺迪與詹森的資料。我的意見則認爲，政治資料對於歷史的紀錄是重要的，所以無可再少一個人資料的刪改則是另一件事。

我跟積嬉逝會面之後不久，我們又在希科莎山與羅拔會晤一次。這是我跟羅拔最後一次的會面。天氣是寒冷的，但羅拔卻夠勁兒，他剛穿了泳褲去游泳。他叫我一切都須潛入水底。我便等他浮出水面，才能答覆他。他的頭大部份時間是在水下的。羅拔告訴我，特德‧索倫森主張他爲了他的政治前途，提出控訴。但要維持使人是吃不消的。他寧願在政治上吃虧。所以我求我顧意考慮迪克。古德溫當時正在進行中的删改。這是一次非常友好的會晤。我與伊凡絲，羅拔和他們的孩子一起進晚餐，並同看電視。

九月初，伊文‧托瑪斯和我告訴古德溫，他可於十月底來到那本書的校樣。他可得到兩週的時間提出意見。當校樣送來，我把自己的校樣寄給迪克的祕書（迪克不在）。在封皮上附了一張短箋，說：「時間寶貴，很緊要。我必須於十一月十日把校樣付郵。」我給他十五天的時間。他完全沒有回話。我打電話找他。古德溫正在歐洲旅行。我寫了一封信給古德溫說：「如果沒有意見提出，我便假定你沒有意見了。」我把那些校樣寄出，以配合哈潑的出版限期。

我原定十一月十六日早上到英國的。我在英國的時候，又舉行了一次會議。羅拔‧甘迺迪與展望的卡德納，考爾斯作了更多的修改。哈潑的凱斯，康菲爾和伊文，托瑪斯飛往英國，又作了另一些修改。我對這些修改，並不全部同意。凱斯‧康菲爾把甘迺迪夫人的一封信交給我，說有若干涉及她和她的子女的個人紀錄，已被改。但我在校樣所看到的較初六項删改，是與甘迺迪夫人有關的，與她或她子女毫無關係。我記得她所要求修改的二十七項中，已有十項删改了。

我也病了。十二月十三日，我在紐約時候，從紐約時報知道一位紗師人說，甘迺迪夫人打算訴諸法律。關於她會有所我不會提出法律的訴訟。可是我從報紙中知道她們要求法律解決了。不過，在他們的正提出控訴之前，我是不相信的。

一則：你現在對甘迺迪夫人有什麼感想？

答：說明智之舉是她們的時候過了。但太家都說爲這樣使她太痛苦了。他提出訴訟之後，就移於坐下來把李爾讀了一遍。她有一晚與吉德溫通常來晒，直至早晨五時三十分。她在甘迺迪總統雜誌的全部事務所進行的會議中，爲先讀過了展望的摘要。她以很大的興趣和關切讀了展望的每一個字。她離開會議的時候是滿面笑容的。但當她看見在外邊等候的記者和攝影記者時，她眼睛含着淚水。

不管所發生的事情，在她們都認為的那決定是這樣開始的。上是這個國家的政府，而且能夠把它關維，沒有人能辦理了她這點功勞。我對於這一個學者的計劃開始而竟引到以公開相見終的這件事，引爲非常悲劇。我認爲作爲一個象徵，她是重要的。但人們也許需要幻覺的。如果他們沒有一種幻覺，但人們在戰的期待，他們也需一些別的東西。（中）

國際剪影

學童戴了防毒面具上操場 全球城市居民均害怕煙霧

空氣污濁不特使人生病，科學家還懷疑大城市年中的死亡人口中，不少是與此有關。 ·士達·

一九四八年十月廿六日，杜諾拉余城給黑霧籠罩。工廠的烟囪繼續噴射，黑煙降在屋頂和街上，行人和汽車走過，都留下痕跡。四十八小時內，街上的人都迷途了。城裏的醫生忙於應付病人，這些病人患的是咳嗽，流鼻涕，眼刺痛，喉痛和頭昏眩。四天後，一場大雨消除了那些黑霧，城裏的一萬四千居民，有五千九百一十八人生病，二十人──以及許多狗、貓和白鼠──死亡。

一九五二年十二月五日，濃霧開始籠罩倫敦，初時沒有人注意。但這濃霧給氣溫反轉而造成，滯留不動，更因過個燃煤的城市的烟囪而增厚了。三天後，空氣是那麼黑的，倫敦人看不見一碼以外的東西。駕駛人被迫把汽車和巴士停下來，然後察看路牌。許員戴上了防毒面罩。醫院擠滿着患呼吸器官疾病的病人。英國空氣污濁委員會後來估計，這五天的濃霧，死亡人數比普通的大霧中多四千人。在其後的兩個月內，死亡者再增加八千人。

極度污濁的空氣積聚倫敦，一九五六年殺死一千人，一九五七年殺死一千人，一九五九年，連續十天籠罩紐約市的濃霧殺死了二百人，一九六三年的另一次濃霧殺死了四百多人，去年感恩節的週末，連續四天的濃霧，又殺死了八十人。科學家們懷疑，世界上各大城市每年死亡的人，許多的死因可能與空氣污濁有關的。

空氣污濁現在已是舉世普遍的。例如距離東京西南約二百三十哩的一個港口市鎮，在操場上遊戲的學童都戴上防毒面具，以防附近的石油化學工廠的污濁空氣。東京市去年有一百五十四天發生毒霧警告，在十個空氣特別污濁的地區，值勤警察每半小時返警局一次，呼吸純氧，以抵消二氧化碳的影響。

德國的威斯特法里亞省當局非常注意的區的毒霧的危險，每於空氣污濁達到嚴重程度的時候，在路上豎立警告牌，禁止車輛通過。去年九月，經過了其他的太空人，因豪斯頓被濃霧籠罩着而厭夫不能拍攝它的照片。

濃霧在芝加哥和洛杉磯分解了尼龍襪，在威尼斯和科隆侵蝕了歷史性的石像。急於工業化的丹維爾，以前被說它的品質的天氣，現在時常給濃霧籠罩着。在印第安納州的威丁格，一間煉油廠所發出的烟霧造成一種化學的烟霧，去年一晚，使附近的房屋漆油褪落，使其他的房屋變成銹黃色，就使街道鋪上一層綠色的膠。

污濁空氣的根源經常的成份是從住宅烟囪，發電廠及工廠的烟囱，焚燒爐及肥油所發出的烟，它含有碳，煤及油的微粒，以及金屬屑和氧化金屬。這些微粒有些很大，很快的降在地上，但許多小粒仍留在空氣中，直至被雨或風沖散爲止。

美國的城市如匹茲堡及聖路易，自第二次世界大戰以來即已積極推行清除天空烟霧運動，現在發現他們的運動祇是開始而已。百分之九十的美國的污濁空氣含有殺人的毒氣。雖然空氣調節機能夠濾隔污濁的物體，但不能阻止毒氣通過。因此，在毒霧籠罩下，在家裏和在街上同是不安全的。

在杜諾拉，倫敦及紐約的毒災，主要的兇犯或許是二氧化硫，三氧化硫。不管是氣體或轉變爲硫酸霧的，這些東西都會刺激皮膚、眼睛以及上部呼吸器官。吸入太多，可能阻礙。

研究工作者雖仍未能證明污濁空氣與疾病的直接因果關係和影響的關係，但他們獲得，在空氣污濁的地區，患肺病和支氣管炎的人要比那些在比較清潔的地區工作的，研究工作者也知道，在美國和澳洲在其他地區的居民更多患肺病。

科學家們對於煤和油所燃燒時所產生的大量二氧化碳非常關心。因爲它的生產速率比它被海洋和植物吸收的速率更快。有些科學家說，自本世紀以來空氣所含的二氧化碳的成份已增加了百分之十。這種增加有一效果。它讓陽光穿過，但它有效的阻止地球上向太空射出長程熱輻射。這對地球已有影響。地球的溫度因於二氧化碳的溫室效應而上升，科學家們恐怕在幾十年內，地球的平均溫度升到能夠溶解北極冰山的程度，因爲這將使海洋的水平升高一百多呎，它將有效的淹沒世界上的沿岸城市。

但水不一定漲的。人類有方法可以阻止的。短期內，可以使用產生較少污濁烟屑的燃料。烟囪可加濾器，以減少烟屑。汽車引擎和防止廢氣器可以改良的。所需要的是個別公民和政府知道這個危機，規定嚴格的標準，並訂立管制烟屑生產者的法律。以長期來說，那些產生較少烟屑的燃料如核子能和電池，可以協助保衞人類呼吸清潔的空氣。（完）

從天空鳥瞰畢茲堡工廠噴出的煙霧好驚人。

銀行交換票據辦法改變 阻延金融週轉速度 增加中小型廠困難 廠商會議決定要求銀行改善

【本報訊】中華廠商聯合會，昨舉行第六次會董會議時，對於銀行票據交換所將原定當日交換入帳款額一萬元提高至三萬元，認爲對工商業以至社會秩序有極不良影響。

該會接到屬下八家廠商聯名投訴，指出改變銀行票據交換辦法有六點壞處：

（一）延緩社會金融週轉速度；（二）增加社會對現金需要，增長貨幣流通率；（三）違背政府維持中小型工業之原意，增加中小型工廠之困難；（四）增加銀行現金支付率，相對的減低銀行現金存量；（五）使一切中小型工商店號冒非必要的現金交易的危險，因而增加治安方面之負荷；（六）爭奪歹徒行險侵佔機會。

提出投訴的廠商爲：椎新製衣廠、華新製衣公司、華興針織廠、幸福內衣手帕製造廠、紹昌織廠（譯音）、昌和製衣廠、聯德電機織染廠、同興漂染廠。

該會會長蔡章閣在會議上提出上述問題討論時表示：銀行改變票據交換辦法，不僅增加工商業困難，影響工商業發展，而且是一種社會開倒車現象，如銀行辦理票據交換工作人手不足，應增加工作人員，廠商對此事影響工商業發展的措施應予反對，並要向政府有關當局及銀行提出改善意見，同時，會中各會董都認爲銀行改變票據交換入帳款額辦法爲極不合理之舉，隨通過此一提案。

會議中並通過其他議案：一、授權會長蔡章閣、副會長林根成、尹致中、彭錦榮、名譽會長黃篤修，選聘會董及會員爲廿五屆工展會籌備委員，加緊進行籌備工作。二、通過徵求永遠會員，會費倍位二千元，由正副及名譽會長爲會董各負責分別徵求。三、通過五家新會員入會。

會長蔡章閣在會議中又透露：該會將於三個月後辦理地產來源調查工作，目前該會已派出一位女職員組赴到工商處受訓，同時並請該處代爲物色一適當外勤調查人員。

今日天氣仍冷 昨晨氣溫最低降至八度

【本報訊】天文台昨午說：在未來廿四小時內，現行天色，無顯著變化。寒冷及間中有微雨的情況將持續下去。

在冷雨寒風下，昨晨八時前，氣溫低至攝氏八度「飛彈」一度降至二．八度，創入冬以來最低紀錄。大一低溫紀錄爲上月四日凌晨攝氏八．一度。昨由晨迄暮，北風，雲霧蔽空，凌晨三時後，冷雨即開始，午後停，直至下午三時後始止。室外最高平均氣溫徘徊攝氏八至十度，濕度站在百分之八十以七。

截至昨晨八時前止之過去廿四小時內，天文台雨量錄七．一糎，仲〇．二七吋，又午間再錄〇．一四吋。

據天文台指出：大陸性反旋風繼續迴旋擴展，而覆罩中、日、韓及鄰近海域與南海北部，致華南沿海各地區，大部吹風力四至五級或六至七級之東北偏北風，雲霧濃空，間降陣陣細雨，天氣寒冷而潮濕。

【本報澳門訊】澳門昨日整天毛雨紛紛，迎面的寒風微冷，最低時氣溫度降至攝氏六度。據澳門氣象台昨日下午五時氣象報告天氣情況：大陸性反旋風繼續影響中國及其附近海域天氣。預測至今日十時止：雲層濃密吹和緩至清新東北偏北風，間中有雨，天氣繼續寒冷，視野良好，有時平常，海有微波至小浪。

車輛登記等表格 改爲中英文對照 申請人可用中文填寫

【本報訊】交通事務處現已將有關車輛登記以及申請駕駛執照的各項表格改爲中英文對照，以方便不諳英語的市民。

爲協助不識字的申請人起見，該處牌照部詢問處的職員，現並可代填各種表格，完全免費。

該處發言人指出：以往有甚多申請人，假人代填表格，以致填報事項常有未符合要求者，此種情形，不特浪費金錢，而且廢時失事。

他希望市民今後需要利用該處所提供的免費服務，毋須僱人代筆。

但他提醒市民注意，凡欲該處職員代填表格者，申請人必須親自在場，因爲有多種表格必須由申請人親筆簽署始屬有效。

交通事務處於去年十二月十二日開始接管有關車輛登記及發出駕駛執照的若干行政工作。

紅磡部份樓宇 明晨暫停供水

【本報訊】九龍紅磡區若干樓宇，將由明日上午一時至七時暫停供水，以便水務局檢查水管有無漏水。受暫停供水影響的樓宇，位於馬頭圍道、鶴園街、漆咸道及落山道的範圍內。

四被告分別押候 向學生勒索毆打

【本報訊】四名飛型青年涉嫌向一名十五歲青年學生挾持，昨分兩案被控於銅鑼灣裁判署嘉西頭法庭。

首案兩被告：㊀羅某某，十六歲，理髮店工人；㊁龔順根，二十歲，退籍人，無職業，住馬山木屋。兩人被控于一月三十日在銅鑼灣麻甸台劫去梁江祥現款兩元；此外，首被告復被加控于一月廿三日在維多利亞公園向梁江祥恐嚇勒索十元。

主控申請押候兩天，以待調查，暫不聽取答辯。

次案被告兩人：㊀譚德榮，十八歲，文員，住大道東某號二樓；㊁司徒才，十七歲，無業，住柯布連道某號十二樓。兩人被控于一月三十日在摩頓台非法及惡意毆打梁江祥。

控方指出：原告乃十五歲之大坑道新法書院學生，上月三十日下午四時三刻，下課後離校，但在校門前被兩男子強迫帶到摩頓台與兩被告會面，結果被人圍毆，左頰有瘀跡，事後兩被告離去。其餘兩名男子向原告犯了另一宗被毆取之案件，此即索取款項。兩被告乃前日下午被港島區反飛組人員在維多利亞公園內捕獲。

兩被告認罪後，官諭將案押候六日，待社會福利署感教組官員調查被告身世後始宜判。

未繳足地價廠房 獲准分租或批租 但須履行若干規定條件

【本報訊】政府昨宣佈：凡廠家而擁有已建成的廠房惟尚未分期繳足廠房所在地段的地價者，如欲將其廠房分租別人，將可獲得通融辦理。

根據此等地段的出售條件，除非首先繳付地價，絕對禁止分租。惟現時有些廠家未能使用整座廠房，政府爲協助此等廠家起見，准備放寬此種限制，容許廠家以下述任一方法將其廠房分租與人，但需履行若干條件。

根據首項方法，廠家須參可將其可用樓宇面積百分之六十分租，惟每年應繳納的分期地價則按租金作比例提高。此舉有將繳納地價年期縮短的作用。

根據第二項辦法，廠家可將整座廠房批租與別人，爲期不逾五年，惟廠房東主在三年內須繳交分期地價的利息，將以一分息而非五厘息計算，並需於三年後將未繳清的地價連同利息一次過繳足。

田土登記處已擬就一份有關此事的通函式兩本錄，列各項通融辦法的詳細情形，分寄全港律師參閱。

凡欲享受此種優待的廠家，應直接或經由代表律師與官產管理及測量處事處主任接洽，如廠地位於新界則須與新界民政署署長接洽。

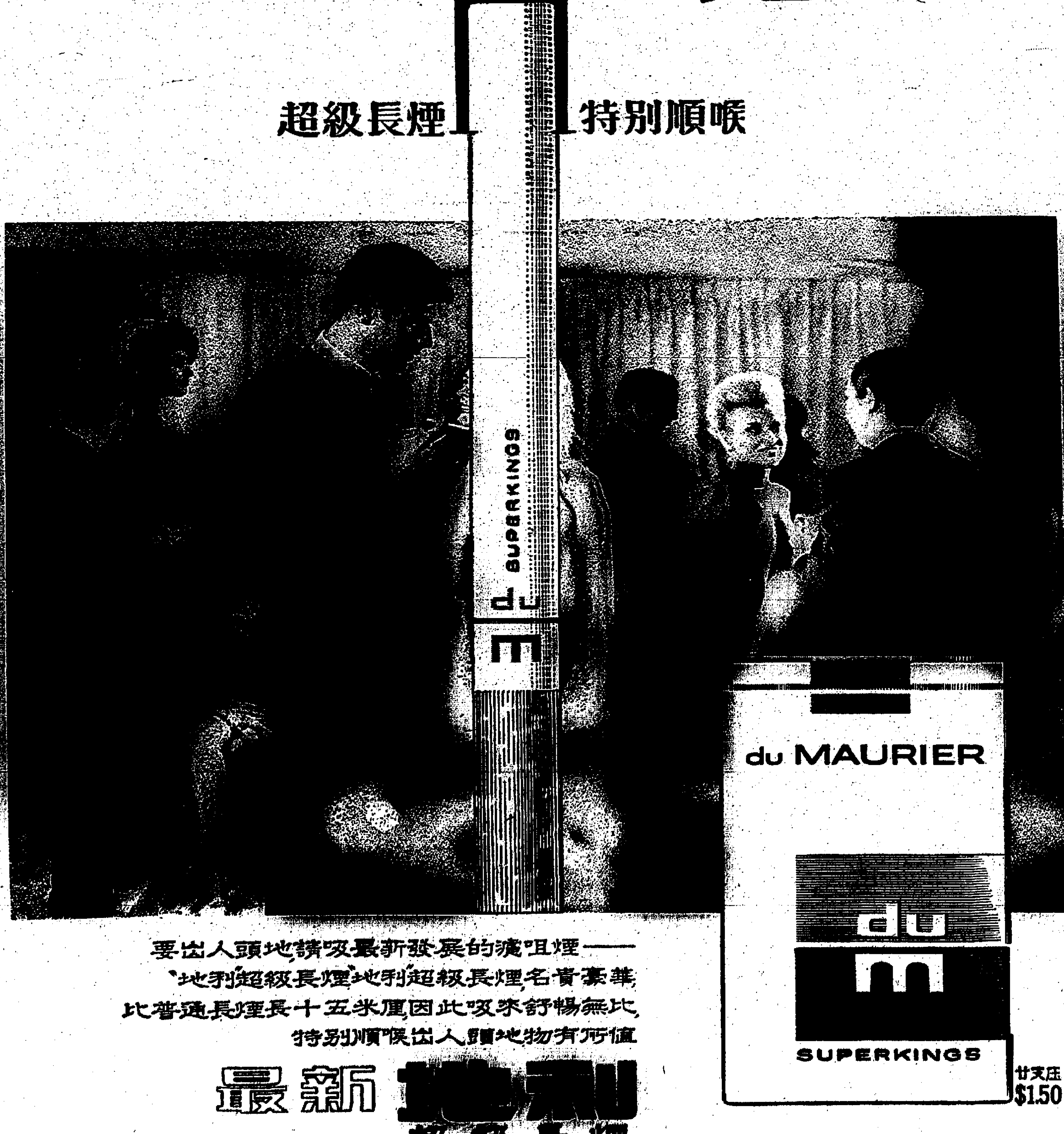
盲童學習 電話接綫 十四名畢業

【本報訊】香港盲人輔導會主席沙利士議員，將於明日下午六時半，在該會會所，頒發電話接綫生課程畢業證書給十四名盲童。

該課程爲期一年，包括英語、打字、怎樣紀錄和傳遞消息，閱讀和處理接綫盤等的訓練。畢業的十四名盲童中，有十名現已在政府機關、醫院、辦公室和一家本地釀酒廠服務。

茂綫
一年一度歲晚 大減價
特製大帮 現成女褸
最新型 款式最多
各種女褸 定價最平
歡迎各界仕女定購
香港北角英皇道258號 國都戲院樓下
電話：七一二一八四四

出人頭地
超級長煙 特別順喉



廿支庄 $1.50

要出人頭地請吸最新發展的濾咀煙——
"地利"超級長煙"地利"超級長煙名貴豪華，
比普通長煙長十五米厘因此吸來舒暢無比，
特別順喉出人頭地物有所值
最新 地利 超級長煙
全世界六十餘國同時上市

臘味：有腸皆自臘 無肉不新鮮
臘味煎堆油淋淋
居然瘦歲變肥年
煎堆：煎堆碌碌 金銀滿屋
九龍旺角彌敦道
電話八四九二八四

本公司於昨（二日）遷往新址（陸佑行五樓）
開幕辱蒙
同業先進 蒞臨指導 惠賜多珍 高誼隆情
各界友好 至深感紉 祇以招待未周 伏希鑒原 謹致
謝忱
和記電業有限公司敬啓

船灣淡水湖開始抽鹹水
需時九十天明年可啟用

【本報訊】將成為本港最大水塘的大埔船灣淡水湖，昨天開始進行抽水工作，把水塘範圍內的鹹水抽去。

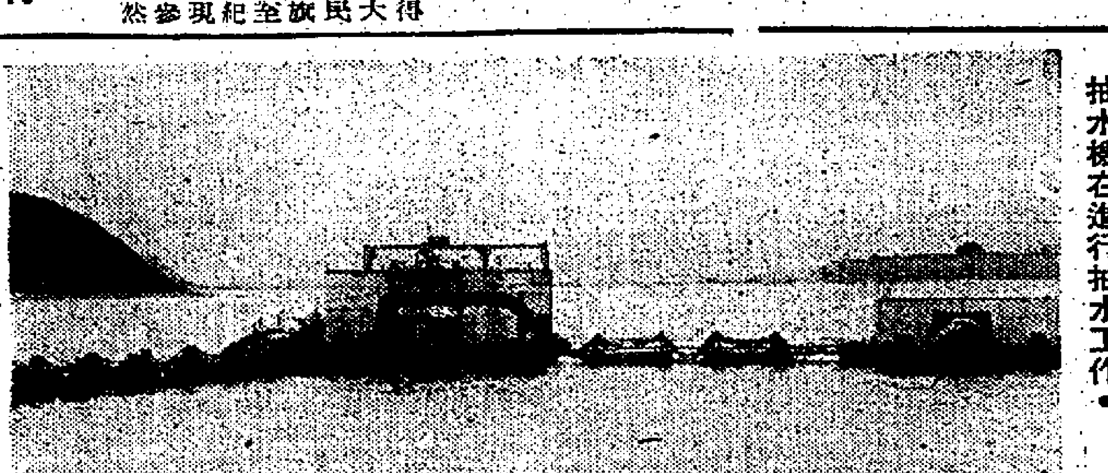
這個抽水工程，需時九十天，始能將塘內約二百億加侖鹹質海水抽去，然後存入淡水。

十部不同抽水率的抽水機，昨天已分別負起抽水工作，有四部機每部每分鐘能抽水二萬二千加侖，有五部機，每部每分鐘可抽一萬九千加侖，另有一部則每分鐘能抽二萬五千加侖。

所有被抽的鹹質海水，是由船灣海內的白沙洲出海，並由兩條直徑四十八吋大水管輸入隧道出海的，直至淡水湖的鹹質海水抽至差不多淨盡為止。

九十天抽水工作完竣後，其中六部抽水機將可免役，祇留回四部每分鐘可抽二萬一千加倫的抽水機，固定地為淡水湖負起輸送淡水責任，以便把水源經輸水系統直到沙田城門下水塘過濾，直接供用於市區居民。

照上述抽水工程計算，十部機每日可抽水三百萬加侖，九十天後便可竣工了。大抵明年間，這個能容納三百億加侖的淡水湖將可以啟用。


在大埔船灣海抽取鹹質海水的抽水機在進行抽水工作。

澳左派分子脅迫影院
不准映台灣片
國父紀念館尚未受干擾

【本報澳門訊】原已排期在本澳百老滙戲院上演的台灣影片「啞女情深」在左派分子的威嚇下，宣告取銷放映計劃，枚早已貼出的宣傳品亦除下。

據一位娛樂業人士說：澳門百老滙戲院，原定由王莫愁與柯俊雄合演的「啞女情深」的該片的宣傳品，早已在該院的大堂張貼，但在澳葡與中共簽署「賣澳條款」後不久，該院東主即接到一羣左派工人的「請求」，將所有「啞女情深」的宣傳品除下，並聲言今後不能在戲院任何地方張貼有關台灣任何影片的宣傳品，及不能放映台灣影片。該院東主在他們的「請求下」，祇有唯命是從。

至於美國片，目前各影院還沒有接受「勸告」，但院商們為避免麻煩起見，在選片時已避免涉及政治和軍事為原則，最受歡迎的特務打鬥片，因往往涉到中共，而且揭中共描寫得非常醜惡，所以片商都不敢選映。

這位娛樂界人士推測：澳門左派人士暫時未干預美國片的上映，可能因大陸出品的影片，片源缺乏，如果禁映美國片，則澳門戲院馬上頓停。

又訊：澳門事件獲得解決之後，左派勢力大為擴大，禁止懸中華民國青天白日滿地紅國旗，以及國民黨徽等。至目前為止，只有國父紀念館依然未受影響。現在仍照常開放，任人參觀，孫中山先生銅像依然屹立無恙。

葡海外部發表公佈
澳門禁止反共活動

【里斯本一日美聯社電】葡萄牙今日譴責那些無名的特務，破壞國際法的原則，在澳門作反對中共的活動。

這是葡萄牙簽署協定向中共道歉後的第一個公報。該公報聲稱：「那些特務已經危害我們的睦鄰政策」。

該項由海外部發表的公報雖然沒有提及中華民國，但強調「澳門當局業已取締保證，將不許作危害中共安全的任何活動。」

該公報又稱：「澳門當局為履行這些保證，將採取適當的行動。」

該公報說：在暴動中，有八人死亡及逾百人受傷，但並沒有影響澳門人民彼此間的關係，澳門政府已接納要求給予死難者家屬以補償。葡萄牙引述一九六三年九月十八日一項宣言，作為禁止反共活動之基礎。該宣言曾允「嚴厲地鎮壓那些活動，並將活動份子交與中共」。

左派「慶祝會」改期今日舉行

【本報澳門訊】左派分子原定昨日下午二時在南灣工人體育場舉行的所謂「澳門各界同胞慶祝反對澳葡迫害鬥爭勝利大會」，宣佈因天雨關係而延期今日下午二時在同一地點舉行。一批香港左派人士組成的「港九各界代表團」，昨日上午由港抵澳，準備參加「大會」。

澳廠家接訂單大減

【本報訊】中共力量，促進澳門左派分子跋扈，促使澳門繁榮一朝消散，歐美有等地區，認在澳門訂貨已失信心，已甚少發出新訂貨單，澳門工商業，前途極為悲觀。

據製衣、珠綉、炮竹、搪瓷、毛織等行業中人稱：自「一二·三」事件發生後，各行業已甚少接到外來的新訂單，目前開中仍有開工者，祇是製作目前經接下的訂貨單而已，若干工廠今是否仍繼續經營，要待春節過後，始作決定，但有不少家已計劃結束所業，來港或他去另謀發展。

澳門賭場，近三天來，一如事件未解決前的冷淡，大小賭場，門堪羅雀，除了極少數「哺飯」的地方客光顧外，而豪賭客已不復見，而靠「下欄」維持生活的「荷官」，在此殘年急景，入大減，無不大嘆倒霉收。

支持所謂「民族鬥爭」的左派的士商人及工人，在此兩個月，生意冷淡，日夜不停接生意，每日有十元生意者，已算幸運，不少亦大嘆上當。

航商消息：客輪三艘，另廿二班水翼船，昨日共載赴澳的港客，約共三千五百人，旅客比前兩天較多，但以其中有一部份是繞道澳到大陸省親的，人數來往，在此歲晚時期，仍不正常，與去年同一時間相比，相差逾倍。

經營客輪，往年習慣上在除夕前天，便開始售出春節預售票，一屆農曆年廿六，赴澳客便告擠擁，訂票不易，惟今年情形稍異，昨日各船售票處，除了廿八及除夕兩天宣佈客滿外，廿七及年初一，仍有預售票出售，故料今年到澳度歲之人，將比較往年為少。

上海三間紗廠工人
曾與紅衛兵大鬥毆
部份紅衛兵在西藏被土人生劏

【本報訊】一名年約四十歲左右，於昨日下午剛由上海返抵本港的旅客說：上月廿五日的時候，上海的第一紗廠和第二紗廠及人民製衣廠發生流血衝突。三間廠的廠長被紅衛兵押往遊街示衆。

據說：發生衝突的起因，由於近來天氣寒冷，紅衛兵要到配給站領取棉衣，而配給站遲遲未將寒衣配給與紅衛兵，使紅衛兵一怒之下，將該配給站包圍，追究責任。但配給站的負責人又將責任推卸，並指出上述的三間紗廠和製衣廠，未能依時將棉衣送到，故無法配給。於是紅衛兵轉移目標，將上海第一紗廠、第二紗廠及人民製衣廠展開包圍。同時向三間廠的廠長大興問罪，并將該三名廠長推出遊街，冠予的罪名，並指他們製造工人怠工，使無法將棉衣製成等罪。事後該三間廠的工人見他們的廠長被紅衛兵無理的鬥爭和強迫該三名廠長遊街認罪，於是廠內的工人，聯合向紅衛兵作出強烈的辯論，但亦不得要領，由此雙方便發生衝突，繼而成為流血的毆鬥。事後出動十多個「造反團」的單位，始將此事平息。

該旅客並指出：現在上海的情形，仍然是亂七八糟，紅衛兵與赤衛隊是時常都在發生衝突的。

另一名由廣州返港的婦人說：廣州近兩日來的天氣都在二度和四度之間，街道上發現有被冷斃的紅衛兵，由於他們是沒有足夠的衣服，和沒有住所給他們的。

又據一名由江門返港的旅客說：他有一名親屬是參加紅衛兵北上，曾到過北平和新疆等地區的。據那名紅衛兵對該旅客的透露：當他們由江門開始北上，直至北平地區時都是很順利的，但他們再由北平前往新疆時，就發生問題，因當時新疆是藉著該地區是原子基地為理由而拒絕紅衛兵入境。後來由紅衛兵「司令部」的負責人與當地非常交涉，經過一個時期，才准紅衛兵進入該區，但條件有所限制，不准紅衛兵到處標貼大字報和進行任何人的反。有關上述條件的問題，當時紅衛兵「司令部」的負責人曾去電北平向「黨中央」報告，但亦無法奈何該地的主管。

該紅衛兵又說：據他所知，新疆的情形還好，據他所知，曾到過西藏的紅衛兵說：該地區的土人是相當野蠻和無理性的，有部份的紅衛兵已被該區的土人生劏。事後紅衛兵要求共軍作他們的保護，然後離開西藏境地。

放炮竹安全運動
展開各項宣傳工作

【本報訊】觀塘秀茂坪、咸田、油塘、茶果嶺、鯉魚門等各區，廿一個社團及政府機構組成的委員會，聯合推動的「燃放爆竹安全運動」，刻正積極推行中。

在一連串的程序中，包括：社區中心演出話劇、巡迴放映「爆竹安全」電影、舉行小學組及公開組作文及美術比賽，以及由觀塘消防局作防火示範及燃放爆竹安全示範表演等。

據稱：各有關工作，在各委員領導下，經先後開展。

宣傳方面：（甲）由大會通告各學校、機構、工廠，及去年參加此項運動的各機構，詳述燃放爆竹安全運動的目的，希望鼓勵及勸導所屬學生、工友及會員，新春期間注意燃放爆竹。（乙）社區中心話劇組演出話劇「爆竹我恨你」五次，免費招待該區居民。（丙）由柴灣社會服務處主辦的全港廣播劇比賽冠軍的該中心話劇組於本月七日晚九時半在香港電台播出。（丁）由觀塘社區中心電影隊及香港政府新聞處電影隊到各區巡迴放映「爆竹安全」電影十一次。（戊）由觀塘新區主任蔡維超講述有關小心燃放爆竹安全問題的錄音，已譯成潮語在社區中心及聖約翰福利中心輪流廣播。（己）由市政事務署及觀塘警署負責的流動廣播車到觀塘各市區、新區及廉租大廈等地方播放錄音帶，勸諭各居民。（庚）由大會印備長廿尺的布條八條，上面寫着「小心燃放爆竹，大家新年快樂」，分發各區在當眼地點懸掛。此外，並將香港政府新聞處供給的標語三百份，單張五千張，及彩色單張五千份，由大會分派予各社團、機構及學校。

其次舉行了小學組及公開組作文及美術比賽，小學組由各學校自行舉辦，然後選出最佳作品參加大會比賽；公開組作文及美術，則歡迎中學生及居民參加，並由柏立基師範學院李國輝及江潤勳分別主持評判。該兩項比賽成績，將於本月五日至八日在觀塘社區中心禮堂展出，除入選作品外，更展出防火各種圖片。

觀塘消防局將於本月七日下午五時，在觀塘新區三號球場作防火示範及燃放爆竹安全示範表演。

據悉：該會並於本月廿二日下午八時，在觀塘社區服務中心禮堂舉行大會頒獎儀式，由助理教育司何雅明夫婦主持。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩北風或東北風，清早時空曠地方氣勢低，初時密雲，稍後間中有陽光，仍然寒冷。

昨日氣溫最高為攝氏表一〇·四度，最低攝氏表八·四度。

今晨零時氣溫為攝氏表十度。

高潮：凌晨四時卅六分 下午四時零五分

低潮：上午九時 下午十一時五十七分

三警員被控非法打人不准保釋

【本報訊】三名現役警員，涉嫌非法打人，昨在南九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，拘控請求，將案押候本月六日審訊，被告要求保釋外出，但遭控方反對，因若准被告保釋外出，恐可能影響控方證人。同時，下次提訊將另有其他罪名加控，結果法官不准被告保釋，遂押由警方看管。

被告三人：㈠楊家超，廿二，警員；㈡郭永超，廿七歲，警員；㈢係通緝，廿歲，警員。同被控非法毆打他人罪，指被告等於上月廿九日，在九龍地區，非法毆打男子廖國安。

美海港局總裁表示
盼港商成為該中心成員
「世界貿易中心」開放時

【本報訊】美國海港局總裁高爾斐昨在文華酒店午餐會席上，希望當「世界貿易中心」開放時，香港和各有關國際貿易的公司成為該中心的成員。

高氏宣佈：「世界貿易中心」將於一九七二年時成完，屆時，將有助於國際貿易。

他說：該中心已於去年八月動工，預算建築樓高一百一十層的大廈兩座，其中目的是使外國貿易關係更有效，更有利和更迅速進行貿易。

高氏指出：設「世界貿易中心」將有約一千萬平方呎的地方出租，現在已有美國的機關和外國的政府機關等預訂了六百萬方呎的地方。餘下的四百萬平方尺將租賃給私人的商行。

九龍塘英中首屆畢業禮

【本報訊】九龍塘英文中學校開辦英文中學後，聘前高級教育官譚烈樑任校長，由去年九月起實行全日上課制，並增辦F.6。今日下午四時，在新校舍大禮堂舉行首屆畢業典禮，屆時敦請太平紳士冼秉熹律師致訓詞，並由校監譚澤霖夫人授憑及頒發上年度各班成績優良學生獎品。聞該校已柬請文化教育界人士暨學生家長蒞場觀禮。

十名黑底飛仔 黃大仙反飛組拘獲
其中一人且曾誘姦未成年少女
全部認罪後一人判簽保餘押候

【本報訊】黃大仙反飛警探隊，昨晨破獲一個飛黨組織，拘捕「黑底飛」仔十名，其中一人且曾誘姦一未成年少女。這是警方近月來拘捕飛仔人數最多之一次。

該區反飛組警探，近為徹底掃蕩阿飛，日夜明查暗訪，昨晨零時三十分，由華探長黎民佑，高級探目姚木林，反飛組探目曾超滿率同探員鍾志堅、尹鑒培、馬世彩等人，前往東頭村徙置區第六座四×九號內，將十餘名可疑青年拘返警署，經訊問後，查出其中十人為十四K或三合會黑社會人物，他們的年紀由十七歲至廿三歲，其中一人，且曾與十三歲少女發生性行為多次，乃將各人落案，即日解往北九龍裁判署。

各被告為：（一）何漢平，十七歲；（二）梁樹森，廿三歲；（三）陳成，十八歲；（四）余田倫，廿一歲；（五）羅國榮，十八歲；（六）梁志雄，十九歲；（七）王錦江，廿一歲；（八）馬子榮，廿三歲；（九）吳振平，十九歲；（十）梁廣雄，十九歲。

上述各人除第八被告被控為「專供」黑社會份子外，餘一至十被告，均被控為十四K黑社會會員。首被告何漢平則加控四項與未成年少女發生性行為。十名被告均已認罪，第八被告馬子榮當庭宣判簽保五百元，一年內守行為。餘九名被告，即押候六天宣判。

年逾古稀老婦失蹤
警方徵求有關消息

失蹤的老婦黃玉瓊

【本報訊】一名年逾古稀，家居九龍紅磡蕪湖街的老婦，據報由去年十二月即告失蹤。警方現正徵求有關其下落的消息。

該老婦在去年十二月二日晚上將近八時前獨自離家，前往附近一間粲室用膳，由該時起即告失蹤。

該老婦名黃玉瓊，七十五歲，身材瘦削，高約五呎，說本地話。當時身穿黑色中裝衫褲，深藍色羊毛外套，及黑皮鞋。除其姪女給其購買食物的三元半現款之外，並未携有任何值錢物品。

警方的調查顯示，關於該老婦的失蹤，並無可疑之點。相信該老婦，由於年老及記憶不佳，以致迷途，正在其他地方收容中。

警方曾遍查各醫院、老人院，及社會福利中心惟仍未能發現該老婦的蹤跡。如有資見該老婦，或有任何消息可以協助找尋其下落者，請報電話八〇〇三二一號，轉內線五五三號，向紅磡警署接洽，或向任何其他警署接洽亦可。

漢學權威周策縱教授
明在大會堂專題演講

【本報訊】香港聯大書院各學會聯會，將於明日下午六時在大會堂九樓北演講室舉行一盛大學術講座，由美國威士康辛大學漢學權威周策縱教授主講「歐美大學漢學研究之近況」。免收門券，歡迎各界聽講。

周策縱教授為美國漢學權威，著作有：五四運動史，直接民主等。周教授今次乃應世界各地高等學府邀請作學術演講，最近曾在世界各地著名大學，如：法國巴黎大學、英國牛津大學、倫敦大學、瑞典斯多哥爾摩大學、盧爾大學、新加坡國家圖書館，南洋大學等作專題演講。

今次周教授應聯大書院胡鴻烈校長之邀請而作演講者。

美利大廈

時思道三三至三二三號軒尼詩道三一三至三二三號

房間格式千變，設備第一
兩廳六萬，房間設備
洋樓材料第一
全區最觀，請來比較，便知好嘢

住過年，即買即入伙，多無餘所，特價平售

即可入伙

英光222091 利興237885

復活節櫻花台灣遊覽團

節目精彩，一流酒店，機船任擇，收費特廉。
出發日期：三月廿、廿二、廿六日。四月一、五、九日。
豪華機船票，成參加旅行團，手續費免。
本中心自置新額大型房車接送旅客及行李。
星期六、日及例假照常辦公，朝九晚六。
最後數天報名，盛意歡迎。

指南旅運中心謹啟
香港德輔道中61—65號華人銀行大廈九〇三室

源昌洋酒鮮果公司
賀年禮品大贈送

應節首批運到巨型36庄 56庄新奇士石榴甜橙
品質特佳，皮薄水多，送禮自用，名貴實惠
特價 每箱祇售四十七元

美國 118—163 新奇士石榴甜橙 原箱四十七元
美國一號鑽石雙紅苹果 原箱五十四元
140—154 澳洲甜橙 原箱三十九元
半箱半價計

凡購生果一箱贈送大紅北瓜一斤 價值四元八毫（半箱照送）（免費贈送七彩禮盒）

什錦巨型洋酒果籃 每籃 五十二元 八十六元 一百二十六元

七彩特價禮盒
實惠大方裝璜名貴 分九元，十七元，廿二元等三種 全部選用金山橙，一號鑽石蛇果，台灣蜜柑，提子等裝配。

凍肉類特價貨品
丹麥光鵝 每磅 二元四角
丹麥火雞 每磅 四元六毫
紐西蘭羊腿 每磅 三元六毫
紐西蘭羊排 每磅 三元六毫
丹麥午餐肉 每罐 一元四毫
金保忌廉鷄湯 每罐 一元一毫
幼補力鷄精 每樽 三元三毫
化學淡奶 每罐 九毫
皇冠廁紙 每打 七元五毫

VSOP 利馬高拔蘭地 每樽 三十二元 附送精美酒盤一個
VSOP 金牌馬爹利拔蘭地 每樽 三十二元 附送精美酒盤一個
VSOP 嘉蘭士拿破崙拔蘭地 每樽 三十二元 附送打火機一個
三星軒尼詩拔蘭地 金牌皇冠紅酒 每對 四十元
三星馬爹利拔蘭地 皇冠金錢甜酒 每對 三十八元
VSOP 法國頂級拿破崙地 一星山地文紅酒 每對 三十八元
V O 法國多寶地 皇冠雙貓紅酒 每對 三十二元
V O 法國皇冠拔蘭地 金錢白葡酒 每對 三十元
VSOP 法國頂級拿破崙 白馬威士忌 每對 四十九元
VSOP 法國皇冠拿破崙 獲獎紅牌威士忌 每對 四十九元
VSOP（精裝方樽）法國雙鹿拔蘭地 皇冠雙馬威士忌 每對 五十五元

（免費贈送七彩膠盤數様）
代客送禮，電話接單，港九各地，專車送到

總店：九龍太子道160號 電話八〇二八〇四 八零二六五六 八一四七七六
分店：旺角砵蘭街241號（新雅酒店後面）八五七三二三 八五八四七八

聲明啟事

南聯布廠將自工廠在九龍大動村真道六號前座廠房及空地包括機器及一切生財器具出售與潘國麟君訂於一九六七年二月五日交易清楚如有未清手續未清等情請於交易前與南聯布廠理妥一經交易後概與承買人潘國麟無涉特此聲明。

出售人：南聯布廠甘南
承買人：潘國麟

七彩精印大型畫報 FOUR SEAS WEEKLY 第四期出版

四海週報

- 南紅會結婚過年嗎？
- 模型賽車
- 模特兒新血——李愛蓮
- 辣手摧花（新片介紹）
- 英國貓王：奇里夫李察
- 磁性歌王：甸馬田
- 怎樣佈置你的客廳
- 泰國小姐演時裝
- 一隻女人的手（小說）一老明

彩色：南紅·盛熱與周萱；蕭芳芳·「船」外景隊；李愛蓮·客廳的佈置

預告：下期出版春節特輯
附設猜大頭仔遊戲 猜中可得芝柏錶一個 價值港幣貳百元
逢星期五出版
每份港幣伍角 · 本期仍加四頁

謝

本月弍日敝公司旺角分行新址落成開幕，叨蒙
同業先進
社會賢達
各界友好
賁臨指導，感紉彌深，謹此申謝

周生生金行有限公司
董事總經理 周君廉
董事兼經理 周君令
副總經理兼經理 周君任
謹啟

本分行新址大廈由葉強建築公司承建，經理陳策文先生，作風誠實，切實負責，至足稱道，又蒙黃鷁設計樓潢鷁先生設計裝修，匠心獨運，為傑出之青年設計家，銘謝之餘，特為介紹。

香港法文專科學校
九龍尖沙咀加連威老道十二號三樓
二月份晨午晚新班招生（假期照常辦公）
日文速成班、佛文班、英會話班
英文商科班、會計班、打字速記班
法文速成班 孔壽年博士授課，糾正巴黎音，英專研習解，四個月畢業，發給証書。
▲法文中級、高級及深造班招生，法國人教會話，留法博士教文法，翻譯，寫作及商業信札等。
校長 孔壽年博士

金城旅行社有限公司
國泰航空公司
聯合主辦

復活節櫻花台灣遊覽團

漫遊寶島名勝
櫻花媚美東瀛
額滿即止
精美簡章備索

出發日期：
豪華組：三月廿二日
特價組：三月廿二日
輪船組：三月二十日

請速報名 以免向隅
七彩台灣風景電影歡迎參觀

總公司：香港干諾道中大昌大廈十四樓 電話：二三八八一四、二三八八七五
分公司：九龍彌敦道新華戲院大廈六〇一室 電話：六六八六九五、六七〇二一

集古齋主辦
春節書畫展覽

三羊開泰 任伯年作

日期：元月卅日至二月四日上午十時至下午六時
地址：香港大道中十號中和行二樓

勿忘參觀
海運大廈天台
年宵市場
二月一日至九日

行刼強姦老婦被告判監六年

被告自稱在大陸時做過「解放軍」六年

【本報訊】被控向理髮店六十三歲老婦刼財刼色的被告男子伍沃誠，昨陪審員一致裁定其所被控強姦、傷人及爆竊三項罪名俱成立。法官判被告三罪共入獄六年。

法官在判處時指出：陪審員裁定被告有罪是非常適當，且被告原有很多爆竊案底的積犯，法官先判被告第三項爆竊罪入獄三年，次項傷人罪入獄十八個月，上述兩罪分期執行；至第一項強姦罪，法官特別指出，這種獸行無可原有，直判入獄六年，但與上述兩項同期執行，即共入獄六年。

法官於下午開始綜述案情，引導陪審員判案，至下午三時十分方完畢，陪審員退庭商議五十分鐘，至下午四時，出庭回報，一致裁定被告三項罪名俱成立。

主控檢察官指出：被告由一九五八年開始，迄至去年先後犯有案底八次，包括黑社會會員、遊蕩、爆竊、毆傷人，及藐視法庭等。

案由高級按察司李比爵士聆訊，被告台山籍男子伍沃誠，又名伍少林，三十歲，木匠，住深水埗元洲街，被控（一）強姦，指其於去年十一月十七日，在本港洛克道四九二號地下與老婦趙玉珍發生性行為，而並未獲對方同意；（二）傷人，同時同地，非法及惡意傷害老婦趙玉珍；（三）爆竊，同時同地，潛入上址遠東理髮店，偷去現款十四元六角，屬陳祖文之物。被告無律師代辯（按因被告拒絕法律援助），政府檢察官麥道高主控，陪審員七名，俱屬男性。

在上午控方證供終結，由被告登證人台自辯說：去年十一月十六日下午七時，晚飯後沐浴，然後到銅鑼灣馬山一賭檔當更。被告說：他主持十三張賭檔，其當更時間由下午八時至翌晨二時，每天工金廿二元。當日凌晨二時半收更後，和兩名素不相識的賭徒，到禮頓道怡香閣酒家宵夜，怡香是通宵夜市，至凌晨五時止。

被告指探員搜身時取去一百七十元在警署未有交出

被告說：他通常都是飲廿三元一枝的白馬威士忌，當晨飲了兩杯後，於四時許離開怡香酒家，兩賭徒則返回馬山賭檔，祇餘他一人擬返回馬山賭檔。當行至銅鑼灣伊榮街，有兩男子迎面行來，其中一名張森（探目），他是識得的，至另一人，即探員黃金成，則在他被拘後才相識。就在相距約一丈遠時，他即開張森說：「喂，那不是伍少林？」「該答：「嘅住但搜，看有沒有犯法之物」。被告說當時他袋中有一包好彩香烟，八個一角鎳幣，另款項一百七十元，包括其中一張青色的百元面額紙幣，七張十元面額的。他還記得，有兩張十元紙幣是紅色的，當兩人趨前要搜他身時，他對兩人說：「搜乜野身呀，我打你老母臭×」跟着又說：「我×你老母呀」。被告解釋，因爲他飲了兩杯，態度不好，張即用槍指着他，叫他面向牆，他是穿着和現在庭上一樣的唐裝衫褲，在左邊衫內袋，有一身份證，日記簿，及上述款項一百七十元。黃將鈔紙取去後對他說：「你半夜三更在此遊蕩不合」。隨後他返警署，是由後門入的，入到雜差房，因飲得酒多口乾，黃叫他自取茶飲，他一飲就十多杯，約廿分鐘後，再押他入軍裝警察那裏拘留所，至於在法庭呈堂所指在他袋裏搜出的大鎖，認出並不是他的，這是很難謂之事。被告又說：他簡直未讀過書，後來在大陸做過「解放軍」六年，他原是一孤兒，有母無父。

在接受主控檢察官盤問時，被告答：即晚他袋裡的一百七十元，是他主持十三張賭檔的款項，有時且袋有一萬幾千元。被告又說：他曾袋過數萬元，這是港九警方都知道。關於一百七十元事，他在初級偵訊時方知黃沒有交出來。被告又說：控方証人，是給警方買通的。

有人冒充電話技工意圖賺門行刦

電話公司請各用戶提防

【本報訊】香港電話公司証實：近日有一名年約二十二歲的男子，冒認爲該公司的技工，在銅鑼灣區意圖賺門行刼，該公司特作聲明如下：

「祇持有電話公司職員身份証者，才有權爲公事而要求進入用戶之住宅。本公司各部門之工作人員，均已發予職員身份証，貼有持有人之照片及註明公司登記號碼，如有人以本公司在職人員身份要求進屋，請用戶爲安全起見，向該人索取職員身份証查閱，以明該人之身份。」

指南旅運中心 賞櫻花遊台灣

【本報訊】本港指南旅運中心舉辦的賞櫻花台灣遊覽團，將於下月二十、二十二、二十六日及四月三、五、九日分批出發。此行將暢遊花蓮橫貫公路，阿里山日出奇景，及日月潭，高雄之澄清湖八景，台北之博物館及新北投溫泉，其他各大城市與名勝古蹟，而新春櫻花盛放，陽明山紅花似錦，加以阿里山之野櫻燦爛，眞是人生難賭的。

據稱：該中心的舉辦人，以服務社會爲主旨，故收費最平，予客享受最好，更優待愛國同胞，共睹祖國之輝煌成就，各界人士正好利用假期，暢遊寶島。報名處：香港德輔道中六十一號華人銀行大廈九〇三室指南旅運中心。

朱業昌畫展今日開幕

【本報訊】嶺南派畫家朱業昌個人首次國畫展覽，今日上午十一時在香港大會堂八樓開幕，由立法局議員謝雨川主持剪綵。朱業昌是番禺人，趙少昂的得意弟子，性潤綸事，有毅力，具天才，是一罕見的忠於藝術者。

此次展出的作品有七十餘幀，內容包括花鳥、魚蟲、走獸，及山川人物。構圖新穎，賦色清雅。該畫展由今天起至八日止，每日上午九時半至下午七時半開放。

香港扶輪社慈善餐舞會中將展出名貴皇冠

爲連卡佛公司所有值五十萬元

【本報訊】香港連卡佛有限公司將借出一頂價值港幣五十萬元，用黃金珠鑽成之皇冠與香港扶輪社，於明在希爾頓酒店舞廳內舉行之慈善餐舞會中展出。該皇冠之設計經專家復設挑選並且鑲工精細。

港督戴麟趾爵士夫婦將出席參加該週年慈善餐舞會。

香港扶輪社主席粲永興將邀請在本港各區之扶輪社主席、會員及其夫人等，參加出席該餐舞會。

圖爲連卡佛價值五十萬港元之皇冠

西德合奏團 入場券沽清

【本報訊】大會堂昨宣佈：西德木管合奏團定明日在大會堂劇院演出，入場券現經售罄。將演奏古典音樂及當代作曲家作品。

西德木管合奏團曾遍遊歐洲、近東及西非各地，惟該團訪問亞洲乃以此爲第一次。是次音樂會，爲市政局主辦的大會堂普及音樂會之一，該團能以一元的低廉座價在本港演出，實得力於香港的德國文化中心歌德學院。

正規暨輔助警察隊 在大坑東招募警員

【本報訊】警察特別招募隊及輔助警察招募隊，定今日下午三時至下午九時在深水埗大坑東社區中心辦公，接受申請。

應徵者祇須携帶其香港身份証，申請表則可在該中心取用。

和記電業公司遷新址 標準廠總裁來港道賀

【本報訊】本港和記電業有限公司，已遷往皇后大道中五十至五十二號陸佑行五樓。據悉：該公司經營無綫電器、音響器材有十餘年歷史，代理歐美、日本名廠收音機、錄音機、電視機、擴音機、音響、製品、雪櫃、冷氣機等。在日本、新加坡、馬來亞及越南、東南亞各地設有分公司，業務廣大。新址地方宏大，增設有各牌子之陳列室與試音室，歡迎各界人士參觀，並有服務處專誠爲顧客服務。

該公司新址日昨開幕，備酒會款待嘉賓，日本標準牌收音機廠總裁宮澤寬與技術部長齊藤郁雄，出口部主任木島賢由日本聯袂專程蒞港道賀，和記電業有限公司總經理李永森，副總經理余榮業及各部高級職員親任招待。酒會中，宮澤寬氏親自向各嘉賓介紹標準牌廠今年各種新製品。

陳列室展出有世界最小型收音機，電視機及最新型之錄音機與對講機，最小型之全半導體立體聲擴音機。據稱：因其體積如一本普通雜誌之闊，高度不過約四吋半，體積雖小，但每邊聲道輸出有三〇W，與一般擴音機同樣效果，聲音宏亮，革去一切什音，清晰原音，價錢廉宜，將來在港上市，必受歡迎。據聞各種新型機於下月起可陸續抵港上市。

和記電業公司陸佑行新址開幕，宮澤寬、李永森、余榮業、李東海、李遠之等在酒會中合照

陳寶珠派新年禮物 廣華病童皆大歡喜

【本報訊】粵語紅星陳寶珠，昨日下午三時，到東華三院屬下的廣華醫院兒童病房，向留醫病童派送新年禮物。該項禮物由三院董事局全體總理及星光實業有限公司總經理梁知行捐贈毛巾、牙刷、塑膠用品、玩具、病童食之糖果及其他用品百餘份外，利堅洋行董事長區炳英總理，當年顧問汪徵祥及康英公司經理黃君澄，亦捐贈兒童手袋及用品百餘套。

據悉：廣華醫院兒童病房留醫病童有百餘名，在此佳節將臨，他們獲此溫暖，對董事局總理的關懷，深表謝意。

三院主席孫秉樞、首總理廖烈武、葉榮昌、梁錦輝、總理羅其銘、區炳英、黎時煖、蔡植良、何榮滿、周湘、趙世曾、馬有澹、姚剛、林秉寬、陳洪志、馮惠霖、陳其良、周才欣、張榆昌、梁振邦等，以陳寶珠趕拍新片，在百忙中抽暇主持派贈新年禮物，具見熱心，除當面致意外，並專函致謝。

粵語紅星陳寶珠，昨在東華三院屬下的廣華醫院兒童病房慰問兒童，與該院主席孫秉樞合照。

監獄署長那文指出 英面對重大吸毒問題 下月返英將參與討論

倫敦記者認爲香港戒毒工作著成效

【本報訊】監獄署長那文說：英國現正面對更大之毒品問題，而謀求新對策應付。

那氏將於下月回英作六星期之休假時，他將與有關人士談論此事。

他將提同最近發表之吸毒者戒毒及康復報告，此報告包括大欖戒毒所積極研究之結果。

那文表示：他將于明年三月退休，隱居馬爾泰，並願意爲同樣之工作效力。

他同意倫敦記者之觀點，謂英國應學習香港之程序，尤勝於採用美國方式，有如內政部長曾經所說的。

倫敦記者強調，那文在香港之成功，係在一個有悠久吸毒經驗及以倣倫敦或紐約之點滴價錢便輕易得海洛英之社會中達成。

據報，紐約之勒勝頓醫院要使病人不活動凡五年之久。但本港大欖戒毒所之犯人，卻自早至晚，在露天環境下作體力勞動，香港之方法，能使人於四個月內戒毒及恢復自尊心。

年初一不派信 各郵局均休息

【本報訊】郵政局長高雅咋宣佈：二月九日爲農曆新年，是日將不派信，各郵局亦同時休息。

農曆年初二祇派信一次，是日若干郵局將仍休息，惟提打掛號郵政總局及尖沙咀九龍郵局則於上午九時至正午十二時辦公，以方便市民。

設在新界及離島的廿三間郵局，亦將於二月十日上午十時至正午十二時辦公，此等郵局爲：港島的香港仔、英皇道、北角、筲箕灣、上環及灣仔等郵局；九龍的長沙灣、九龍城、旺角、深水埗及觀塘等郵局；新界的錦田、新田、沙頭角、沙田、石湖墟、大埔、荃灣及元朗等郵局；及離島的長洲、梅窩、坪洲和大澳等郵局。

所有郵局將於二月十一日恢復正常辦公時間。

藏炮竹過量 罰五百元

另三人無牌藏炮竹判罰

【本報訊】礦務處人員爲防範商人藏有不當予囤存而引致發生爆炸的炮竹在農曆新年臨市，會同警方人員在元朗各區巡邏，揭發有四名男子藏有過量炮竹或無牌藏有炮竹，昨分四案在粉嶺裁判署提控，各被判罰款，由二十五元至五百元不等，炮竹沒收。

首宗：被告陳明，六十三歲，住元朗合勝街×號，被控（一）去月廿六日，在上址藏有五百五十三磅炮竹。（二）同時同地藏有四千八百〇一磅炮竹。控方指出：被告領有牌照，准藏有炮竹，但規定數量爲不超過四百磅，結果法官判被告兩罪各罰二百五十元。

次宗：被告姚植，卅歲，住元朗西涌某號，被控去月廿八日，在大堂路八號無牌藏有三百卅四磅炮竹。控方指出：被告不當予囤存，易引致爆炸，被罰五十元。

第三宗：被告文浩，六十歲，住元朗洪水橋大路，被控去月廿八日在上址無牌藏有二百五十磅炮竹，被罰五十元。

第四宗：被告劉勝，卅三歲，元朗河和街某號，被控去月廿八日在上址無牌藏有一百磅炮竹，被罰廿五元。

明日六院公映 「女巡按」

【本報訊】邵氏皇牌古裝彩色片「女巡按」，定今晚九時三十分，在港九京華、黃金、樂都、倫敦、國賓五院優先獻映。該片是亞洲影后李菁最新傑作，爲描述古代才女霍天官千金霍定金的傳奇故事，及香艷戀愛軌迹。

明日起九龍彩虹道之亞洲戲院也加入而成爲六院盛大聯映。

中國婦女週刊 四二四期出版

中國婦女週刊第四百廿四期已出版。本期要目有：「善人善事與壞人壞事兩者對社會風氣的影響」、「希望司法簽訂人權的作風推及行政部門」、「要兒需要更多的母愛」、「科學技術進步主婦獲益良多」、「如何瞭解學兒的矛盾」、「化妝的風度」、「我已找着了寄託」等佳作多篇。

「良友之聲」半月刊已出版

【本報訊】專爲青年學生閱讀的「良友之聲」半月刊，本月第一期已出版。

該期內容有：養成樂觀的態度，驚池用品積累生活的希臘王，你有做領袖特質嗎？甲、乙種懸賞現金懸賞遊戲，馬雲探案，中英對照等。洽詢處：香港堅尼地道七三八〇二四四十五號。

與少女同居成孕 猪腸粉師傅無罪

【本報訊】一名十四歲少女與青年私奔同居，她的家人誤以爲她失踪到警署報案，警方調查後，將該少女與青年僧男詢問，揭發該少女經已懷孕兩月，遂將青年落案。該案昨日續在觀塘裁判署審訊，法官因察社會落之證件具後，卒判被告釋放。

被告男子黃彬，又名黃永彬，二十三歲，住橫頭磡新區第二十四座三一五號。被控：（甲）去年十月至十一月二十四日間，在上址與一名十四歲姓王的女童發生性行爲，違反保障婦孺條例（乙）上月三日在大角咀國祥街中翠樓十×樓二十×號與該女童發生性行爲，違反保障婦孺條例。被告認罪。

蕭芳芳飛台

【本報訊】女星蕭芳芳，昨乘泰航機飛台灣參加拍攝「我的愛人就是你」及「天羅地網」兩套邵氏公司新片。

蕭芳芳在「天」片方內將飾演一名「女占士邦」，她在台將逗留一星期然後返港。

通用雪櫃 歲晚減價

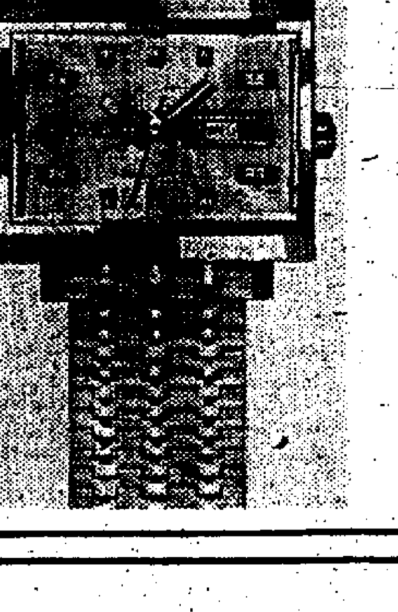
【本報訊】上海通用雪櫃公司稱：該公司最近：該公司新到本年世界名廠新款華麗雪櫃、大西洋雪櫃、飛寧牌雪櫃，及洗衣機等；年近歲晚大減價，限農曆十二月十八日起至除夕止，歡迎參觀選購。地址灣仔道五二四號（落打老道口）二三四號（修頓球場對面），柯士甸路十八號（僑盟大廈），漆咸道二二四號（溫思勞街口）。

雷達表新方形翡翠型今上市

【本報訊】據一般方形手表不防水，即使防水，其表壳底殼襯數粒螺絲釘，日久生銹，效能甚差，但一般男仕對於方形表則甚爲愛好，且近年來極爲流行，精於研究之瑞士雷達表廠有見及此，經兩年之研究，發明新封密構造之方形表名爲「翡翠型」，乃唯一能在水底七百二十呎仍能防水之方形手表。

雷達表廠在此將屆新春之際，榮譽宣佈此項新貢獻，至合時宜，各大表行均有發售。

據稱：翡翠型乃星期日曆自動配帶瑞士原庄鋼鍊，每個公價三百五十元，翡翠原係吉祥飾物，羊年選戴雷達表翡翠型，最爲適合。



即日上市雷達表新發明之翡翠型星期日曆自動游水方形表。

兩齣防火優勝劇 港台下週二播出

【本報訊】社會福利署屬下的社區服務中心舉辦的社區服務處及青年中心舉辦的區際廣播劇比賽優勝作品「可憐的小姑娘」和「樂極生悲」，將於本月七日晚上，在香港電台播出。

區際廣播劇比賽，由社會福利署舉辦，香港廣播電台協助。評選由香港電台、政府新聞處、及社會福利署代表擔任。結果，評定觀塘社區服務中心的「可憐的小姑娘」爲冠軍，荃灣社區服務中心的「樂極生悲」爲亞軍。該兩劇廣播劇，描述不小心放炮竹而引致少女雙目及火警。

傢具 窗簾 布

佈置華堂 粉飾廳房
更換傢俬 欣迎新歲

- 乳膠安樂椅
- 新欵餐車
- 珠櫃角几
- 土耳其式矮櫈
- 皇冠牌人造皮乳膠梳化
- 玫瑰牌桃木梳化
- 新花窗簾布
- 藤墊乳膠兩用梳化
- 日本"MARVNI"79型梳化
- 日本新型書櫥書桌
- 新型活動睡床
- 名貴鐵木傢具

家庭電器用品

農曆歲晚，家家戶戶，工作繁忙，主婦們大感頭痛，本公司備有各式新型家庭電器，均爲省時、省力、省電及美觀之新出品，是主婦們最理想的代勞用具，歡迎光臨參觀選購。

大光

歲晚營業時間
二月三、四、五日：晚上十時收市
二月六、七日：晚上十一時收市
二月八日：晚上十一時半收市

妻之友 Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福，須計劃週詳，最重要者厥爲生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發賣，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者，請即購備。

德國最新特效 (VENCIRSULF) 頑痔消 消痔丸

普通內服痔瘡藥，祇側重於血管滋養作用，故收效緩慢，而因內伏體內，不久勢必復發，他如外用藥膏及痔塞藥，僅屬局部止痛，但對附帶之病，則不能施治。本廠「頑痔消」內服消痔丸乃針對上述原理製成，內含特效原素，功能使血管收縮，防止血管破裂，並能促進血液循環，痔粒自動消退，不再復發。印盒面專供醫界研究，絕不神秘。止痛止血，痔粒自動消退。

主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

專消痔瘡

業營面對院戲華京往遷將快雪愛灣鑼銅

搬遷大平賣

愛雪影音有限公司
銅鑼灣啟超道16號

元朗木店大火 三小姊妹慘遭燒死

【本報訊】新界元朗泰財街十號一間木料，五金店，昨凌晨發生大火，店東的三個女兒葬身火窟。該店大部份貨物被燒燬。

火災發生於凌晨二時左右，該幢磚屋舖面其爲兩間商號，一邊爲正記傢俬木料店，一邊是合利興記鐵欄鋼窗店。被燒死的三姊妹是正記老闆曾桂林的女兒，她們的名字爲曾燕芳，十一歲；曾惠芳，八歲；曾麗芳，五歲。

死者三姊妹住店內的閣仔，據說火頭由廚房燒起，瞬即封了閣仔的樓梯，故三人均無法逃出。消防車接報到場後，火勢已非常猛烈，達三級大火程度，灌救一小時後始熄滅，三死者的屍體在火場內被發現。起火原因，據說是廚房留下火種引起。

彩虹村白雪樓 女學生服毒死 疑是因情自殺

【本報訊】十八歲的英文書院女學生溫儀明，前晚十一時許在彩虹村白雪樓二樓二八號室昏迷，送醫院後證實已斃命。

死者是一間英文書院的中四學生，與家人同住上址，據說，以前她與一男朋友感情甚好，但近三月來，死者又甚少與男友來往，此後，她顯得悶悶不樂。

至前晚九時許，死者入睡，但未將電燈熄滅，其弟問她爲甚麼不熄了電燈，死者稱因有一朋友於十時許到取旅行袋，其弟不虞有他，於是姊弟兩人休息。十時，死者一朋友到來，其弟開門，並欲推醒死者，但死者不醒，始發覺死者已昏迷。於是急電報警，但送醫院後證實已斃命。警方曾在現場找到一瓶藥物及遺書，死者是否爲情而死？仍在調查中。

朱廣蘭行 賀年佳品

【本報訊】據朱廣蘭茶烟酒架食品行稱：該行經已選辦賀年禮物，煎堆、茶泡、芋蝦、瓜子、湘蓮、南洋食品、中西美酒、糖果餅干、名貴鹹茶、星州玫瑰椰汁年糕、新加坡花生、安南魚露、蠔油、蝦糕、香烟熟烟、澳門李小坦藥酒等應市。該行總行在香港德輔道中二百三十五號，電話四三八二四七；分行在九龍旺角西洋菜街十二號，電話八四四四八三六。

銅鑼灣年宵市場開市 中巴各綫改道改站

【本報訊】位於維多利亞公園的年宵市場昨日開市，中巴公司現奉警諭，爲利便年宵市場遊人進出起見，定由後日起至八日（農曆廿六至廿九）一連四天，行經年宵市場附近的巴士，將安排下列各項臨時措施：

（一）維多利亞公園正門的巴士站，由五日晨至九日（年初二）上午八時止，暫停使用。屆時第二號、五號、八號、十號、十九號、廿三號各綫巴士將分別在東邊的高士威道設站。

（二）東區方面，第二號及八號兩綫，於七日（年廿八）及八日（年廿九）兩天，由下午七時卅分至凌晨約二時有特班車行走，西行經英皇道轉入醫局街，沿華道、電氣道、留仙街，落客後，出英皇道，在銀幕街站上客，分別東行返筲箕灣及柴灣。

（三）西區方面，第五號及十號兩綫，亦於七日及八日（年廿八及年廿九）由下午七時卅分至凌晨約二時，特班車分別由堅尼地城及西營盤開出東行，至禮頓道再經加路連山道、東院道，出銅鑼灣道，在法國醫院旁落客後，然後上客，西行分別返西營盤及堅尼地城。

（四）第廿三號綫由七日（年廿八）上午七時起，至九日（年初一）上午八時止，東行要改道直駛英皇道、醫局街，返北角總站，西行則照原有路綫無更改。

（五）第五號綫東行巴士，由七日（年廿八）上午七時起至九日（年初一）上午八時止，不入興發街，改爲直駛銀幕街、帆船街、電氣道，出留仙街，返大坑總站。

元朗商會 鄧同光陳錦坤 蟬聯正副主席

【本報訊】元朗商會第二十屆正副主席及各部門主任，昨已順利選出。上任正副主席鄧同光、陳錦坤再度蟬聯，另一副主席則由黃松泉擔任。

該會於去年底選出三十一名董事，日前複選十七名常務董事，選出太平紳士鄧佩瓊、胡家泰爲正副會長，又推舉太平紳士趙聿修爲名譽會長，至昨日下午二時選舉正副主席及各部門主任。本屆新人名單錄后：名譽會長趙聿修，會長鄧佩瓊，副會長胡家泰，主席鄧同光，副主席陳錦坤、黃松泉，總務何榮福、歐陽昭，財務鄧定深、鄧佩蒼，會計梁漢細、林依培，審核鄭科、陳威穆，調查鄧及文、陳保生，福利朱亨、陳劍，交際黎創業、古道波，新員將於農曆新年後，擇期交代就職。

拾獲支票充濶少 向舞廳酒吧行騙 青年判入獄九月

【本報訊】廿七歲時髦青年，出入舞廳酒吧，揮金如土，付賬一律用支票，間中且套取一些現款，原來此濶少乃空心老倌，拾得一本支票，故亂簽一通，事敗被捕，昨解南九龍裁判署審訊。被判入獄九個月。

被告男子取大倫，廿七歲。被控十二項罪，第一項爲一月十九日拾遺不報，指被告人拾獲一本銀行支票簿，據爲己有，另有十一項俱指被告簽發支票詐騙，涉及款項綜千七百元。

案情指出：一月十四日陳告外籍男子谷芬失落一本廿五頁之支票簿，爲被告所拾獲，被告據爲己有，乃到舞廳酒吧花用，舞廳酒吧收到此種支票，自然無法兌現，一月廿七日，案發路經柯士甸酒吧一位收銀員在尖沙咀一間餐室小食，遇見被告在座飲茶，乃纏住被告，並報警，由李貴修幫辦與幹探呂棠到場查究之下，將被告拘捕檢控。

婦人被控淋鏹水 罪名不成立獲釋

【本報訊】據上環下住客內與設樓梯引起衝突，一家庭主婦被控向人淋鏹水案，昨陪審員一致裁定被告潮籍婦人張某罪名不成立，法官乃即判被告當庭無罪釋放。

此案昨日由控辯雙方大律師作結案陳詞，下午由法官綜述案情，引導陪審員判案，至下午三時廿分完畢，陪審員退庭商議作廿五分鐘，至三時四十五分乃出庭回報，一致裁定被告罪名不成立。

被告女子張英，卅八歲，家庭主婦，住九龍城衙內龍城道廿一號地下。被控於去年十月廿六日在九龍地區向女子郭英擲投腐蝕性液體，使其身體受嚴重傷害。被告由施文律師代辦，政府檢察官德傑主控，陪審員團四男四女組成。案由高院譚理副按察司爲克彝聆訊。

模特兒獎學金 得獎人飛赴雪梨

【本報訊】由露華濃化粧品公司與瑞興公司聯合舉辦之澳洲模特兒獎學金競選得獎人李愛蓮小姐（圖右），昨晚與澳洲地利威金絲小姐（圖左）聯袂乘車航機離港飛往雪梨。

李小姐將在該儀態學校修習模特兒課程，然後前往澳洲各大城市作多次時裝表演。預料她們將於四月間返回香港，舉行一次多彩多姿的澳洲時裝表演。

上海商業銀行採用國民收銀機公司電腦系統簽約時留影。

上海商業銀行採用國民收銀機公司最新型電腦系統

【本報訊】上海商業銀行爲改善服務與促進工作效能的計劃，最近決定採用國民收銀機公司最新式之500型電腦系統，此套電腦系統不但保留傳統性之帳頁記錄，並具備電子磁性記錄，其中心樞鈕有四千八百個字之電子記憶位置，以電子速度編算資料，並有電子磁性帳卡登帳機，打孔卡閱讀及打孔器等，因此該系統能就銀行外部業務各種需要將資料迅速記錄、整理，並作綜合編算業務各項報告以利便業務之推展。

據稱：本港銀行中之裝置此類電腦系統担任外匯業務繁複操作之資料處理者，將以上海商業銀行爲第一家。

該行一向是國民收銀機公司的一個最悠久的主顧，其購定之新電腦系統，將於一九六八年早期該行尚未遷入其新厦之前，先在皇后大道中四十八號萬年大廈臨時辦事處啓用。又該行之總行新厦位於皇后大道中十二號，全高十二層，建設新型，將全部留作自用以擴充各部門之業務。

右：方潤華，左：陳普芬與保良局女童合影。

保良局各首長聯合 撥款購賀年衣物 贈局內各家兒童

【本報訊】保良局當年主席方潤華，首總理陳普芬、李世明，總理許遜三、翁家源、周啓謙、吳紹璘、劉志文、嚴明池、大衛、陳紹洪、蕭遠生、羅李淑芬、龐熙、李文佩儀等，爲使局內婦孺快樂過農曆新年，除與總理聯誼會共撥二千元購買糖果餅食錢點等應節食品物，以分給各家之外，更以今季天寒，過年新衣，宜一律定製棉褸，及時分給各家，交由各家家長管理，屆時爲各兒童穿着，務使與一般普通家庭之兒童無異，俾其歡度新年，該批男女棉褸共四百襲，昨已完成，由方主席與各總理分給各家兒童，闔局婦孺，皆大歡悅。

日本電子琴演奏家 昨訪問謀得利琴行

【本報訊】日本青年電子琴演奏家大村益雄及杉林則子，昨日由信興電器貿易行經理蒙民偉陪同拜訪謀得利琴行經理吳仲堯，並於該行歷山大廈門市部試琴，稍後吳氏於大會堂餐廳招待午餐。

大村益雄及杉林則子日前由東京專程飛港，參加謀得利琴行主辦、並由信興電器貿易公司贊助之電子琴演奏會。該演奏會定於明日下午二時及四時一刻舉行，主要節目，包括由遠東著名電子琴演奏家唐尼．杜遊奴領奏「哈門」電子琴。此次演奏會純爲欣賞觀摩性質，全部憑請柬入座。

伯爵酒樓 五日開幕

【本報訊】位於佐敦道與上海街口之伯爵酒樓，裝修完竣，定後天隆重開幕。據稱：該酒樓由地下至六樓全部六層，乃自置物業，由酒業界巨子及酒樓界集團經營，佈置富麗堂皇，座位寬敞，並附有百多席容筵喜宴之理想地，茶樓早午夜三市，點心精美，晚飯小酌，以選料上乘服務至上爲宗旨。

鳳輝英文書院 輔助清貧子弟

【本報訊】跑馬地鳳輝英文書院各董事，爲免致清貧子弟失學，特設清貧子弟班，輔助失學有志青年升學。據稱：除雜費全免外，每月收費亦甚低廉。

羅師校友會 週年餐舞會

【本報訊】羅富國師範專科學校校友會康樂組，本月十一日七時半在於仁酒樓舉行周年餐舞大會。據稱：該校校友購票可於辦公時間內撥電六二二七〇羅富國校友會小學與張謝記洽。

新蒲崗年宵市場 附近街道禁擺賣

【本報訊】警方昨發表：新蒲崗彩虹遊樂場將開設農曆年宵市場，附近街道禁止小販擺賣。警方發言人指出：彩虹遊樂場附近所有街道，均禁止小販擺賣，因預料該區將有甚多行人來往。

該發言人又請市民乘搭公共車輛前往該年宵市場，不要乘坐私家車前往該處。

他又指出：因舉行年宵市場的緣故，新蒲崗雙喜街的泊車設備現已暫停使用，直至本月九日上午八時爲止。

傅蔭興律師乘龍 劉健瑜小姐出閣

【本報訊】大衆汽車公司董事長傅何美仙女士之公子傅蔭興律師，與明新公司劉龍錦之千金健瑜小姐，昨日在花園道聖約翰教堂舉行結婚典禮，即晚在告羅士打大酒家歡宴親友。

傅蔭興君早年畢業拔萃中學，並留學英國，現在港執業律師，並任廣興實業公司董事，大衆汽車公司董事。劉健瑜小姐畢業於聖保羅中學，後考取英國威爾斯理女子大學獎學金攻讀細菌與植物學，獲文學士學位，再進英國劍橋大學主修宗教教育與生物學。一對新人珠聯璧合，佳偶天成。婚後即飛日本渡蜜月。

傅蔭興、劉健瑜新婚儷影

聖維德書院 再擴充班額

【本報訊】天主教人士資助之北角聖維德書院，本年度再增設大批理化生物實驗儀器。據稱：該校中三以上學生，每週均有實驗機會，至於聖經一科，自幼稚生至中五會考班，必須學習，並有專員經常與學生家長聯絡，注意學行校禮學生之作業與課外活動。又：該校將中四以下之班額，再事擴充。

中國評論 二四六期出版

【本報訊】中國評論二四六期，對於大陸內戰的可能性，有專門性分析，韓長天之一週大勢論文三篇，都屬針對大陸內亂而發，此外，被列丁望之「牛鬼蛇神集」，東方赫的「從十方面看毛林江之戰綫」，社論爲「反攻大陸問題」。

周生生金行 旺角分行 新址開幕

【本報訊】周生生金行有限公司旺角分行自建行址落成，於昨日開幕。該行位於旺角上海街，佔用兩間舖位，面積寬敞，貨色充實，款式新穎，並擴展鐘錶業務。開幕後舉行酒會，由該公司董事長兼總理周君令、董事兼副總經理周君廉，周君任及各部門高級人員，親自招待，是日到賀嘉賓甚衆。

梁氏宗親總會 今發獎助學金

【本報訊】梁氏宗親總會將於今日下午五時，在彌敦道五五五號梁龍彤大厦該會會所頒發獎助學金，由該會永遠會長梁英杰及理事長梁孤齊主持。

據稱：該會爲獎勵學業優良及家境清貧的會員子女，力辦去年度獎助學金，申請的會員子女人數極衆，該會對受申請獎學金者，經分別考試取錄，助學金者，亦經調查確實。

最新型角子機 一元可博五萬 在澳門新花園安裝

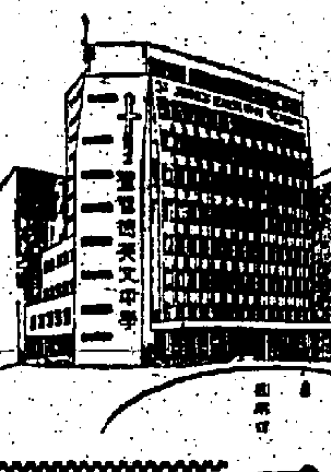
【本報訊】世界著名賭城澳門，據說採用一元投注有機會獲得五萬元彩金之最新式角子彩池機，現首次在遠東安裝，此種機定名爲「寶來彩池機」，使用最新式精密之電動聯合系統。據稱：每一博彩者，用一元投注，每分鐘均有機會贏得八十架彩池機之總派彩，如果八十架彩池機同時有人使用，則總派彩每分鐘增加二百元，最高可達五萬元之巨，另外設有電算機，每分鐘報出增加之總派彩數目。

澳門娛樂公司向澳洲「百利奧」公司購入此種彩池機，並委託其安裝於澳門新花園內，共裝八十架。該公司之董事長巴里及董事諾頓，由澳洲到澳監督該項工程，現定明天（星期六）下午六時正在澳門新花園娛樂場內舉行啓用典禮。

由澳洲抵港之「百利奧」公司董事長巴里

博愛英文書院
全部教會津貼
招寄宿生 幼稚園至中學
上下課孖潟馬路危險
報名處：深水埗大埔道五十三號四樓路德會教堂（電梯按9字）校舍相連大閘
女子夜校部：免費教授裁剪 電話八六五九七七
全月費用四十五元
校長：王興華

TS. GABRIEL'S SCHOOL
聖嘉伯烈英文書院
——招收男女新生——
班級：中學部F.1—F.4插班生• 小學部P.5—P.6插班生
報名：每日上午九時至下午六時• 考期：校內公佈•
校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座•電話：833413
英文夜校同時招生 班級：由字母班至F.4 下午七時半至九時半（星期一至星期五）
監督：陳延琮 校長：莫培遠



聖智德英文中學
啓用新校 擴班招生
班級：F.1至F.4小學、幼稚園
試期：二月五日（星期日）下午
校址：九龍尖沙咀山林道
電話：674402 672240
校長李連枝

巴域中學附屬小學暨幼稚園
—招男女寄宿生—
本校爲新建校舍，宿舍佔地三千餘呎，寬大空暢，環境優雅，管教，住力求盡善盡美，爲兒童寄宿生活最安適之所。
誠聘：下午各科教師來函附寄校長室
校址：九龍大埔道九十二號 電話：八〇二九四四
校長譚倫歡

耳聾機
西德製攜帶和便當式新型助聽器
英國製造 新式小腸氣帶 小腸氣帶下墮
威靈頓街六十二號 △愛羣大藥行▽

CHRISTIAN GRACE COLLEGE
恩澤書院
招中小學，幼稚園插班生暨寄宿生
日校：英文中學F.1至F.5，小學一至六年級；中文中學中一至中三，幼稚園高低班。
夜校：英文夜中學暨英文專修夜校招F.1至F.5各年級。
寄宿：本校設新型學生宿舍，由專職男女舍監嚴格管理。
附告：本校經呈准參加中學會考，招F.4插班生廿名全部保送會考。
開學：二月一日 報名：即日開始 考試：隨到隨考 簡章備索
校址：九龍界限街一七五至一七五A
電話：八二八八八四，八三九五一零
校監 王瀚新

先施公司 大新公司 永安公司
大減價
永安公司：銅鑼灣分店及油蔴地分店
先施公司：九龍分行同時舉行

慶佳節 應歡飲

蘇格蘭佳釀•不愧酒中王
飄香令人醉•良辰好稱觴
總代理：怡和有限公司

東昇三門警察未勝 且看聯賽今仗如何
兩隊今午三時三刻花墟交鋒

【本報訊】東昇對警察甲組足球聯賽，今日下午三時三刻，在花墟球場舉行。雙方預備組，于下午二時先行交鋒，門劵一律收二元四角。

在本屆足球季中，東昇與警察巳三度碰頭，在甲組聯賽第一循環對壘時，雙方以一比一賽成平手。在金禧盃準決賽比賽兩場，則警察分別以三比二及一比零獲勝，是即兩隊過去比賽三次，東昇始終未勝過警察。

假如以對去遭遇時的戰果看，兩隊今天在聯賽次循環重逢，無疑繼續看好警察，可是現在的形勢已大不相同，警察再難像前此般佔優勢了。

警察的球員，在積極操練下，尚比季初時大有進步，特別是在金禧盃賽中，表現尤佳，全隊戰意旺盛，氣力充沛，故能在聯賽及金禧盃賽屢挫強敵，獲得優異的戰績，以警察具有如是良好的狀態，今天定可予東昇重大威脅，贏波的機會，決不會少遜于東昇。祇是最近警察于金禧盃第三場決賽中，加時比賽下，以一比三敗于星島崩潰後，士氣是否受到影響，不無疑問。倘若警察旺盛的士氣仍能保持，則今天的一場比賽，不失爲勢均力敵之爭。要是戰意稍差的話，得勝希望便微。

東昇的腳下工夫原不俗，但他們的實力，卻是守勝于攻，後防的中後衛誠然穩健，惟前鋒的傳射並不準，加以部份球員缺氣，因前鋒力殊非強勁，這也是東昇的大弱點。

在甲組聯賽積分表上，東昇現在是比賽十三場六勝六和一負得十八分，與星島愉園併列第三席，爭奪聯賽錦標，依然有望。

爲了奪標前途，爲了一洩過去兩敗于警察之恥，東昇對于今天的一場比賽，均有志切求勝現象，週來操練甚爲認真，門志高昂，絕無疑問。以他們的守衛，抵禦警察的前鋒，當可應付得來。成問題的，便是他們的前鋒能否攻破守衛森嚴的警察後防，此亦爲東昇在今仗的勝負關鍵。

流浪對東華「腰斬」案 決定下月重賽
兩會并須担保約束球員

【本報訊】去月廿三日在花墟球場上的甲組足球聯賽，流浪對東華一役，由於雙方球員互毆事件，致球証將之「腰斬」。足總聯賽小組昨召開會議，聆訊此宗打門案，經過聆取有關証供後，判決下月一日重賽，流浪與東華雙方負責人，須於五日內依照足總會規所載，分別以書面呈交足總，担保以後約束管理其屬下球員。

聯賽小組昨晚召開會議後，首由主委陳澤川公佈球証曾培福、康傳初、李錦芝對事件之報告，其中指出，兩名傷者，均指球員間打門，但球証曾培福之報告，並無明確說明雙方球員打門事。斯時胡祖联問此次事發後，旺角警署是否曾來電足總，欲傳訊肇事球員？答是。陳炳榮則補充謂：警方目前對此事已不採取行動，將之交回足總處理。

旋傳召球証傷証及流浪、東華之負責人出席會議。流浪會代表梁得利首先盤問球証曾培福，後者答稱：事發前祇見邱廷烈與麥沛兩人追逐，麥沛在前，邱廷烈在後，當時邱廷烈曾揮麥沛兩次，結果，麥沛下意識向後揮手，繼而有三五名東華球員圍毆，但不清楚流浪有球員在場否。球証在答覆東華代表梁根保時表示，此次事件，是由東華球員引起者。

關於主委詢問兩傷証對此事件之觀感時，該兩人異口同聲謂，於將兩名犯規球員逐離場後，彼等若爲隊長之球証，將令繼續比賽者。聆訊至此，有關証人已作供完畢，梁得利代表其球會陳詞稱：他并非袒護其球會而攻擊足總，但此次之禍首非常雷煥旋之追逐，乃流浪球員欲衝阻東華球員而已。雖則本會亦有兩球員被逐離場，但流浪在本場已勝三比零，故彼要求聯賽小組不宜判此場比賽重賽，況且本會向不贊成球員打架鬥波。關於其球員被趕出場，明（今）日將由紀律小組審判。因此，彼欲小組判此場球賽毋須重賽。

梁根保在其陳詞中則表示，對此事甚感抱歉，且球員圍毆，雙方皆所預料不及者，當時邱廷烈與麥沛兩人互毆事解決後，因雷煥旋走出踢人，引致形勢混亂，繼而球証鳴長笛，雙方球員立即互相停止毆鬥。其後彼與流浪負責人，亦會要求球証續賽。波是圓的，雖上半場東華負〇比三，但難保下半場反敗爲勝，倘不重賽，亦無法向球迷交代，因此彼同意此場球賽，繼續舉行。

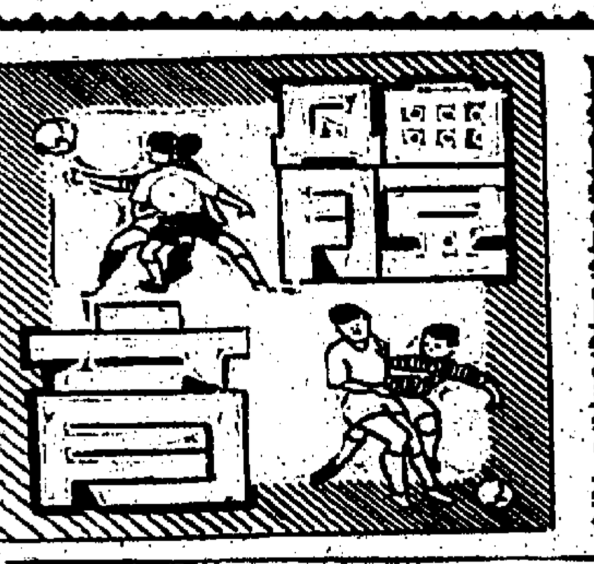
聯賽小組旋閉門討論判決問題達十五分鐘後，乃作出下列之決定：「一聯賽小組於聆聽有關証供後，認爲球証於上半場四十一分鐘時，由於一連串之意外事件，乃「腰斬」球賽，其決定是合法者。本小組決定此一場球賽定下月一日在港會場重賽。至於雙方負責人，即依照會章第十五條所載，於五日內以書面呈交足總，保證以後嚴例約束其球員。」

東昇警察陣容

（東昇）
林堯傑　麥寶忠　黎錦雄　梅永達　駱德明　陳輝洪

（警察）
伍兆勝　沈家祥　顧華俊　何錦新　謝國強　劉倫煌

梁偉雄　姚卓然　麥權韜　周志雄　李國強　謝錦華　楊滿華　冼利士　馬貴強　蘇錦棠



國脚赴泰事件 足總不應拖延
郭錦洪因足傷申請免役

【本報訊】入選年初一港聯隊，與年初六華聯隊的正選左後衛郭錦洪，因足傷已向足總申請免役。

又足總正在研訊中的國脚赴泰案，其中十三名國脚不少係入選港聯隊及華聯隊代表者，但兩次召開秘密會議，均未獲結論，又要延至下星期二再開會，各被入選球員，均極關心是否會受到罰，影響情緒極大。故足總對此案，應速謀速決，不要拖延至新春以後才公布結果。

十二隊報名亞青盃球賽
三月十五前呈報球員

【本報訊】第九屆亞青杯足球賽，現已決定於本年四月十五日至廿七日，在曼谷舉行。已報名參加此次比賽的國家，共有十二隊，計爲：菲律賓、馬來西亞、越南、以色列、日本、緬甸、韓國、新加坡、印尼、錫蘭、香港、泰國。

凡參加的球隊，須向亞協報告其甦理機費之總數，以便代爲安排機位。此外，各國代表隊之球員往册，不能超過十八名，且須於三月十五日前，通知泰國足總秘書。

蘇格蘭足球隊 五月廿日來港

【本報訊】據昨日足總發刊的週報披露，蘇格蘭足總日前來信，謂蘇格蘭國家足球隊，將於本年五月二十日乘澳洲航空公司機於下午三時十五分抵港，在港逗留至同月廿六日離港。客軍一行共有球職員三十六人，其中十八名爲球員，但該等球員因屬職業腳，故假如港方接納彼等來港訪問時，每場球賽須替十八名球員各購三百镑保險。

南巴門劵 今開始預售

【本報訊】本週日在政府大球場舉行的甲組足球聯賽南華對九巴門劵，今明兩天，每日上午十時至下午二時，又由下午三時至六時，在香港天星碼頭及九龍花墟球場公開預售。南華對九巴門票分三元五角，三元，二元四角及一元二角，除一元二角票外，其餘三種均舉行預售。

捷隊征澳紐 七仗全勝

【本報訊】據昨日足總發刊的週報說：捷克斯巴達足球隊在澳、紐之七場球賽大獲全勝，其中兩場在紐西蘭舉行，餘五場在澳洲舉行，七場球賽共射入四十四球，祇失過三球。此戰積對一支外遊隊，是值得的戰蹟的。

迎戰捷隊球員 集訓有名無實
缺席者竟達十九人

【本報訊】入選迎戰捷克斯巴達足球隊的四十四名球員，昨在政府大球場，作第二次集訓，但祇得廿五人出席，而且是有名無實。負責集訓的兩位教練絕早到場，但球員都提不起興趣，直至下午四時半，開始操練，但遲到五時，仍只得四名球員到場，以後陸續出席的計有：駱德明、黃偉雄、洪、梁錦雄、黎偉韜、周志雄、梅永達、黎寶忠、姚卓然、陳輝洪、張子岱、陳少雄、張劍忠、林尚義、曾錦洪、何祥友、羅北生、梁金耀、黃權森、陳錫祥、謝國強、黃文偉、盧德偉、劉添、陳鴻平、劉志榮，第廿五人。

前上次沒有出席的十二人中，除了盧德櫃外，其餘均再缺席，他們是張子岱、郭錦洪、李炳德、莫振華、羅北、龔華傑、黃志強、劉建中、黃偉、霍利士、劉倫煌與楊偉來。除此之外，復有林英傑、李國強、區彭年、馬興強、鄭潤英、郭滿華等張耀國、沈家祥，共計缺席者十九人。

集訓極爲散漫，除了缺席人數多，出席人數亦遲到早退之外，只由球員隨便自由傳射一番，一刻鐘的一下，及作了一下柔軟體操，便告鳴金收兵。與其說是集訓，不如說滾到爲確實。以這樣的集訓，來應付大戰，其不敗者幾希？

即將訪港的捷克斯巴達隊全體合影；前排由右至左第四人，爲著名中鋒加士納。

今日角賽 救恩校運會

【本報訊】救恩英文書院第八屆校運會，今日上午九時，在加山南華運動場揭幕，賽期兩天，今日先舉行預賽，二月六日展開最後決賽。參加競賽健兒逾一千六百餘人，除該校同學參加競賽外，並有邀請全港學界會議屬各教堂之少年部部員，與各教堂之學校選手參加四百一公尺接力邀請賽，料屆時將有一番盛況。

甲組足球聯賽成績表（截至元月廿三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	十三	八	四	一	卅二	十九	二十
九巴	十三	八	三	二	卅二	十二	十九
星島	十三	九	〇	四	五五	廿二	十八
愉園	十三	九	〇	四	卅八	廿二	十八
東昇	十三	六	六	一	卅四	十五	十八
警察	十三	七	二	四	廿七	十七	十六
流浪	十三	五	三	五	廿七	廿四	十三
元朗	十三	三	四	六	廿三	卅一	十
陸軍	十三	四	二	七	廿五	卅四	十
東華	十三	二	二	九	十四	卅九	六
東方	十三	二	一	十	十七	五十	五
港會	十三	一	一	十一	十五	五三	三

英國一支業餘隊 米杜息有意東來

【本報訊】英國業餘足球勁旅米杜息·流浪隊，計劃於本年三月間來遠東訪問，此一消息乃國隊足協會長史丹利羅斯爵士，於出席亞協會議時透露。據云目下已有日本和南韓願意邀請該球隊訪問，假如香港亦有意請其在港獻技，則須於本月五日前回覆。

計劃東來訪問的米杜息·流浪隊，於一九〇五年創會，迄今該球會已爲出外訪問七十一次，所訪問之地方或國家，共卅個之多。該球隊之成員，悉數爲英格蘭、蘇格蘭、愛爾蘭及威爾斯之一流業餘球員，因此，米杜息·流浪隊此次外遊，已涉不多達到世運足球隊的力量。

至於包賬，對該球會是難以定下一數字者，除非不兒得其他地方足總的邀請。但該球隊外遊共有廿一來，包括十七名球員，三名職員和一位教練。唯根據彼等過去外遊之習慣，彼等希望主方付出之代價，能使其支付來回機票，及包括一流之食宿。由於彼等爲業餘球隊，故亦不奢望此次外遊獲得利潤。

南巴聯賽 南華會換票 定今日截止

南華體育會主場之南華對九巴足球聯賽，巳編定於本週日下午三時四十五分，在政府球場舉行。

據該會發出通告：凡屬持有南華會之足球名譽証，永遠會員，永遠會董，永遠名譽會長，總理，及建場捐款手摺等人士，請於賽前三天，憑上述証件，逕到嘉路連山南華會場館，總辦事處，換領門票，參觀「南巴」球賽。限今天下午六時止截，逾期不補發。

又本週末，在嘉山南華球場舉行的流浪對陸軍，門票一律收一元二角，定於下午一時半開始售票，即購即入。

箕灣官中 越野賽取銷

【本報訊】筲箕灣官立中學第二屆校際越野賽跑，原定在今日舉行，但該校前天突接警方來函勸止，故決定將今天這項考試後的越野活動取銷。

足總紀律小組 今審二名被逐球員

足總紀律小組，今日下午六時，召開會議，討論關于流浪對東華之戰，邱廷烈、麥沛、雷煥旋被逐出場事件。

英文電視播映 英國足球比賽

麗的呼聲英文電視台，將於今晚十時十五分，播映兩場英國足球比賽實況。該兩場比賽，均係英國足總盃第三循環賽事。第一場係曼徹斯特聯隊對史篤城隊，第二場係倫敦著名球隊英路和路隊對托定咸隊，比賽過程，精彩而緊張。

此次比賽係在英路和路足球會之大球場舉行，一年來第一次播映在該球場拍攝之足球比賽紀錄片。

馬經

麥美倫策非洲佳麗

·陶業駿·

昨天試馬，驟雨霏霏，場地盡濕，這是補操性質，其中有些馬匹狀態頗佳。

麥美倫試勇敢半哩，步法爽朗，走勢靈活，漸入佳境。

鄭棣池試萬里駒六化郎，全程洒開大步，氣力貫注，搶韁直前，餘勢猶厲，佳態保持，在第九班再出六化郎四十碼，機會仍大。

對手中以又一星的實力最強，近一課課業成試六化郎，大流過鼻血，此次因對手太弱，隨宜視作冷門。

目前第一班的實力份子有獵人，百勝與旺財，都是來雄份子。

最新郭子猷的幾匹第一班馬，以百勝質素最新，走長途又可以應乾爛路，獵人近期由衛林士勝一哩，後勁如新，旺財爲當馬王，上季至本季，四次進境，於是，此三駒的動態，較爲值得注視。

麥美倫策非洲佳麗與助手策威鳳同試一哩，非洲佳麗全程緊韁相隨，過終點後衝刺很強，狀態仍勇，過去兩次試閘都能衝前爭先，此次在第三場爭奪一哩，是三甲之材。

金像初起步伐雄

同場的金像，台型雄偉，氣力貫注，洪麥康策此駒與梅道登策金諾同試六化郎，金像的脚法純熟，前段跟住，直路上欲搶出，但韁口靈活，騎者收緊，金諾質高，仍能輕鬆跟隨，過終點後，金像的氣勢豪雄，有強烈衝刺，佳態畢呈，此次有半冷門機會。

助手試良吉黃六化郎，全程按韁緩馳，步大都熟，狀態仍佳，是在馬身鬆弛一點，而且起步有廠頓，此次的機會仍得。

在此場，勇馬而有高質的有風雷令、小王子兩駒，仍待觀察。

美麗緊韁讓幾好

次天第八場第七班一哩的美麗，由鄭棣池同試六化郎，與麥美倫的幾好同試，美麗在外欄，步大輕鬆，氣力雄壯，全程淡態柔美，餘勢尚強，幾好在直路上被試騎幾步，反應仍不甚強，步幅大而翻步緩慢，美麗在緊韁下完成，此次由鄭棣策回策，質新當起，實力較大。

次天第九場鄭棣池于面會剛半哩，輕抒步伐，佳態保持；梁錦垣策盛世美人與助手策火花同試六化郎，末段盛世美人跑順，有凌厲衝刺，放奔驟，勇態畢呈，此次是冷門份子。

梅道登同策金將

第一班華商會所杯九化郎，是劲雄會戰的場面，昨天梅道登試金將六化郎，全程步法爽朗，氣力貫注，餘勢猶強，已有進步，但休頓多時，上

晨操摘述

書院 ST. VICTOR'S COLLEGE

擴充正分校各級班額即招插班生

班別：F4—P1（中四至小一）幼稚園

高初各級（西區分校祇招F1）

校址：（一）北角馬寶道77—87

（二）北角燕子道6—10

（三）北角英皇道414

（四）德輔道西259—269

報名：每日上午九時至下午六時（考試日期：校內公佈）

校長：劉詠生

歲序吉羊利爾富 樂比陶朱共此樽

法國軒尼詩酒廠榮譽出品

利爾富 V.S.O.P. 白蘭地

買大號一樽，贈送名貴精美酒盤一個（送完即止）

JARDINES 總代理：怡和有限公司

贈品

南開女書院 插班招生

班級：除F5外招F1—F4上下午插班生。

報名：即日開始（假期上午辦公）

考試：校內公佈。

校址：九龍塘金巴倫道14號 電話：835151

附註：成績優良家境清貧者可申請獎助學金

監督：梁伯鏞

校長：梁建致

新港英文書院招生

校址：九龍新界青山道十八咪半咖啡灣樂園，自置校舍，設備標準科學實驗室，男女宿舍，及排、足、籃、網、球場游泳池等，四週廣濶，設施美備，交通方便，九龍新界各處均有巴士直達。

班級：（一）P1至P6（二）F1至F3各級男女寄宿生及走讀生。全日上課。

報名：即日開始，每日上午九時起至下午五時止。

詢問處：如欲查閱本校或就近按下列地址索取均可：天利行有限公司：香港德輔道中十六號，九龍彌敦道五八一號

監督兼校長施慕德

協同中學插班招生

班額：中學一至三年級，小學一至五年級共五十名

報名：自即日起至二月六日上午十二時截止，（禮拜六下午及禮拜日停止辦公）

考試：二月七日上午九時起考中文，英文，數學，及口試。

校址：九龍大坑東道，巴士2D、4A、7A三綫可直達本校，又2B、6D、12A三綫巴士可至界限街大坑東道口 電話：八〇八三七

鳳輝英文書院招生

班級：由P·5起至F·4男女生

報名：由即日起上午九時至下午四時（考試日期報名時通知）本校爲照顧清貧學生特設助學金，除雜費全免外，每月學費減收如下表

班級	F·4	F·3	F·2	F·1	P·6	P·5
學費	$30	$25	$20	$18	$15	$15

本校優點
（1）教師優良
（2）管教嚴格
（3）設備完善（有實驗室，圖書館運動場）
（4）園林校舍　（5）學費低廉

校址：跑馬地山村道鳳輝台二號（養和醫院側）

電話：七二六四三六

校監：張錫琛

校長：唐士箴

林肯英文中學 廣人中文中學

F1.—F.4　中學：由中一至中四　小學：小一至小六

F·5及中五不收插班生

試期：兩校均於報名時通知

校址：九龍窩打老道63B，65，65A，65B

電話 84—4822

監督：譚維漢博士

廿廼廸英專夜校

招收班級：初學班P4至F7（F5準備參加會考）

校址：紅磡漆咸道四二七至四三一號

廿廼廸英文書院

招考季插班生及寄宿生

招收班級：F1至F4，F5不招插班生

小學一年級至六年級

幼稚園高班及初班

報名時間：即日開始，例假照常辦公。

校址：紅磡漆咸道四二七至四三一號 電話：623173

靜宜女子夜中學

班級：英文中學F1至F3 中文中學中一至中三

報名：每日上午九時至下午九時

校址：太子道二七七至二七七號A全座（近天主堂）

靜宜女子中學招生

班級：英文中學F1至F3 小學一年級至六年級

中文中學中一至中三

報名：每日上午九時至下午六時。

校址：太子道二七七至二七七號A全座（近天主堂）

天主教聖若望英文書院 招男寄宿生通告

爲培養學生羣體生活教育及特別照顧欲接受嚴格指導之各級男學生本校特自置完善宿舍（附自修室及運動場等）招收本校在讀或插班新生

特點：每日放學後有專責修監督導一切活動及宿舍輔導補習及輔導功課。

校址：九龍塘秀竹園道十三號 電話：八三六七三二 八三七二四〇

班別：小學P1—P6 中學F1—F5

報名日期：即日起

採辦年貨進入高潮 細雨綿綿難免影響

除必需禮物好市外其他尚欠理想 工商各業冒雨收賬大致尚稱順利

【本報訊】今年農曆歲暮，天氣特別寒冷，且各機關、學校、洋行、銀行的假期適值農曆十二月廿一日，距離新春僅有八天。同時，工商各業亦普遍發放雙薪、年賞、花紅及特別津貼，對於年宵市場有極大的支持力量，所以在年宵品初上市時，各業生意情況頗佳，較早時一般認定今年年宵品總銷量，將不弱於去年。

昨爲農曆十二月廿三日，距離新春僅有六天，正是各界居民採購賀年禮物的旺盛時期，惜天不造美，於寒冷中細雨綿綿不絕，各界居民多懶出門，以致年宵品市頗受影響，除了必需禮物及架裝貨保持相當銷量外，其他各種年貨銷流情況，均未如理想，港九三大年宵市場攤位，自經抽簽決定後，有一部份原定於昨日開始擺賣，臨時亦因雨所阻而延期開檔，一般認爲在今後六天內如繼續下雨，則今年的年宵市勢必受到嚴重的打擊，尤以花市所受影響最大。

又查在急景殘年中，各業均趕緊清結貨賬，並未因雨而閒慢，初步各業收賬情形，大致尚稱順利，尤以南洋庄對於廠家結賬最爲快捷，賬務較繁的米糧及洋紙兩行，亦可望在除夕以前順利完成。

年宵鮮果供應 總值千六萬元

以美貨爲主流來量大增 各界送禮及自奉多選購

各界採辦年貨，首入高潮階段後，表現最秀麗暢俏的無疑首推各式名貴鮮果，無論送禮或者是自奉性質的年貨，大家都一致選用鮮果，事實上它確實已經成爲年宵新春中每一個家庭不可缺少的東西了，今年各種果品供源大致豐富，價格穩定，更有助於整個市勢的暢旺。

綜合果品商人報告：今年年宵果品供應，總量約一千六百餘萬元，美貨大幅激加，估計約達九百萬元，原因是中國大陸的產品到貨減少，港商就側重多訂美貨以作充份的補充，包括伍錦甜橙和佛羅列達橙在內的金山橙來存約十六萬箱，紅泙果約三萬九千箱，金黃泙果約五百箱，提子約一萬一千箱；此外還有加拿大紅泙、澳洲甜橙，以色列橙，台灣蜜柑以及中國大陸的沙田柚、甘橙、柑桔、梨泙等多類；故局部到貨雖然減少，但依然無碍於整個供應的充足。

商人對於今年鮮果市暢好的主要原因有多方面，這是由於香港人口不斷增加，市民對鮮果認識日深，送禮時倘以及事業公司服務週到和訂價合理的緣故，所以對於貨銷看好，估計整個年宵，新春中果品生意可達一千一百萬元左右。事實上這正如本港最賦代表性的時新鮮果公司在其廣告中所指出的般：「對親友或工商界送物，而採的錢，選用鮮果能令受禮者全家享受，各單位各部門職員容易分享，一衾一盒攜帶固家，與是許大歡喜！」絕大多數拜年的人都攜帶鮮果，而選用原箱或半箱庄鮮果作爲送禮品，使鮮果的多銷流行，自屬意料中事。首選熱門貨包括有伍錦甜橙，新奇士橙，一號二號鑽石紅泙，金黃泙、台灣蜜柑、沙田柚、新會甜橙及蘆柑等數類。尤其每磅重達半磅至十二安士的巨型伍錦甜橙，新奇士橙和蜜柑等更足使家庭中之客廳陳設，蓬蓽生輝，而七彩原唛禮果盒則又豐儉由人，十分精美大方。

鮮果雖然是屬於一種非常普通的貨品，隨處可以買到，但即使是同一牌子的貨式，經過採手之後，去蕪存精者，自屬不同，故近年來消費者多已拋除「只問價錢，不論品質」的習慣，而具有「品質第一，氣派第一」的專業果品公司就更受到大衆歡迎，生意愈來愈見暢好了。茲將部份年宵果品零售價列下（以港九時新鮮果公司訂價爲準）供讀者參考：

（一）西橙類：伍錦甜橙中庄每箱五十六元，大庄巨型庄每箱五十八元（半箱半價，下同），新奇士橙大庄中庄細庄每箱四十八元，巨型庄每箱五十二元。（零售每磅一元八角）

（二）泙果類：美國一號鑽石紅泙每箱五十八元，每磅一元八角，二號美泙每箱五十四元，每磅一元五角，巨型金黃泙每箱七十九元，每磅二元二角。

（三）柑桔類：台灣蜜柑每磅一元四角，蘆柑每磅一元六角，新會甜橙每磅一元八角至二元二角，沙田柚每個一元六角至二元四角，暹羅柚每個一元二角至二元，大桔時價。

（四）提子類：美國紅提每箱六十元，每磅二元四角，黑提每磅二元六角。

（五）其他：美啤梨每箱五十九元，每磅一元六角，西柚每個八角，暹邏西瓜每磅八角，香蕉每磅六角及八角，澳洲紅梅每磅售一元六角。

（六）鮮果禮盒，選用上等果品，分七元、十元、十四元、十八元及卅六元等五款。前述訂價均屬一流貨式，上等價錢，港九各區各店品質不同，服務不一，價格當有百分五以內的差別，但光顧有信譽的專業店號，自然就能獲得最佳的貨式和償付合理的代價了。

美股交投暢 收盤價報跌

【紐約一日美聯社電】星期三日股市收盤時報跌，交投暢旺。

開市時多種商價類股仍見閃縮上升，但在午市時轉越而報瀉，鋼鐵股，汽車股，橡膠股，電力股，油礦股，航空股，烟草股皆在報跌之列。

據華爾街方面的股市家分析此日股市報跌的原因是由於部份獲家見利回吐所致。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌一點五成八四八點三九。

成交總數九百五十九萬（星期二日爲一千一百五十五萬）較前市稍減，交投仍暢，賓士域股全日最暢旺，跌二角半成十元三角七仙半，成交十五萬零四百股。

本港麵粉外銷活躍 大額訂單甚多

九龍麵粉廠接入新單五千餘噸 產品供不應求牌價又繼續改高

【本報訊】近來本港麵粉出口外銷甚爲活躍，因爲米價昂貴，麵粉價格廉宜，輸入米糧的地區，增加購買麵粉以充裕民食，尤其是對於九龍麵粉廠出品最爲歡迎，印尼及錫蘭向港訂購麵粉數量很大，九龍麵粉廠接入訂單共逾五千餘噸，交貨期間排至四月初，有此大量訂單接入，本銷更加蓬勃。在另一方面，本銷市場用家對於九龍麵粉廠產品尤表歡迎，因其機械設備新式，爲遠東各地之冠，故此銷量比前增加一倍。

最近九龍麵粉廠大部份產品均告改高，是因爲產品供不應求，而作合理的調整，但牌價改高後銷量更爲增加，由於品質優良而劣滑，本地製品商用以製造各種麵食品，可以使食品精美。故在最近十多天來，五十磅庄麵粉每包最低起一元，其次起一元二毫至一元三毫，最高起一元五毫。

昨日牌價，五十磅庄藍劍蘭每包仍爲十七元，綉球花每包由十四元三毫改高爲十四元七毫，綠梅花每包由十三元七毫改高爲十四元一毫，紅梅花每包由十四元九毫改高十五元二毫，紅水仙每包由十四元改高爲十四元五毫，藍水仙每包由十四元八毫改高爲十五元三毫，紫劍蘭每包仍爲十五元八毫。

本港金鈔外幣行情表

民國五六年二月二日

（九四五K金）	
開市	264.25
收市	264.75
最高	264.8125
最低	264.25
（期鈔）	
開市	5.71
收市	5.7125
最高	5.7125
最低	5.71
（現鈔）	
大鈔	5.715
細鈔	5.71
（日本紙）	
開市	147.050
收市	147.050
最高	147.050
最低	147.050
（宋紙）	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45

（美電）	
最高	5.72
最低	5.7175
（通天單）	
最高	5.7175
最低	5.70875
（幣）	
加拿大（大）	5.28
加拿大（細）	5.27
大坡紙	1.853
細坡紙	1.847
新勞幣（叻元）	52.50
葡幣（每元）	.96
人民幣（大）	1.50
人民幣（細）	1.50
正鎊	15.92
澳洲元	6.35
埃及鎊	6.00
台幣（千）	137.25
西冷啤（百）	43.00
仰光啤（百）	26.00
泰國紙（百）	27.40
西貢紙（千）	31.00
新法郎（百）	114.75
瑞士紙（百）	181.75

春夏季輸英棉織品 英商訂購依然稀疏

新春後來單可望轉密

【本報訊】目前雖屆春夏季棉織品輸英落單旺月開始，但英國商人向港訂購依然稀疏，即使係原色棉布，最近也少大額訂單寄來，一般相信，新春後，英商來單將會轉趨頻密。

據廠商消息，由於英國棉織品市場最近未見轉旺，商場銀根仍緊，英國商人向港訂購棉織品頗受影響，現時雖屆春夏季棉織品落單旺月開始，但英商來單訂購依然稀疏，即使係原色棉布，也少大額訂單寄來訂購。在一月間，英商曾有少額訂單寄來訂購春夏季針織衣着和梭織成衣，但訂單未見持續，這顯示英國棉織品市場仍欠暢活。照往年習慣，英商是在一、二月份落單，三月份開始付運，到四月份就是付運高潮，但截至現在止，英商仍少大額訂單寄來，雖然有些大廠仍準備以押滙方式將夏季成衣付往英國銷售外，其他一般中小型廠就不能不暫時放緩生產，因此，廠家均盼望英商於新春後將訂單寄來。鑑於英國市場春夏季成衣及針織衣着品存貨不多，必須補充新貨以供應市場的銷售，另一方面英國市場亦有轉好的跡象，故相信新春以後，英商將會恢復大額向港訂購。

股市榮辱互見 一般上落尚微

【本報訊】昨日股票市榮辱互見，但一般上落尚微，成交總值一百六十三萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五四．〇〇	一五四．〇〇	一五四．〇〇	四三九
電話	二四．三〇	二四．四〇	二四．三〇	三、四〇〇
香港燈	二三．四〇	二三．四〇	二三．三〇	一、一五〇
九龍燈	一七．二〇	一七．四〇	一七．二〇	七、一四〇
置地	四五．五〇	四五．五〇	四五．五〇	六、一三二
煤氣	一二．三〇	一二．三〇	一二．三〇	二、六〇〇
怡和	一二．四〇	一二．四〇	一二．四〇	一、〇〇〇
牛奶	四二．二五	四二．二五	四二．二五	一、七〇〇
九龍倉	一八．五〇	一八．七〇	一八．五〇	一、三〇〇
電車	一三．四〇	一三．四〇	一三．四〇	一、〇〇〇
九巴	二七．七〇	二七．八〇	二七．七〇	三〇〇
大酒店	二三．六〇	二三．七〇	二三．六〇	二、五六三
會德豐	一〇．三〇	一〇．三〇	一〇．三〇	二、〇〇〇
均益倉	一六．六〇	一六．七〇	一六．六〇	一、六七四
連卡佛	二三．八〇	二三．八〇	二三．七〇	七、九〇〇
黃埔船塢	三三．二五	三三．二五	三三．二五	一、三〇〇
太古船塢	一四．三〇	一四．四〇	一四．三〇	一、七〇〇
屈臣氏	四二．〇〇	四二．〇〇	四二．〇〇	二〇〇
鋼業	三．七〇	三．七〇	三．七〇	八、八〇〇
聯合企業	五．一〇	五．一〇	五．一〇	四九五
遠東	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇	三、〇五〇
油蔴地小輪	四五．二五	四五．二五	四五．〇〇	一、五〇〇
和記	九．六〇	九．六〇	九．五〇	二、六〇五
青洲英坭	二七．四〇	二七．七〇	二三．四〇	九〇〇
會德豐紡織	三．九〇	三．九〇	三．八二五	四、〇〇〇
南洋紗廠	四．四〇	四．四〇	四．四〇	三、三三三
聯合膠	二．四二五	二．五〇	二．四二五	二四、二〇〇
橡膠信託	六．〇五	六．〇五	六．〇五	八、〇〇〇
城市酒店	七．〇〇	七．〇五	七．〇〇	八、〇八七
棋富利士	二三．六〇	二三．九〇	二三．六〇	四、七〇〇
天星小輪	二五．六〇	二五．六〇	二五．六〇	一、〇〇〇
聯紡	六．一五	六．一五	六．一〇	七、四〇〇
亞洲航業	二．一〇	二．一〇	二．一〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

經緯聯合投資公司 聯合基金卸日行情

美國投資基金	三三．五九美元
一九六六年元月一日	二九．八五美元
信託投資基金	一三．四七美元
一九六六年十二月一日派息二元一角（美元）	二八．〇四美元
信託發展基金	
一九六五年十月一日	二三．五一美元

鈔陳脫節穩 金外銷拉好

【本報訊】電鈔未因銹漲而下跌，因貨疏之故，K金亦未因倫敦金價報跌而再賤，因外銷商有拉銷，部份滙帑亦再行搓割。

倫敦轉賬鎊漲二．七九五二，紐約轉賬鎊漲二．七九五〇，告老士滙二．七九五九。

倫敦金價跌二五一司令九便士點七五，歐洲金價三五．一九——三五．二一（升），瑞士金價三五．二〇（升）。

大鈔五．七〇八七五——五．七一五（午市），細鈔五．七〇三七五——五．七一二五。

期鈔早按五．七一，午按五．七一二五，去息五角七，長久以來，期鈔市即無交投。

宋紙一．四五二五，期貨按一．四五，日元一四七．二五，期貨乙式。

K金早市開二六四．二五，隨升二六四．七五收市，午市開二六四．八一二五，隨跌二六四．七五收市，去息三角。

滙電五．七一五——五．七二（午市），通天單五．七〇八七五——五．七一五，加單五．二八七五——五．二八七五。

澳門消息：澳門時局在動盪不寧當時，舉凡接近商會的，對補幣收兌不遺餘力，今滙幣已回挺，為冀不失還顧問，工聯及學聯中人，現對商會中人，都各有微辭云云。

比利時法郎牌價獨掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日比利時法郎獨見掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，則續見調低。

比利時法郎電滙賣出價由八六一比利時法郎改爲八六〇比利時法郎，即每百港元較前少兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二．七九四一五美元改爲二．七九五七五美元，買入價亦由二．七九三五美元改爲二．七九五九五美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇一六美元。

米行掛牌發售 歲暮市況冷落

泰國米分配出口情況良好

【本報訊】年關迫近，米行忙於結賬，買賣兩閒，已進入掛牌發售階段，所以大盤議少成交，市況冷落。

又據現谷來貨稱：泰米出口情形，已因國外需求殷切而好轉，當局分配一、二月份米糧出口額爲三十萬噸，其中民營輸出佔二十三萬噸，此種分配米糧輸出法，將使泰米出口狀態起穿新局勢，各方面均可理得還常好感。米業公會副主席胡玉麟，今天就當前出口米糧狀況發表談話，當局制定分配米糧輸出辦法，各方面都可以獲得好處，對泰米輸出來說，應是一種革新作風。胡玉麟透露說：今年一和二月份泰米輸出總額爲三十萬噸，其中官方輸出七萬噸，民營輸出二十三萬噸，商人於去年十一、十二月份預售外輸米糧額，均在分配米糧出口米額中，按照輸出額扣除，還并說，米糧輸出辦法，各出口商輸出多寡，均以二五〇九年輸出額爲基數，當時輸出多，分配額也多。

胡玉麟又稱，由於泰米糧出口採取分配辦法，及新加坡，香港等固定市場，本地因存米量少，需求殷切，泰米輸出情形，又恢復活躍，是泰米商一好喜訊。

胡氏曾指出分配米出口辦法的好處說，今後米糧出口商可不必互相競找市場，因爲各人都已知道本身可以輸出米額，另一好處，是外商須改變過去在需要時才買米辦法，可使泰米的價格好轉和穩定，外滙可因此增加，對國內消費方面，雖然目前米價時有波動，但相信是屬暫時性，不久必能平順的。

不滿胡氏觀點說，米市場好，米價穩固，對農民有好處，這是不能否認的。

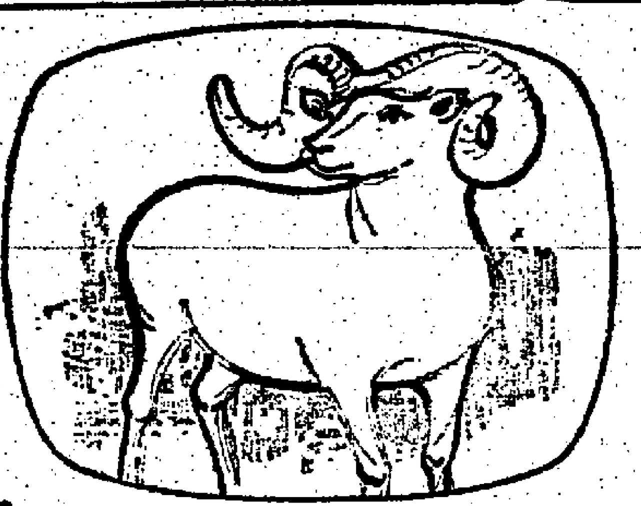
愛爾蘭政府公佈 本年度輸入配額

【本報訊】根據本港所接獲的消息：愛爾蘭共和國政府已經根據一九三四至一九六四年輸入管制法案，公佈本年度的若干輸入配額。

受配額影響的物品有：紡紗（毛紗除外）；針織或鈎織物品；服裝用品及衣服的紡附織屬品；其他紡織製成品如毯、床單、毛巾、帳、墊子及其他床褥用品與類似家庭用品；及織布匹（毛質者除外）；針織或鈎織布匹。

本港前年輸往愛爾蘭共和國的此等貨物共值港幣三百七十萬元弱。

刊登廣告請電 七三〇七〇八



恭賀 新禧

除夕特備節目

新春大會串

粵語名片"步步高陞"

國語佳片"哥哥和妹妹"

差利笑片

新年獻詞

年初一特備節目

(是日提前下午二時起播映直至午夜)

新春歌樂

影星賀年

粵語名片"春滿花開燕子歸"

絃歌曼舞慶逢春

新年趣劇

恭賀新禧

麗的呼聲中文電視台

日本發明 特效鼻藥

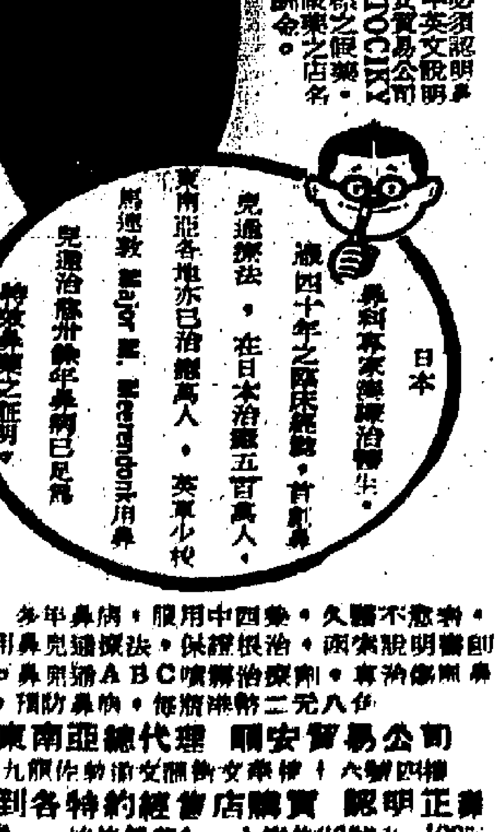
鼻兒通

MINATOCIKY

肥厚性鼻炎 鼻膜炎 過敏性鼻炎 臭鼻症 蓄膿症 萎縮性鼻炎

六十粒虫丸可服卅天

外噴藥液每瓶可用45天



提防假冒：本藥盒，仿單均有中英文說明字樣，如欲印MINATOCIKY及日文者乃係偽冒商標之假藥，不可購買，並將出售假藥之店名住址密報本公司，當有酬金。

多年鼻病，服用中西藥，久醫不愈者，速用鼻兒通療法，保證根治，兩索說明書函寄，鼻兒通ABC噴霧治療劑，專治傷風鼻塞，預防鼻病，每瓶港幣二元八角

東南亞總代理 順安貿易公司

請到各特約經售店購買 認明正牌

協記洋行

世界名廠呢絨紗綫

歲暮大減價

折八·七·六一律

兩處同時舉行

大道中14號 大夏行 | 遮打道12A 太子大廈

紹榮高拉力條紋鋼筋

紹榮高拉力條紋鋼筋

保証合符英國高拉力標準，大量供應，價格比同類外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂貨不足或船期阻滯之弊，用量比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，增多樓面，任何花式皆備，且可隨時添補調換貨式。普通BS785元鐵同樣大量供應，出口貨快捷，歡迎外埠代理。

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九〇九 電話：二三四三六一 二三零五八九

廠址：將軍澳 電話：八九零九四 八九三六八八

Kidder, Peabody & Co. Limited

致投資者

投資界上，「時間」是非常寶貴的，所謂適當的時候，是指在什麼時候買賣和那個價錢最有利而言。

謝兆鴻著：「投資美股須知」請（致書免費，歡迎索閱）

投資者們，當你們作投資決定時候，本公司備有各種詳細的資料，對個別公司股票的前途分析，可供你們參考。

美國皖得投資公司香港分行

經理：謝兆鴻 代表：王錫麟，鍾祖寶

地址：香港中環大廈六三二－六四

電話：二三四一九，二三〇九九，二三三二八

廣播電視節目

（本欄所登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。）

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，專語新聞，公衆活動報告，特別報告。十時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。五分，空中問答。卅分，專曲㊀萊門餞別，㊁梁志成城。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國，潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱。三十分，空中小園地。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」（五十八分，天氣報告）。十一時十五分，專曲「五郎救弟」。三十分，歌星選唱。十二時，今晨馬經及本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諧談「病後發財」。十五分，專曲「艷曲梵經」。三十分，漁民天氣預告，名作品「夏日初戀」。一時，京曲「生死牌之爭義」。十五分，專語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，專曲，及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲㊀文姬歸漢，㊁太君辭朝。三十分，祝君健康。三時，專曲㊀瑤台月冷合歡衾，㊁閒心齋祈敘。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，咪前展讀「後出師表」——諸葛亮。四十五分，時代曲。五時十五分，專曲「玉釧進鸞」。三十分，空中小園地。五十五分，魚市場鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。六時，專語，國語，潮語，客語新聞報告，特別報告。二十分，詩歌詞曲，音樂。三十分，專曲「風流天子」。七時，時代曲。十分，一週影評。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時」。四十五分，轉播倫敦專語新聞，漁民天氣預告。九時，每週報章文摘。十五分，專曲「吾愛吾仇」。三十分，故事「瓦爾樂」。十時，時代曲。十五分，解心專腔。三十分，科學與工業。四十五分，藝術歌曲。十一時，專曲「金山戰鼓之鑒鼓」。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲㊀岷江夜曲，㊁何必相逢，㊂靜悄悄，情鎖。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。二十分，金石良言「待人接物」。三十分，專曲「紅樓琴斷」。九時三十分，街市行情。三十五分，練馬報導。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，子女管教「填鴨式教育要不得」。十五分，時代曲。三十分，故事「醉了的鬼子」。四十五分，專語流行曲。十一時，故事「六大奇案」。卅分，專曲。十二時，新聞報導。十分，小說「南宋風雲」，節目報告。一時，天氣報告，時代曲點唱。三十分，小說「玉女假期」。二時，專曲。三十分，南音。三時，戲劇人生「從心所欲憂困四」。三十分，專語流行曲。四十分，社會服務，婦人報告。四十五分，新事重重，節目報告。四時，專曲。四十五分，音樂。五時，轉播中組足球聯賽「東昇對警察」，金價報告。三十分，小說「烏龍搶財神」。六時，七時，電話點唱。三十分，小說「神鷹斗立峰」。七時三十分，時代曲。三十分，潮語小說「半邊天」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，粵劇化小說「鳥龍搶財神」。三十分，歌唱戲劇化小說「雙龍眼」。九時，文藝小說「南宋奇案」。十五分，一週影評。三十分，馬座談。四十五分，錄轉港台。五十分，專曲（報告教育）。十時，短篇趣劇「謝灶戒賭」。十一時，新聞報導，天氣。三十分，歐西流行歌曲。十一時，短篇越劇。明日節目預告。十五分，時代曲。十二時，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，十時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇「牧虎關」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲。十時三十分，客家山歌。十一時，福建歌曲。三十分，明清故事「優孟衣冠」。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮語小說「妒情驚魂」。卅分，京劇。二時，彈詞。三十分，越劇。三時，雜曲。三十分，潮曲。五時，潮語故事「古本水滸全傳」，金價報告，節目報告。三十分，時代曲。六時，京劇。三十分，潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，潮語戲劇化小說「嶺南恩仇記」。三十分，國語戲劇化小說「王老五逸壯」。九時，戲曲漫談「雷氏父女」。三十分，上海滑稽「萬花筒」。十時，彈詞欣賞「老地保」。三十分，占今談「古代的飲食」。四十五分，歷代演義。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲「李廷鳳中元回家」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，晨曦音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂譜子。三十分，升中指導「英文科」。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音「水滸傳」。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞各地天氣。五分，社團簡報，時代曲。十五分，「偉大的母親」。三十分，小說「薄命花」。十二時，祝壽節目。十五分，烹飪講座。三十分，小說「夜夜相思」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。二十五分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。三十分，電影故事「盤絲洞」。二時，小說「斷腸怨父」。三十分，時代曲。三時，專曲㊀玉簪恨，㊁寥寥秋怨，㊂還君明珠雙淚垂。四時，天氣報告，時代曲。三十分，專語流行曲。五時，小說「寶蓮門」。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，時代曲。廿分，直播寫正字讀正音。三十分，小說「橫財一百萬」。七時，時代曲。三十分，猜謎問題有獎節目。八時，小說「財色誤」。三十分，賽馬漫談。九時，小說「雕之罪」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「香江花月夜」。十一時，天氣報告，浮生摘記。三十分，明日節目預告。三十五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，滿天音樂。卅分，天氣報告，節目報告。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，歐西音樂。四十五分，天氣預測，歐西音樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，專曲㊀陳世美不認妻，㊁孤雁再還巢。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告，國魂「便武侯文」。三十分，報道東南亞各地天氣，專曲㊀卓文君，㊁誘惑。十二時，小說「萬花如錦」。三十分，轉播港台新聞報道。一時十五分，時代曲點唱。二十五分，天氣報告。卅分，專曲點唱（二時報道東南亞各地天氣）。三時，歐西音樂。卅分，歌唱小說「寒滿難營」。四時，天氣報告，專曲㊀鳳閣恩仇，㊁李鳳賭天。三十分，股市報道，歐西流行曲。五時三十分，小說「心上人」。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，怡情小集。七時，升中指導「英文科」。三十分，時代曲。八時

中文電視

下午六時，節目預告。二分，新聞摘要。七分，卡通。三十五分，活用英語。七時，民謠歌劇「碧血揚州」。八時，世界新聞。十五分，千變萬化。三十分，萬紫千紅。九時，亞森羅蘋探案。三十分，特選西片「神槍伏霸」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：五七三千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，專曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，專曲點唱。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。三十分，西曲點唱及天氣報告。十二時，欣賞，祝婚及祝壽點唱。四十五分，小說「劍膽柔情」。一時，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。一時，歌劇「夢迴故國」。三十分，天氣報告。三十分，小說「慈母」。二時，專曲點唱。三十分，小說「拈花惹草」。三時，電影歌曲。四時，專曲點唱。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童節目。四十五分，馬場風光。六時，時代曲點唱。七時，戲劇化小說「思故鄉」。三十分，西曲點唱，天氣報告。四十五分，時代曲。八時，天氣報告。三十分，專曲。九時，住家男人。三十分，西曲點唱。十時，香港阿斗官。三十分，天氣及漁民天氣報告。十時，丈夫日記。三十分，專曲，天氣及漁民天氣報告。十一時，歌唱小說「三國志」。四十五分，時代曲。十二時，廣播完畢。

福來公司貨輪 新印度怡美利 今晚抵港卸貨擬明日開往日本 華盛頓郵明抵埠五日赴溫哥華

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪新印度怡美利號（JOHNEVERETT）今（三）日晚間可自印度經新加坡航抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字廿三號浮泡，卸貨後，擬定明（四）日離港，開往日本。

該公司另艘華盛頓郵號貨輪（WASHINGTON MAIL）則由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（四）日到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面A字一號浮泡，上落貨件後，擬定翌（五）日離港，繼續航赴加拿大之溫哥華。

茂利怡美利號貨輪（MURRAYEVERETT）則自日本回航，僅須於明（四）日始能航抵本埠。該輪在港勾留一日，落載後，擬定翌（五）日離港，經新加坡開往印度，巴基斯坦等地。

半島東方公司 定今日舉行酒會 宴總經理戴維斯

鐵行輪船公司將於今（三）日下午五時半，假文華酒店成吉思汗廳舉行酒會，歡宴半島東方輪船公司總經理兼半島東方集團公共關係經理戴維斯，並介紹戴氏與本港旅遊界人士會面。

截信時間

今（三）日（星期五）

空郵

台灣、日本 信件上午十時 包裹上午九時

美國東岸、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時

巴西 信件上午十一時

馬來西亞、新加坡、沙巴 信件上午十一時 包裹上午十時

瑞士 信件正午 包裹上午十一時

希臘 信件正午 包裹上午十一時

巴基斯坦、沙地阿刺伯、埃及、義大利、德國 信件正午

沖繩島 包裹上午十一時 信件下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、黎巴嫩、敘利亞、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、法國、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時

尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

澳洲、紐西蘭 信件下午五時

伊朗、伊拉克 信件下午五時 包裹下午四時

南非、納米比亞 包裹上午十一時 信件正午

澳洲 信件正午 包裹上午十一時

沙地阿刺伯 信件正午 包裹上午十一時

蘇丹、丹麥共和國 信件正午 包裹上午十一時

剛果共和國、象牙海岸共和國、加彭共和國 信件正午 包裹上午十一時

印度 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

南韓、東京 信件下午五時 包裹下午五時

平郵

明（四）日（星期六） 信件下午五時 包裹下午四時

夏威夷 信件下午五時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
高德希根（貨）	VAN DER HAGEN	日本	渣華	A廿五	下午五時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
新印度怡美利（貨）	JOHNEVERETT	新加坡	福來	A廿三	晚間
泰來總統（貨）	PRES. TYLER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午十時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
埼玉丸（貨）	SAITAMA MARU	星洲歐洲	日郵	A卅三	晚間
蘇丹（貨）	SOUDAN	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲	太平	A廿四	晚間
桂林（貨）	KWEILIN	日本	太古	A卅一	上午十時
亞利桑那（貨）	ARIZONA	溫哥華	怡和	A	中午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	沖繩日本美國	美輪	九龍倉碼頭	晚間
德達馬士基（貨）	PREIN MSK	美國	捷成	A卅二	下午六時

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西航	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時
英航	東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡	中午十二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	西貢金邊	下午五時
國泰	名古屋大阪	下午六時三刻
國泰	馬尼刺	下午十一時廿分
澳航	雪梨馬尼刺	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午七時五十五分
德航	東京	上午二時卅分
民航	台北	下午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午七時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京	下午四時
日航	東京韓國台北	下午七時廿分
印航	倫敦印度曼谷	上午五時廿分
菲航	馬尼刺	下午十一時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	上午九時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	上午二時
印尼	東京	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	星洲星加坡	下午二時三刻
國泰	馬尼刺	下午七時卅分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時卅分
德航	曼谷印度德國	下午三時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時卅分
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午八時十分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時五十五分
瑞航	泰印蘇黎世	下午三時五十五分
菲航	馬尼刺	下午一時
泰航	曼谷	上午八時十分
泰航	曼谷	下午四時五分
馬航	新加坡	下午二時三刻
印航	曼谷印尼	下午三時四十分
印航	東京	下午五時五十五分
越航	金邊	正午十二時

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	抵港	離港	往何埠	代理公司
安東利奧	貨船	ANTONIO			四日	西貢	天祥
天津	貨船	TIENTSIN			四日	澳洲	太古
東星	貨船	EASTERN STAR			四日	澳洲	怡和
三春丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	四日	五日	日本	日郵
邊利第	貨船	BENLEDI			六日	日本	通行
嘉連蒙	貨船	GLENALMOND			四日	上海	太古
士打利奧	貨船	STR. RIO			四日	日本	渣華
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN			五日	非洲	渣華
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT			四日	星洲非洲歐洲美國	總統
攝津丸	貨船	SETTSU MARU			四日	美國	日郵
蘭加士打丸	貨船	C. LANCASTER	日本	四日	八日	歐洲	銀行
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	四日	五日	溫哥華	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	四日	八日	基隆	太古
丹第	貨船	M.M. DANT			四日	美國	怡和
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT			四日	沖繩釜山日本	福來
泰來總統	貨船	PRES. TYLER			五日	日本美國	總統
邊和力奇	貨船	BENVRACKEI	高雄	四日	六日	歐洲	通行
紀伊丸	貨船	KIIMARU	新加坡	四日	五日	日本	日郵
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	四日	五日	星洲印度	福來
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	四日	六日	日本	渣華
雅利奧娜	貨船	ARADINA	澳洲	四日	七日	澳洲	鐵行
克拉頓尼士	貨船	CLYTONEUS	歐洲	四日			太古
康島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	日本	四日	五日	美國	太平
華魯士	貨船	VAUCLUSE	日本	四日	六日	歐洲	法郵
越南	客船	VIETNAM	日本	四日	五日	馬賽	法郵
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	高雄	四日	五日		太平
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	四日	四日	金邊	太平
羅莎總統	貨船	P. PRES. ROXAS	美國	四日	五日	馬尼刺	美邦
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	四日	五日	日本美國	總統
除賓娜	貨船	CHUPRA	印度	五日	七日	日本	鐵行
京斯威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	五日	六日	美國	參利順
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	五日	六日	日本	日郵
丹麥丸	貨船	DENMARK MARU	日本	五日	六日	非洲	太平
派刺士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	六日	歐洲	太古
正錦	貨船	PIONEER MAIN	美國	五日	七日	美國	美輪
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	五日	六日	溫哥華	參利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	五日	六日	星洲印度	日郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	五日	六日	日本	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	五日	七日	上海	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	澳洲	五日	六日	日本	怡和
夏華士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	六日	七日	歐洲	捷成
尤百	貨船	YEWBANK	非洲	六日	七日	日本	銀行
海明	貨船	HAIMENG	上海	六日	八日	山打根	參利順
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	六日	七日	歐洲	銀行
士打菲濟	貨船	STR. FUJI	日本	六日	八日	星洲南非南美	渣華
三龍丸	貨船	MIKYU MARU	日本	六日	七日	星洲印度	日郵
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	六日	七日	星洲波斯灣	日郵
加賀丸	貨船	KAGA MARU	日本	六日	七日	歐洲	日郵
國泰	客船	CATHAY	歐洲星洲	六日	八日	日本	鐵行
斯特拉哈諦	貨船	STRATHARDLE	日本	六日	八日	日本	鐵行
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	六日	七日	星非歐美	總統
喀士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印度	六日	七日	日本	捷成
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	七日	六日	星洲黑海岸	日郵
寶烈斯娜	貨船	BORIBANA	歐洲	七日	八日	日本	寶隆
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	七日	八日	日本	法郵
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	八日	十三	山打根	怡和
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	八日	九日	美國	參利順
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	九日	十四	斗湖	怡和
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十日	十六	澳洲	太古
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	十日	十三	日本	太古
磐城丸	貨船	IWAKI MARU	日本	十日	十一	星洲	日郵
邊維爲士	貨船	BENWYVIS	歐洲	十日	十二	日本	通行
芬戴	貨船	FERNDALE	美國	十日	十一	美國	參利順

移民赴美

乘美華總統輪可享受
全程十八天愉快旅程，
並可携帶免費行李達
三百五十磅之多經濟
位票價僅美金355元
或385元。

由理大三具另輪統總乘

● 船上皆華語職員沿途服務並有女侍應員照料小孩

● 可順道遊覽日本及檀香山

● 免費協助填寫簽證申請表格

各船期均尚有餘位移民更可優先定票

威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON ..... 二月廿四日由香港開

克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND ... 三月八日由香港開

威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON ..... 四月七日由香港開

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

環球太平洋 航業公司

香港太子大廈二一一室 電話：二二〇一七一

M.M. 新型客郵「越南」T/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

往地布芝，馬賽

準期二月四日落貨，五日下午開行

法國郵船公司

電話：二三七三四六 於仁大廈二一二室 二二五一四一至五

M.M. 萬噸新型快船「華高仕」M/S "VAUCLUSE"（時速廿一海哩）

往北非，倫敦，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠

準期二月四，五日落貨，六日下午開行

法國郵船公司

印華輪船公司

THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

恒牛 往山打根 二月十三日收貨 十四日開行

浩牛 往斗湖

東美 往石叻、巴生、庇能 二月廿二日收貨 廿三日開行

東傑 往石叻、巴生、庇能 二月十五日收貨 十六日開行

總經理怡和有限公司

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東島 往比利時本、雪梨、墨爾砵、雅德利 二月二日收貨 三日開行

法蘭士得 往雪梨、墨爾砵、比利時本 一月廿六日收貨 廿八日開行

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

ARIZONA 輪 直航：溫哥華，西雅圖，朝菲路及砵崙 二月四日上午八時開行 巳到港收貨

M.M. "DANT" 輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 二月四日中午開行 巳到港收貨

"CALIFORNIA" 輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 二月廿日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪

太古輪船公司

娛樂

多年來與丈夫勞燕分飛 莎莉麥蓮要休息兩年

李俊

「俊大姐」莎莉麥蓮自在年前拍完了「好女十八嫁」和「花街神女」兩片後，曾經作了年餘的小休，直至最近她又東山復出，復出後主演的第一部新片是名爲「七乘七」，和她合演的男主角，則是被譽爲「來自英國的大情人」的米高耶。

對於莎莉麥蓮這次的復出，是會使好萊塢銀色們感到非常突然的，因爲在年前，當「好女十八嫁」一片殺青時，莎莉就曾公開的對銀色們表示，她需要作一個長時間的休養，最低限度休養兩年以上，她需要利用這兩年時間飛往日本，去和她的丈夫史提夫柏加和女兒史蒂芬妮相會。因爲莎莉麥蓮深覺在這幾年來她受到累累的片債所綑縛，一直未能有機會去和遠處一方的丈夫和愛女作一個長時間的相聚，實在是一件憾事，所以在拍完了「好女十八嫁」一片後，她就通知了她的經理人，要在兩年內不接任何新片約，好讓她有機會飛往日本去探望她的丈夫和女兒。

在這十多年來，莎莉麥蓮和史提夫柏加間這一段的婚姻，就曾受到許多親友們的閒言閒語，他們說：「莉嫲，莎莉和史提夫眞不知在搞什麼鬼，今日由日本飛到好萊塢，明日又由影城飛返東京，整天到晚，都奔波在日本和美國的旅途中，爲什麼他們不住在一起呢？眞是一雙怪人！」莎莉麥蓮每當聽到這些閒話時，祇能置之一笑，因爲祇有她和史提夫二人才知道這個原因。莎莉麥蓮和史提夫柏加二人都是事業心甚重的人，長久以來，他們都是各自站在工作崗位上各謀發展，莎莉麥蓮專心在好萊塢拍戲，而史提夫柏加則在日本經營他屬下的百貨商店和酒店業。在這些日子來，莎莉和史提夫成了噴射機上的熟客，因爲每月他們往返美國和日本兩地總在十次以上，一位心水清的友人曾私下統計過莎莉麥蓮和史提夫柏加每年耗在飛機費上的開支，竟達二十萬美元以上。

對於史提夫柏加的遠處一方，有人向莎莉麥蓮打趣問道：「莎莉，你怎會放心讓史提夫獨自一人居留在東京的呢？那裡是一個迷人銷金窩，聽說日本的女子是很惹火的，你眞不怕史提夫被人搶去了嗎？」「噢，你還是少擔心好了，我知道史提夫是一個忠實的男子，在我們結婚的十多年來，他從未有向我說過謊，更不要說做出對不起我的事情了，同時，告訴你一個秘密，我那個十歲大的小女兒史蒂芬妮，是我在日本的探子，她每週都將她父親的行蹤告訴我。我目前所擔心的，並不是怕史提夫變心，而是有點感到自疚，因爲在這些年來，我一直都覺得史提夫對我實在太好了，反觀我自己，我總覺得我並盡了一個妻子和母親應盡的責任去看顧丈夫和女兒，所以今後，我打算每年祇拍一部電影，將大部份的時間，去和史提夫和史蒂芬妮相聚，盡我最大的力量，去看顧他們和愛護他們。目前我最需要的，就是要多生一個兒子，因爲每當我拍片回家時，我總覺得有點寂寞，我曾想過由日本接史蒂芬妮回來和我居住，但每當我想到史提夫失去了史蒂芬妮的陪伴下，獨處在遠方，亦是會感到寂寞的時候，我不能不將這個念頭打消，和來，最佳的辦法，莫如再生一個兒子來陪伴我。」

雷霆萬鈞的「四虎將」

你知道什麼叫做堂堂之陣？這就是了，一部片中，影星包括畢蘭加士打（金像影帝），李馬榮（新旗旗的影帝），羅拔賴恩（是個硬派的大明星），積皮連斯（這就是此刻正在香港拍片的著名性格巨星），活地史杜洛（是個黑人性格巨星，他的運氣不及薛尼波亞，但他的演技一點不遜於薛尼），歐狄亞嘉汀娜（這是個紅得發紫的女星，難得她既性感美麗又懂得演戲）。

這一群人人聯合起來，在一部電影中演出，這部電影就叫「四虎將」，無疑的，演員陣容是够鼎盛的，但是導演呢？這你不會不認識，他就是珍西蒙絲的丈夫——李察布鲁士，是個編導全材的大導演，而「四虎將」就是他自編自導的，「四虎將」究竟是怎麼樣影片呢？

嘉汀娜是個億萬富翁的妻子，她給以積皮連斯爲首的一群匪徒擄劫去了，並把她困在墨西哥沙漠一個要塞中當人質，於是富翁請了四名職業救兵，他們就是畢蘭加士打、李馬榮、羅拔賴恩和活地史杜洛，試想想，這是個如何火辣辣的格局。

在武器方面，有短槍，有長槍，有弓箭，有飛刀，有炸藥，在景色方面更是了不起，布祿士爲了要表現大風沙，表現崇山峻嶺的險峭，特别拉大隊到加利福尼亞州與內華達州交界處的死亡谷去拍攝，動用了六十三部車和一百六十人到卅六公園的火之谷搭佈景和設備，單是這項支出已所費不貲，此外，還特地到鐵路史料協會借用一九〇七年式老爺火車一架，以壯行色。

這是哥倫比亞的巨型片，刻將於農曆新年推出公映。（圖爲「四虎將」中歐狄亞嘉汀娜）

游俠蕩寇誌 連圖故事

㈨「洛」和數手下發生衝突，「洛」險被暗算，幸「甘谷」挺身而出，把刻名手下打死，「洛」表示願將「瑪莉亞」讓給「甘谷」，「甘谷」却不接受，他乘「洛」狂歡之際，暗裡把黃金裝在他的棺材裡，待着「瑪莉亞」逃走。

㈩「甘谷」和「瑪莉亞」逃到一沼澤，在渡過一條破舊木橋時，那棺材滑落流沙中，「甘谷」搶救不及，連他自己也險遭滅頂，「瑪莉亞」在援拯他時，「洛」已率手下追至，把「瑪莉亞」槍傷，並把「甘谷」雙手踏碎，使他不能彈槍。

銀色演藝

苦樂兼並 高烽談拍片 來去匆匆 總為事業忙

本來計劃上月廿五日歸來的高烽，後來延期三天，廿八日才返港。

所以延遲歸來，日昨阿薇拜訪他時，他坦誠的答道：「原因是其中有兩天天氣不好，沒有辦法工作。」

這位在台灣逗留了十七天的小生，對於這次赴台感想不少，因此談起觀感來時興緻勃勃。

「我到過不少地方，」他說：「台中、台北、台南、高雄等，其中還在山區地方逗留了幾天，祇是，每天都忙於拍戲，很少有機會遊覽及拜訪親友。」

對於拍片，苦，樂，趣兼有，高烽說：「苦的是，拍這套古裝片，穿的潮褲，高靴，每天都要抓山，樂的是，藉此機會，遊山玩水，好不寫意，有趣則是與梅欣外出買東西時，梅欣給該地居民，誤認是該地密探，因此購買東西時，總比該地居民更便宜些。」

梅欣所以給誤認爲密探，原因是他所穿的衣服是皮褸，而又圍着頸巾，個子高大，並且說其半咸半淡的台語，對方看他的模樣，以爲他是密探，故買來更便宜。

在台灣十七天，一共工作了十五天，每天都是忙着，因此，身體健康都比在港時好，爲工作忙，而體重能够增加，高烽說：「由於每天都在運動。」他說每天大清早六時便要起床，抓上山頂拍戲，天天如此，等於運動，故食慾大增，工作完畢時，重了四磅。

體重增加，恐防對工作有所影響，更可能會不能演戲，由於如此，高烽說：「後來幾天，我不敢再吃飯，每天都是吃生果。」

「有關你的戲，已經全部拍完了嗎？」

我所以有此問，原因他這次祇是單獨回來，其他有關演員如賀蘭，高明，梅欣，石堅，仍然在台灣。

「本來我還有兩天戲的，」他坦誠的回答：「祇是我非要趕回不可，因此餘下來的兩天，不不要的在台另找替身，重要的留回日後再在香港補拍。」

「然則，他們甚麼時候回來呢？」我關心的問。

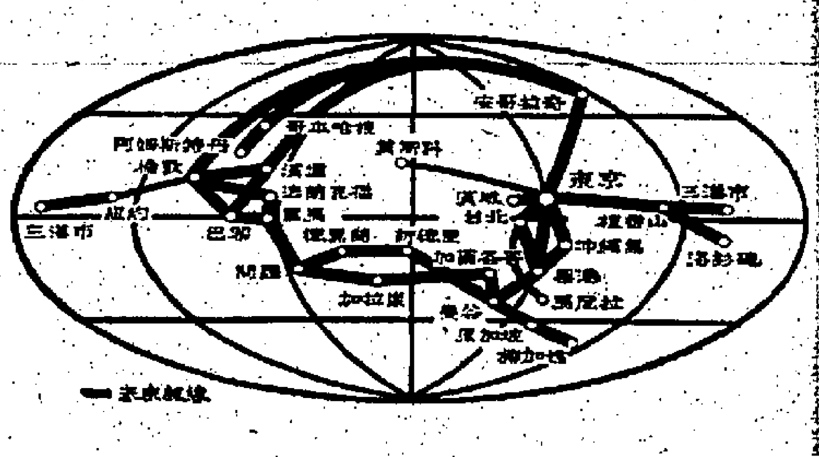
「如果沒有特別情形，可能二日便全部回來了。」他考慮一回後答。

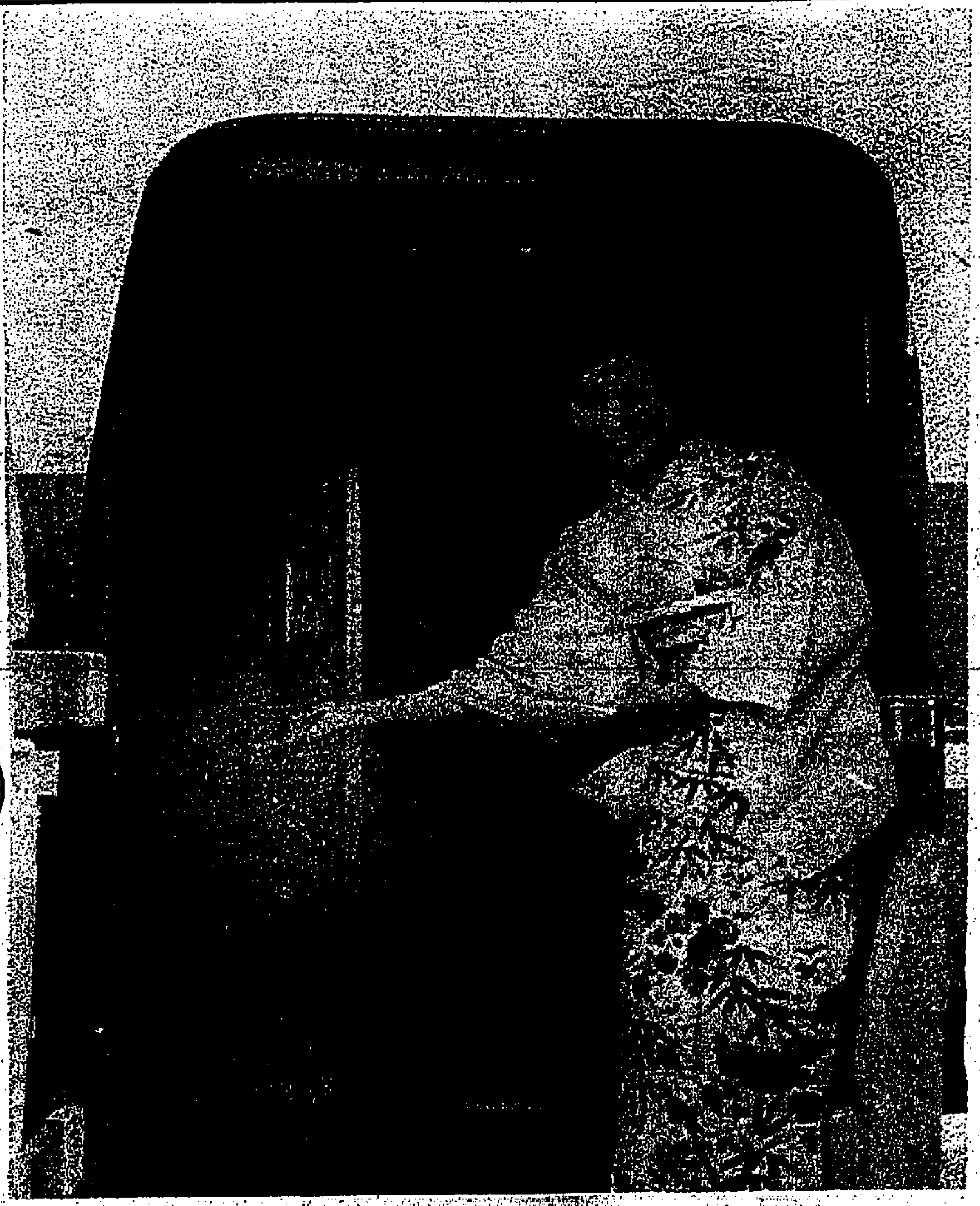
「聽說你三月份又要赴台，是不是眞的？」我若有所悟的問。

「計劃是如此，」他笑着答：「但到時會否前往，目前說來，還是言之過早。這你也明白的，我們做演員的經常會因其他片所影響，不容易抽期，何況最近我又接了好幾套戲呢。」

·江紫薇·

請乘搭日航 "金山航線" 班機 直飛美國 無需換機





乘搭日航飛美國 現在更為方便日航"金山航線"班機由香港直飛美國加利福尼亞州途經檀香山,不需換機.

每星期二,四,五,六日 閣下於午餐後在香港乘搭"金山航線"班機飛越國際時日交換線,可於同日早餐稍後抵達檀香山,同日在洛杉磯進晚餐.

閣下乘搭日航"金山航線" 班機往美國能享受日本之優良傳統服務御和服之空中小姐照料無微不至,中西佳餚美味可口,使閣下充份享受稱冠全球之服務於愉快心情下安抵美國

日本航空公司 JAL

航線遍佈全球

香港鉄行大廈 電話：二三〇〇八一
九龍半島酒店 電話：六六六六六〇，六六四〇九五

(6615C)

滙豐 財務有限公司 W·F

長期存欵,利息如下:

一年半期	週息六厘二五
二年期	週息六厘半
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

＊本公司現設儲蓄部

儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算.

詳情請詢問:

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

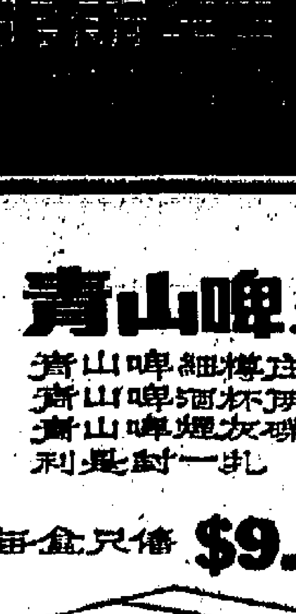
香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一·二·三·四·五

兩種好啤酒 解決 兩個大問題

生力啤禮盒

生力啤大樽庄一打
生力啤酒杯兩隻
生力啤煙灰碟一隻
樽匙一個
利是封一扎

每盒只售 **$19.-**



並稱佳釀

送禮自奉·無以上之

各大辦館均有出售 批發電話香港啤酒廠
香港電話：七〇〇〇六二
九龍及新界電話：八七四二〇一

青山啤禮盒

青山啤細樽庄一打
青山啤酒杯兩隻
青山啤煙灰碟一隻
利是封一扎

每盒只售 **$9.-**

全部七彩
霍士新奇特務巨片

全港影迷注目的蝙蝠大俠來了！
皇后 麗聲 皇都 不日獻映
全部熱鬧 全部打鬥 全部新奇 全部開心
精心研究新武器上陣

連環殺人 陰森恐怖
法官醫生均遭毒手！
蠟像院內兇殺案層出不窮！
真人真事搬上銀幕 轟動全美巴黎蠟像院的殺人魔王故事！
媲美「蠟像院魔王」！

特藝七彩魔幻
片上中文字幕

東城 快樂
今天盛大獻映
兩點半 五點半 七點半 九點半
兒童不宜觀看
雅納新公司出品 驚心動魄 緊張刺激
恐怖片王之王！
混世殺人王
押赴刑場 跳車亡命！海底掙扎，斷臂逃生！
勒殺愛人 扶屍行婚禮！槍指牧師 威逼作證婚人！
膽小觀衆注意
本片恐怖極度，為免胆小觀衆被嚇破胆，特備恐怖音響及閃光，於每一恐怖鏡頭出現前向觀衆警告

CHAMBER OF HORRORS
性格巨星：柏德力奧尼路 青春玉女：娜拉黛雲 美艷女星：蘇珊嘉柏 合演

華納公司曲折奇情緊張刺激巨片
百勝飛龍
英俊小生 華倫比提 美艷女星 蘇珊娜玉
• 攜手合演 •
特藝七彩
新春巨獻 注意映期地點

九龍城 國際
今天選映
部氏武打行俠日本彩片
七劍客
黑見太郎 三郎 有子 主演
義風俠骨 淚蕩江湖
今日五點半映粵語巨片
播音王子
內部裝修 暫停一場

人人歡迎 荔園 大眾樂園
迎接新春 本園特別加强節目 敬請注意
㈠西片場：古龍血戰 姬利絲汀聊信
㈡粵劇場：狄青 新黃天化
㈢歌舞場：花月良宵
㈣粵片場：紅男綠女 林鳳 胡楓 主演
㈤潮劇場：引郎入室
㈥平劇場：上天台 鳥盆計 奮夫報仇 白馬坡
㈦什技場：差利張 大魔術團
㈧歌壇場：女子歌壇
㈨魔術場：科學美人
歲晚酬賓 一年度贈送入場券一張機票張 大人一張 小童一人 有份

麗聲·皇后·皇都
後天隆重獻映
霍士公司殖邊血戰緊張刺激巨片
鐵漢殲霸
「綠野俠毛巨星」 菲斯柏加 主演
美國殖邊英雄初期拓墾西部門經歷的史
全部七彩
神槍手威震荒野！神鞭俠協力蓬車陣鏖戰強敵！

DANIEL BOONE
FRONTIER TRAIL RIDER

真光
今天最後獻映 武俠打鬥情趣片
蕭芳芳 陳寶珠 李紅 石堅 梅綺女
雙鳳旗
勿忘明天欣賞
台灣地區美滿的黃金包萬巨片
寶島風光
伊士曼彩色珍貴片
張美瑤 宏 兵 仙 上
五日起映 橋 幽文
今早十時九仟組
考威勳天
明早特場101號 今公餘 救命
明公餘 歐洲仕扶圖

北河
今天映
聯美公司激烈戰鬥巨片
鐵路敢死隊
畢蘭加士打
得意傑作
爆炸攻敵突襲，火車全速衝天風色
明天換映
全部彩色戰爭巨片七
太平洋海陸空大會戰
實地拍攝 • 真事實寫

油蔴地
今天映
全部彩色戰事巨片
太平洋海陸空大會戰
火箭飛彈，噴火機槍，油漿炸彈，敢死肉搏。
明天換映
鐵路敢死隊
畢蘭加士打 得意傑作
後天兩院聯映
慾海春潮

總統 大華 皇宮
今天盛大盛映
環球公司賀年巨片
阿倫狄龍 首部西部片！ 馬田 甸 最佳傑作！
一個是下山猛虎 一個是原野游龍
捲了過幕巢彩鳳 展開了龍虎爭雄
七彩 七潮

春風得意龍虎鳳
美艷紅星：羅絲瑪麗福布斯、大粗合演

樂聲・新聲・國華
今晚九時半特別映一場
三院出現購票人潮
神秘電影
哥倫比亞出品信譽保証佳片

啟德遊樂場
二週年紀念
牡丹大會
奇花異菜展覽
異種黑色牡丹 十二層水仙塔 千五百葉金橘
盆上大吊鐘花 奇異品種數百 歡迎參觀選購

第二劇場	（中片）殺人花 萬紅張英才主演	第七劇場	英國香肉彈 碧姬丹妮小姐 表演迷人艷舞
第四劇場	（西片）（彩色）櫻花戀 馬龍白蘭度主演	八劇場（日場）	大中華歌舞團演唱新星及名時代西洋歌曲伶唱粵曲
山頂台	魔術・雜技・口技 話劇・新派劇	射擊場	標準國際新槍 一元五發 射中有獎
保齡場	電動遊戲 新奇刺激 好玩 全部新機 五毫一次	棋壇	梁慶全主理 每日對奕 勝和有獎
粵劇場	〈慶豐年劇團〉夜演：寶馬神弓並蒂花		黎家紅 新金山 程少萬 梁珍 林漢 梁寶女貞 黑鳳 英兒 戚 陳家鳴小姐 串客

利舞臺・樂宮
今天
美高梅公司本年度最新大名片！
大衛尼雲・狄波拉嘉
兩大天皇巨星空前攜手主演！
神秘！恐怖
凶宅驚魂
巨睛有殺人的力量！
利箭是奪命的兇器！
凶宅怪影憧憧 郊野血腥遍地！
個個是神秘人物！處處都隱伏殺機！

亞洲戲院
亞洲戲院位於新蒲崗彩虹道啓德遊樂場之側，為一新型建築，設備完善之首輪戲院。該區人口衆多，為適應附近觀衆之要求，亞洲戲院定明（四）日開幕，專映邵氏出品巨片及首輪西片。
定座電話：八三四六九五

中央
只今天映 歌舞文藝 國語巨片
藍娣 鍾情 張仲文 林黛 紅薇 聯演
小鳥依人
今日粵語片早場映
人頭春皇帝
任劍輝・吳君麗
明日粵語俠情片
女殺手救虎穴孤兒
陳寶珠 周聰主演

永華
今選映歌舞艷肉夜生活感片集
倫敦春色
七彩・片上中文
今天早場 包公奇案 寃魂
今公餘場 木馬屠城記

民樂
油蔴地實業衛生街
佐敦道佐治公園對面
好片連今天滿續映
龍鳳影片公司發行
神女有心 解珮
片上中文字幕
埋牙波
心照不宣！
瑪露蓮金都 渾身解數大胆主演
今日12點半中價國語片映
孔明 三氣 周瑜

香港
大舞台
今天四場紙映
伊士曼七彩香艷刺激奇情巨片
撩人春色
勾魂艷舞 色情場所 大胆迷人 無奇不有
今公餘場七彩 鐵血勳王
明大公 三傻大鬧天宮
明天四場古裝歌唱片 肉兒巨賣 孤雛劍 艷芳 郎芳
(?)

來自世界保安組織的人
玉面虎：羅拔・偉漢 金毛虎：大衛・麥卡林 聯袂
積皮・連斯 珍納李 鍾白杜 蘭納泰 蒂 羅雲 出演
虎猛龍精威
大堆頭！新風格！
美高梅公司賀歲新片！全東南亞各大城市同時上映！
注意地點映期

麗華 麗都
今天聯映
載譽歸來
中影出品愛情文藝鉅片
我女若蘭
芭蕾離鳳・弱不禁風
愛情滋潤・滿室蘭馨
李嘉 導演
七彩闊銀幕
唐寶雲 (玉女明星) (領銜主演)

「六壯士」大導演：李湯遜 本年度又一大傑作！
比「古堡魅影」更驚心動魄！

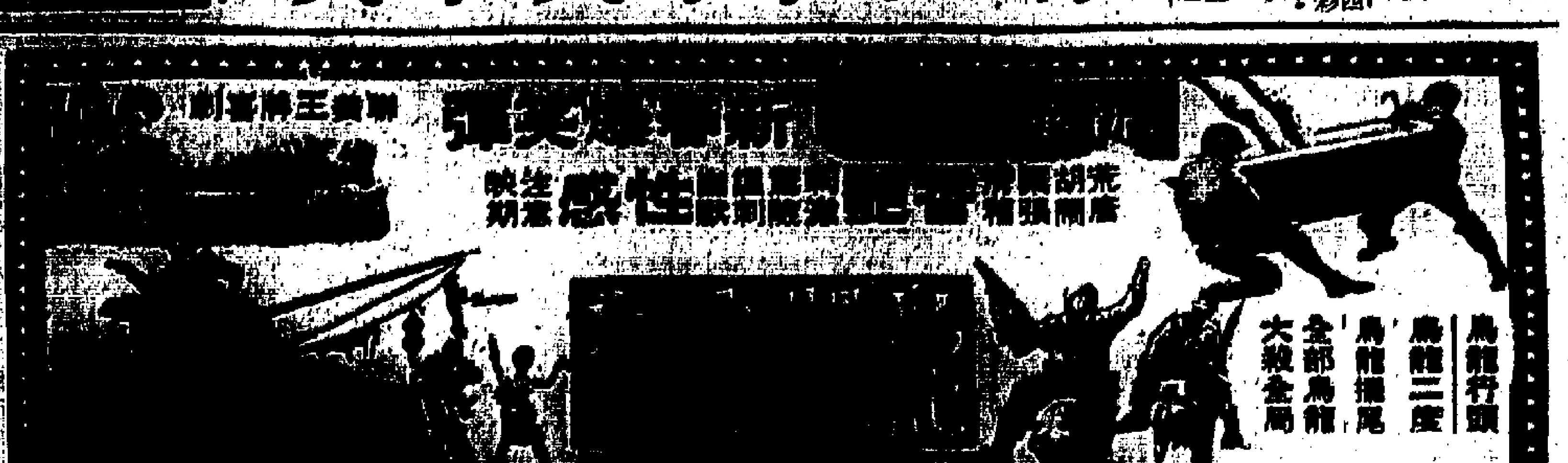
特別介紹本年度最有希望之青春性感尤物
莎朗泰蒂
本片不適宜兒童觀看！

尚有戲刊在十頁・十三頁第四頁有院

域多利
今天四場映 七彩
打鬥緊張 情節巧妙
黑玫瑰與黑玫瑰
明天四場・七彩 烽火姻緣
陳寶珠 南紅 緊張驚險 刺激佈陣
後天四場七彩 名劇 教子逆君皇 任劍輝 白雪仙 任姐

利舞臺
今十點半二場 明十一點映半場
和路狄斯尼又一得意傑作
希莉美露絲 主演 七彩上片中文
天涯流浪記
海角飄零，驚險，孤雛海浪…
(?)

英京
今天四場映
七彩歌唱巨片
任劍輝・白雪仙
帝女花
今早十點半 蕭芳芳 …
明早 …
神 …



倫敦 京華 金 亞洲 國泰 都
今晚九點半優先獻映
邵氏特藝彩色巨片
李菁 凌波 主演
女巡按

邵逸夫 監製
楊帆 導演

山川人物

祀竈人家好話多

顯齋

粵之俗，有以二十四日爲小除夕。今港人奉竈君者已鮮，然每屆謝竈日，亦多香燭以祀。謝竈而後，已入急景殘年，年宵物品，紛紛上市。

粵人謝竈，於殘臘廿三或廿四日黃昏時舉行，所謂官三民四，謂官家於廿三日謝竈，而民戶於廿四日者也。蓋嘗以官爲貴，故競「廿三日行之，然商店例必廿四日，蓋商店明示爲商，不容冒充爲官故也。竈君神位，置於竈旁，曰「東厨司命定福竈君」，鑄字於木爲之，其簡者則書之於紅紙，華北呼之爲竈馬，江浙等地呼之爲竈界。祭竈事，家戶多屬婦女任之，然謝竈例不許婦女預焉。皆由男子祀之。謝竈祭品，通常爲甘蔗，甜湯丸之類，蓋取其長久之意，甜湯丸，乃晉竈君歸天，白人間善惡，人畏竈君言其過於上帝，故以糯米湯丸以黏其口。此俗各省多亦如是云。周密「武林舊事」云：二十四日祀竈，用花餳、米餌。吳自牧「夢粱錄」云：不以貧富，皆備蔬食餳豆祀竈，此日市間及街坊，叫賣膠牙餳。范大成「吳郡志」更云：二十四日祀竈，用膠牙餳，謂膠其口，使不得言。「吳縣志」又云：二十四日祀竈，名送竈，用糯米團，糖餅，云竈神以是日上天，言人過失，用此二物黏其口。相傳呂蒙正微時，窮甚，恒以借貸爲活，殘臘赴肆除肉而烹之，備以祀竈，詎肉店主人謂其欠肉款，久未清償，不願繼予掛賬，蓋除肉時，店主不在。既而趕奔赴索肉，而蒙正得肉，已於釜中烹之。店主欲將肉奪回，釜中肉湯則取爐灰入之，使不可飲，蒙正長嘆一聲，曰：「天絕我也。」竈君目覩其慘狀，據陳情於上帝，蒙正命中注定，雖貧，然尚多磨折，竈君乃力陳蒙正已不堪其苦，倘免諸厄，蒙正遂得提早顯貴而脫厄焉。幸然蒙正未有膠牙餳以祀竈，不然，即竈君有口難言，欲白蒙正之苦，亦無由矣。一笑。粵中祀竈，除焚竈君衣，靴，帽外，並有「竈君疏」，填寫居址，及列合家姓氏，焚化禳災。於時謝竈，祀之甚虔，粵人有笑語云有店主，每年謝竈，率全體店伴，齊整衣冠，至竈前祀竈，且令各跪於竈君之前，以示在店未嘗爲虧心之事，有司攞便香店欵，乃禱曰：「某自問無他，神祈鑒之。一年工作，僅得此肚而已。」禱時以手按其腹，店主猶以爲嘗得一飽耳，豈料其盡將所侵佔得之銀両，藏於「兜肚」中，「兜肚」云者，昔時用置錢銀，而緊於腰腹間也。吾粵厨中，每日竈旁必懸有箸筒，用以插筷子，飯殼、鐵匙之屬，竈則有竈君，而箸筒亦有神，名爲箸筒「姑」，祀竈亦一併祭之。俗凡有失錯，則以草緊於箸筒，據謂可使自歸云。今港人供奉竈君者已鮮，「箸筒姑」更無有也。江南之俗，有以二十四日爲小除夕，楊乘桂有詩云：「殘臘匆匆一年又，門丞貼舊舊厘撤；祀竈人家好語多，燭影草堂紅寧富；記得年時小除夕，堆盤來具糖香白；相傳是日侯昇天，拜跪都求侯感格；今年小民苦饑饉，東鄰更比西鄰早；謝曾春在廿四龍，犁踏臘祭當爭先；我聞此說心煩悶，歲飲猶遺淡時祭。」謝竈而後，已入急景殘年，年宵品物，紛紛上市，而理髮店多開始加價矣。港中平時供奉竈君者甚鮮，然每屆謝竈，亦多香燭以祀，藉求好語奏於上帝焉。

風裡的落花

雨萍

他着急地看着她：「什麼？」

「我不是自由的，你要娶我，恐怕會有點麻煩！」她紅了眼睛。

「妳有丈夫？」他跳起身。

「不是，祇是被人家控制住，我欠了他們一筆債。」

他的緊張鬆弛了：「多少錢？」

「他們要七千塊，本來我祇欠五百，但他們不肯講道理。」

「這也不算太困難，我還付得起。」

「你不是說笑？」她擔心地問。用這麼大的數目去換一個像她這樣微賤的女孩子，她怕他不會願意。

「妳剛剛還說相信我的。」

「我恐怕我值不到那麼多錢。」

「妳眞是傻子，人怎會不比錢好？」

淚水滿地湧上她的眼睛，有人把她的價值估計得這樣高，這還是第一次。自從失去了父母以後，她不是被當作下賤的丫頭，就是被當作可以換錢的貨物。

「妳做什麼哭？」

他吃驚了。

「我太高興。」

他畏縮地掏出口袋裡的手帕，笨手笨腳的替她擦眼淚，她倚在他的肩上，他感覺得到那壯碩的身軀微微地戰慄。她知道，她找到了一個可靠的丈夫。

五

七千塊錢是露絲開的價。

「怎麼，七千塊就放走了她？」米高吃了一驚，把咬了一口的蘋果摔在地上：「她一個月能給我們賺六七百，利用她一年都不止這個數目。」

露絲睨了他一眼：「如意算盤我也會打，不過她會學乖的，難道她不會跑掉？一次警察拿問一進，省得雞飛狗走的押她。」

「我怎麼說都不同意，這是件傻事，殺雞取卵，以後那裡還有雞蛋？」露絲冷冷地說：「留她在這裡，你就好混水摸魚了，她愈來愈成熟，愈來愈迷人啦，是不是？」

米高發怒了：「那有這種事！」（一〇〇）

午夜鎗聲

南汀譯

韋達森總督辦在離開蘇格蘭場回返他的寓所的路途上，是要經過那座新建的西倫敦郵政大廈。這時，郵政大廈的最高的幾層，已是沒有燈光了，但地下最低幾層仍是燈光通明。他才想起，這是接近聖誕期間，郵件特別繁多，所以，郵局的人員，就非加班工作不可了。

韋達森不打算再進入去了，因爲這方面，已祇有專人和郵政高級人員經常聯絡了。

他的汽車，很快就駛抵他的寓所。他入門看到他的太太，第一句就問：「奧妮，白納甚可曾來過嗎？」

奧芙妮說：「來過的，他憤憤地說要親手殺仇，他憤激極了，這孩子的性格，是可怕的，我以爲你該勸導他了，說服他了，否則，他就會瘋狂了！」

韋達森的心頭沉重極了，他無言地躺在沙發上。

這時，電話響了，韋太太拾起去接聽，她一方面對她的丈夫說：「我說你不在家好嗎？」

「唔，我是韋達森。」韋達森站起來，立即把電話聽筒接過。

來電話的是督察長金鈞利，他提高他的嗓子說：「已有兩個人挺身出來作爲目擊證人了。他們是在那天五時經過安寶文區的行人，他們看見一個人忽然地從天鵝里走出來。他們沒有充向我們通知。」

「好，你叫他們留步，」韋達森說：「我立刻就到來。」他把聽筒放下，戴上帽子，又要離開他溫暖而寧靜的家了。

「親愛的，你先睡吧！」他說：「現在有急事要辦，很快，我就回來了。」

「又是白仁眼案吧！」奧芙妮怨懟地說：「說不定又要忙個通宵了。」

韋達森勉强對他作了一個笑容，他說：「是的。」

「那麼，你去好了，」他的太太也裝出愉快的面孔說。

韋達森踏上他的汽車，在寒夜的冷靜路上，很快就返抵蘇格蘭場。

六　證人

金鈞利督察長已在大門前等候着他。

「他們兩人，現在都在接待室，」金督察長走上前對韋達森說：「他們是一男一女，似乎很友好的，當時他們兩人是同行。」金鈞利說着，已和韋達森辦走近電梯口了。

「這兩個人，男的也是西倫敦郵局職員，在出納組工作，女的是在一間大公司任職。」

「唔，」韋達森點點頭，在聆聽他的陳述。

「女的本來是休假，因爲男的要加班，所以說，他們的約晤，就要等到下午五時了，」金鈞利（一一七）

剃刀邊緣

英·毛姆著　克明譯

拉里懶洋洋地望着那些人，絡繹來往，當他們熬過整天的悶熱後，到這裡來消受晚涼。

我離席走上前去。拉里一見我，臉上閃出光輝，怡然微笑，請我坐下來。我說跟朋友同來，不能就待太久。

「我祇是來向你問候一句。」我說。

「你住在巴黎嗎？」他問。

「祇不過逗留幾天。」

「你明天跟我一同午餐好嗎？」

「我以爲你是從來不出來吃午餐的。」

（譯者按：那是作者引用拉里復戈力過佰中的話開玩笑。）

拉里噗噗而笑。

「你見過艾力澀了。我不常在外面吃午餐，因爲沒有時間，我祇喝一杯牛乳，和一個圓麵飽，可是我很高興跟你一同吃午餐。」

「很好。」

我們約定了明天在「杜姆」會面，然後往林蔭路上找個地方小吃。

我便回到同來那夥朋友那裏。

第二天早上，我過得很快樂。

我先到盧森堡，找我愛看的繪畫消磨了一小時。然後往公園散步，捕捉我少年時代的印象，一切都沒甚變更。

這裡也許是同樣的學生，一對對踏着沙徑，熱烈地討論着他們所喜愛的作家。

這裡也許是同樣的保姆，看惕地監視着同樣的孩子們玩弄鐵環。

這裡也許是同樣的老年人在曬太陽，看早報。

這裡也許是同樣的中年婦女，穿着喪服，坐在長椅上，彼此絮絮叨叨，談論着糧食的價格和傭女的錯失。

於是繞道至奧典圖書館，往走廊間瀏覽新書，祇見那些男孩子們，像我三十年前一般，在便衣館役的怒視之下，拚命把他們買不起的書本子，一本又一本的翻個不休。

我漫步行經那些親切而靜的街巷，直至林蔭道我們約定會面的所在。拉里已先到等候。我們喝了一口酒，然後往謝天酒家午餐。

拉里的臉色比我從前見他時略覺蒼白，卻顯得他的黑眼睛深陷眶，愈覺明亮。

相思

上海文武碁

六九：一封遺書

怎知他還呆呆的站在那邊，嘉慧焦灼的向他招手，他又看不見。這時，她人急智生，截了一輛的士，伊莎還以爲她要走了，誰知她吩咐司機折回，停在文泰面前。嘉慧忙向他招手，叫他快上車，怎料文泰在左邊上車，伊莎卻在右邊車門下車，等到嘉慧發覺時，伊莎已跑到對面行人路，嘉慧想下車追趕，文泰已吩咐司機開往公衆殮房去了。

嘉慧曉得文泰不滿伊莎剛才那行徑，而今這樣做法，顯然是報復，她生怕他和伊莎的關係越弄越糟，想勸他，但又覺得這不是談話的時候，祇好等他和伊莎心情好了才再算。

到了公衆殮房，辦事人問文泰是不是死者的親人，文泰生怕不認是親人，便不准認屍，于是點了點頭。當他看見阿香那蒼白的臉孔，眼淚已奪眶而出，泣不成聲。在那兒站了好一會，才由嘉慧陪他離開。臨走的時候，殮房的辦事人對他說：

「文先生，請你到筲箕灣警署，聽說，死者有一封遺書交給你的……」

文泰聽了，忙不迭趕到警署去。果然，阿香有一封遺書，是用一張白紙寫的：

「文哥，我想不到你會和女朋友到公寓開房，如果我不是親耳聽見你的聲音，我眞不會相信這回事。文哥，我活下去也沒意思了，再會，來世再會，阿香絕筆。」

文泰讀了這封信，才曉得阿香之死，是誤會了自己和嘉慧到公寓開房，不禁長長的嘆了口氣，嘆息她過于衝動。這樣子死得冤枉，嘉慧見他這樣子，禁不住的問：「文泰，眞的是阿香的遺書嗎？」

文泰沒有做聲，默然的把那封信交給她，嘉慧讀了，也不禁滴下淚來，大有「我雖不殺伯仁，伯仁由我而死」之概。

兩人懷着沉重的心情離開警署，嘉慧想：「阿香這女孩子死得眞可憐，也太愚蠢，其實，就算發覺愛人和女友到公寓開房，極其跟他絕交，何必要糟蹋自己的寶貴生命？」

嘉慧勸文泰返回住處，明天也不要上課，等她粉碎了馬達的陰謀才再打算。文泰接納了嘉慧的勸告，但他不願住在傷心地，搬到別間公寓。

嘉慧陪着跑到沙田去找伊莎，她的母親見了嘉慧，張惶的說：「阿莎病了！」

「病了？她在房間嗎？」

伊莎的母親點了點頭，便陪嘉慧跑到伊莎的睡房去。推開門，伊莎正擁被痛哭，她的母親見了，大吃一驚，忙不迭的跑前，撫着她的額頭說：「阿莎，怎樣呀，你很辛苦嗎？」

伊老太邊說邊用手按女兒的額頭，探她的體熱。嘉慧心裡明白，曉得伊莎並不是生病。

市聲

嫁

黃思騁著

劉燮如坐在會客室裏等待時，忽見有一個男人走來，手上拿着兩雙女人的鞋子，她突然悟着了什麼，便起身上樓去。

這時，唐副官已經破開了五號房的房門，正在向高家駿傳遞太太到來的消息。她看見房門虛掩，便把耳朶貼在門縫上聽一聽。

高家駿的聲音。

「這可怎麼辦啊？旅館有後門沒有？」

「後門是有的，但樓梯祇有一條。」

「那怎麼避得過她？」

「司令放心，太太不會知道香君小姐從那一間房裏出來。」

劉燮如剛坐下，就看見唐副官來，手上拿着一把茶壺。

「哦，太太，你怎麼也來啦！」

「我有要緊的事見司令，」劉燮如說。

「司令他——」唐副官支吾着說：「昨天晚上睡得較晚，吩咐我們不要打擾他。」

「爲什麼這時候還不起床呢？」

「他打了長夜麻將，很倦。」

劉燮如皺着眉頭看一看錶，說道：「我想上樓去看一看。」

「不，太太，他吩咐過不要把他吵醒的。」

「那末我在這裏等他，他幾時醒來就通知我一聲。」

「我會通知你的。」

做副官的人一般都很機警，唐副官也不例外。他想起司令床上還有個賽香君睡着，萬一遇她撞見，這件事可兩面都不討好。他悄悄地上樓去，想把司令叫醒，要他把賽香君從後門送走。

「那末，香君，你趕緊穿衣服吧。」

劉燮如聽到這裏，便用力推開了房門。她看見高家駿坐在床上，賽香君半裸着身子忙着穿衣服。

「高家駿，你好，」劉燮如嚷道：「別人已經將刀子放在你的脖子上，你還在過荒淫的生活！」

「燮如，你怎會到這裏來的，你的傷好了嗎？」

「我的傷還沒有好，可是我不得不見你！」

「有甚麼重要的事嗎？」

「你知道你的軍隊不堪一擊，全綫潰退下來嗎？」

「哦，是眞的嗎？」

「我相信全四川的人都知道你的軍隊打敗了仗，除了你！」

高家駿大吃一驚，從床上跳下來，匆匆忙忙穿衣服。

「唐副官，趕緊備車，我要到前綫去坐鎭！」

「是！」

賽香君下床時，劉燮如搶上前去，拉住了她的衣服，大聲問道：「你是誰？」

「我麼，不改名也不改姓，我就是賽香君！」

劉燮如當然聽過賽香君的名字，她是當前四川第一個名妓；劉燮如十分生氣，上前要打她，但賽香君並不畏懼，說道：「高太太，在你動手之前，最好弄明白我的職業，你既然知道我是賣淫的，就應該知道我們爲錢而來！你要算這筆賬，可就找錯了對象，如果不是有人出了錢，派一架車來接我，我們誰願意到這種地方來呢！」（一七八）

瘟君夢

岳騫著

第八回　幼數將成　人心望亂　推埋欣結黨　星火竟燎原

中共第一次全代會於七月二十日開始，頭天晚上周佛海跑來悄悄向毛澤東說道：「目前代表名額多了一個，我想同你商量個解決辦法。」

毛澤東問道：「怎會多一個，大會並未限定名額？」

周佛海道：「目前每省都是兩個人，祇有湖南省到了三個，因此，主持人希望減去一位。」

毛澤東說道：「你是代表日本留學生出席，不能算在湖南人裏面。」

周佛海道：「我也是這麼爭，不過，別人的理由十分充分，他們指出日本留學生共產黨員祇有我同施存統兩人，還不在一起讀書，湖南方面祇有何叔衡君及賢侃，共計三人，兩下合在一起也祇有五個人，怎能派出三名代表，因此他們確定要我們減少一人。你看怎麼辦！」

毛澤東說道：「他們一定要減少一名代表，就把何鬍子去掉就是了。」

周佛海笑道：「這話怎麼好說呢，他迢迢千里同你一起來到上海。」

毛澤東說道：「你不用管，我自有辦法同他說。」

周佛海拱手道：「這就拜託了，我也要告訴他們，決定剔除何叔衡君。」

周佛海走後，毛澤東把何叔衡叫到一邊說道：「這真氣死人，我想這個大會咱們不參加了，收拾行李明天回長沙。」

何叔衡嚇了一跳，問道：「什麼事這樣氣憤，我們跑了這麼遠，就是爲開會而來，在上海又等了許多天，好不容易等到大會召開，怎能不參加呢？」

毛澤東道：「我的意思與你一樣，可是，人家不准我們參加又怎麼辦呢？」

何叔衡更加奇怪，問道：「爲什麼不准我們出席？」

毛澤東說道：「倒不是不准我出席，而是不准你出席，他們說你的年齡大了，沒有資格出席這次大會嘅。」

何叔衡說道：「這眞豈有此理，大會並未限定代表年齡，怎麼說我的年紀大了？」

毛澤東道：「我也是這麼爭，可是他們堅持此點，認爲本屆大會代表都是三十歲上下的人，你快到四十了，不適合出席這次大會，等到下一屆由陳仲甫、李守常主持時，你再出席吧！」

何叔衡氣得面色蒼白，一味搖頭說道：「豈有此理，豈有此理。」

毛澤東說道：「我就是氣憤不平，決定也退出大會，與你一道回湖南，免得在此嘔氣。」

何叔衡沉吟一下，說道：「他們不准我出席，准不准你出席？」

毛澤東道：「他們沒有理由反對我出席，祇是我自己準備放棄，我同你情如手足，這次又是我邀你來的，怎好丟下你我自己去開會，太不夠義氣了。」

何叔衡又想了一時，說道：「我們遠遠跑來，放棄了太可惜，他們既然准你出席，你就出席好了，有一個人出席也算沒有白跑一趟。」（五〇一）

半靜寂地帶

丹尼

女警與男警，扮作一雙情侶，混入「字花」檔口，揭發私賭。

所以，並肩在街頭漫步的雙雙男女，你如果以爲他們都是「情侶」，顯然是一種錯誤。

× × ×

工商處長稱：祇要世界性食米缺乏的情形存在，本港就要付出比去年之前爲高的米價。又說：過去三個月來對米的需求有不正當的增加，可能是神經過敏所致。

神經過敏的新發明，就是不捱貴米。

× × ×

由於外地假髮盛行，每公斤一百八十元的長髮，已漲至二百二十五元。

比起「剪髮」，還是便宜得多。

× × ×

澳門經過中共和左派大攪後，商場一落千丈，百業凋零。澳當局特組織一「繁榮委員會」，研究今後繁榮計劃。

穿上軍裝，戴上黑眼鏡，向遊客鞠躬，叩頭，未必有效。

二月皇后

南宮博著　歷史小說

二四九：戰局有變

「皇后——」聞見有悶感。

「須客女，須客女，」一生是客——」她喃喃地自語着。

在定襄聽延的一行人進入指定陣地之後，戰鬥開始展開了，唐皇朝的遠征軍先進攻康蘇密的陣地，祇有小接觸，唐軍就退卻。康蘇密發現這不是敗退，就停兵不追，等待局勢的發展。

當夜，唐軍右翼突出，以三千多人集中進攻義成公主的隊伍，康蘇密得到烽火告警，緊而欲馳援時，又一支唐兵在正面發動夜襲了。

康蘇密留一千人守本陣，自己領一千人向東線發進攻可敦的那一支唐軍。

於是，混戰展開了。

同時，突厥人對客軍的實力估計有了錯誤，唐軍北進的主力，並不是向康蘇密撥守的那個方向，他們向東北方迂迴前進，聘迫義成公主所統的部隊，再者，他們的人數比預料的爲多。

康蘇密所領的一千精兵，無法抵禦唐軍的陣綫。

大亂之後，唐軍的後援大量到來，康蘇密付度自己不可能和可敦會師了，他就且戰且走，圖保存自己的本陣。

本陣方面有過劇戰，唐軍人數不多，死傷了二百多人而敗退了。

之後，約過午不久，康蘇密得到消息，可敦所率的人馬，於力戰後不敵退卻了。這樣，他的一支兵成爲突出者了。同時，西方面又有唐軍推進的報告。

康蘇密的任務是保護蕭皇后與定襄的朝廷。在這樣的情形之下，他祇得棄可敦不顧，轉而向西，和蕭皇后會合。

有一千五百左右的唐軍已趁入西面，康蘇密回師，想追一支兵擊敗，但是，戰爭的發展面很廣，他才打勝一仗，由東綫突道的唐軍，已經到後面，而且，由南方正面，又有一大隊唐軍迫近。

情勢顯示，他們這一角的部隊，有陷入包圍的可能。

於是，康蘇密向蕭皇后建議，從速向西南退行向北撤退。蕭后自然同意。

但是，已經遲了——

李靖部下三千名騎兵，已從東方的空隙疾進，另一路兵，則自西突出，他們已被鉗住了。

不過，康蘇密並不就心，他的部隊是慓悍的，他有信心能突圍。

可是，有一個特殊的人物來訪問康蘇密了。那是突厥東部族的一個族長，他勸康蘇密降唐：

分類廣告

鄭友良 專醫　馳名最有效實驗療法　耳鳴　耳鳴 腰聾 耳炎 耳痛

通經　聖藥　婦仙

謝照光　外皮

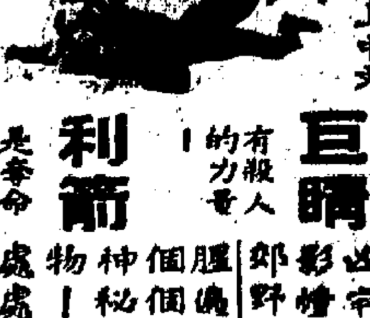
根治男女　尿病

蔡德芬 專醫　耳鼻喉　頸癧　痰核　七代中醫四十年經驗

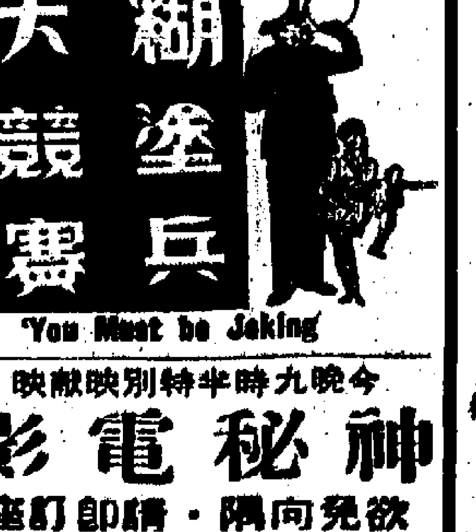
脚軟丸

尚有分類廣告刊登第十四頁

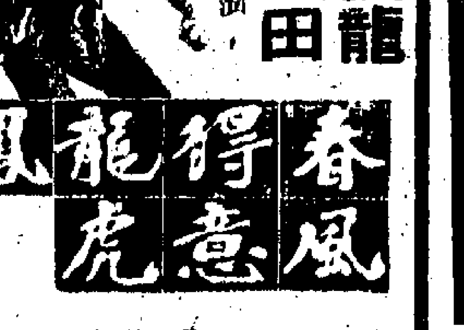
利舞臺·樂宮　樂聲·新聲·國華　總統·大華·皇宮　皇后·麗聲·皇都　新華·豪華　東城·快樂　麗華·麗都

今天四場獻映　美高梅公司本年度攻勢第三炮　兩大天皇巨星　大衛尼雲　狄波拉嘉　領銜　兒童不宜觀看　特別介紹本年度最有希望紅星　莎朗泰黛　片上中文


巨構　有殺人的力量　是奪命的利器　影片　山中古堡　鬼氣陰森　個個是神秘人物　處處隱伏着殺機

今天獻映　哥倫比亞鉅片　笑料一千零一種！　泰利·馬斯·菲士·拔士·導領·全體明星合演　歲晚開心 莫錯過


今晚九時半特別映獻　神秘電影　欲免向隅·請即訂座

今天盛大獻映　皇宮加開十二點九·每日五場　環球公司賀年巨片　風格新穎俠艷槍戰西部喜劇　阿倫狄龍　旬馬田　聯合主演


七彩濶銀幕

最後兩天獻映　伊莉莎白泰萊　羅拔泰萊　鍾芳婷　聯合主演

全部七彩　美高梅巨製　鐵漢殲霸

全片緊張　確夠刺激　第十七天獻映　百代公司：獨行俠　奇情曲折槍戰搏殺巨片　性格巨星羅拔威伯

特別七彩

今天盛大獻映　緊張刺激驚心動魄　恐怖片王之王　性格巨星：柏德力尼路奧　美艷女星：娜拉黛雲　聯合主演　特藝魔幻七彩

兒童不宜觀看

今天徇衆要求續映　中彩榮獲國際特獎文藝巨鑄　寶島玉女　寶雲　榮獲伊朗影展特獎　葛香亭　謝玲玲　伊娜　聯合主演　七彩濶銀幕

李嘉 編導

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

「凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續」

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所。

租售

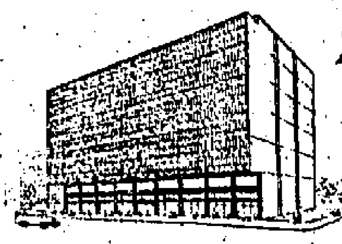
崇德樓（唐樓） 五房一廳 壹廳兩房 萬餘元起 樓下旺舖租售

灣仔土瓜 出售樓位舖位高息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

金華樓 打老道77A六七樓出售 付款平價

跑馬地 花園洋樓

廣發大廈 荃灣 沙咀道



市中心最旺地區 全層約七千呎 舖位及閣仔另一千二百餘呎 照酒家茶樓條例 商場亦合用 租售均可 歡迎參觀 有專員引導 洽購處：廣興置業有限公司 中建大廈五一九室 電話：二三四四二一 二三六二二一

招租

靚洋樓售 **高尚住宅** **寫字樓樓（香港）** 租廉

旺舖出租 **舖廉租（九龍）**

任擇大小平租廠房 喜東道1155—1161由3200呎起至13000呎 順寧道265—277由1400呎起至5200呎 知租電話：891346

租平樓靚 灣仔永業大廈470尺—750尺（東城戲院對面） 摩羅廟交加街4號500尺 中區利源東街八號450尺 洽租處：731273 737860

式樓平租 **平通全港 每呎一元** 中環寫字樓 請駕臨士丹利街74至78號參觀或電二二零九五二

平平平租 **旺樓平租**

出讓

幼稚園樓 **出國特廉** **水族招頂** **樓宇招租** **城南道**（九龍） **大角咀舖** **洋樓廉租**

招生

善基英文中學（新界） 附設小學 招男女宿生

五元教舞 贈女舞伴 學費廉

招男女寄宿生 每月四十八元 大埔道51至53號七樓愛泉學校 北河街169至171號七樓十至電864219

金城中小學 免費寄宿

招寄宿生 **招宿生** **小學寄宿** **幼稚寄宿**

現代英專夜校 一、招收初學班至會考班 二、報名：即日開始電話：817248 三、校址九龍大埔道口福華街37號居禮英文書院即福華茶樓側 校長黃自強ROBERTWONG

瑰玫瑰打字學院 日文專科 英文簿記 英婦會話 打字全科 旺角彌敦道739號金輪大廈七樓電801583

豐田日文

巴域中學招寄宿生 本校新建校舍，招中、小學幼稚園男女寄宿生，管教嚴格高尚宿舍，設士顧自主理，專爲兒童生活安適，身心愉快。 校址：九龍大埔道九十二號 電話：八〇二九四四 舍監：李加珍

60元寄宿 **國語英語**

香港商科語言學院 安德烈博士主理・招日夜新生（TEL：858440） 英文拼音・德文商文・英文專修・留美TOEFL班 英語會話・英文文法・意大利文・數理化補習班 西班牙文・打字速記・珠算國語・出入口文員班 日文法文・中英簿記・商業信札・廣告畫裝飾班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓203座（大人對面）

迦南幼稚園 特設幼兒班 由兩歲半起 九龍嘉林邊道52號地下 電話：823440 835591

待聘

招寄宿生 美利堅中學 附小學幼稚園 深水埗福華街92至98（黃金戲院側） 獨立宿舍・四面單邊・一流設備・幼小升中 專師補習・管教嚴密・膳宿學雜・九十八元

專門報稅做數 申請CO 包月理賬

徵求

透明膠章

聘請

徵伴侶

眞善美婚姻服務公司（通訊聯絡 遍及世界） 爲男女選擇理想配偶，使人間充滿快樂家庭 專門辦理結婚服務，禮服攝影喜車筵席化粧 有教授教師醫師工程師各級男女職工政府官員 辦事處：跑馬地黃泥涌道一六五號二樓 辦公時間上午十時至六時星期一休息 電話770404

婚姻介紹

良友婚姻介紹

美國加拿大英國 聘請

聘英文教師 **配音演員** **聘請教師** **機器廠請** **招請執手** **製衣廠聘經理**

金屬廠成工 招業 **聘家庭女工** **寫字樓搭用** **招西人女工** **聘女教員** **請女帶位** **戲院職工** **聘女教師**

美國高薪僱用 **甲級教師** **聘女教師** **聘女教師** **聘女教師**

啟事

聲明啟事 **鳴謝 聯益公司** **鳴謝南海同鄉會** **鳴謝帛金** **領福慰金**

離職聲明 **鳴謝西區事務所** **鳴謝西區事務所**

遺失

遺失聲明 **失證聲明** **遺失圖章** **遺失聲明** **遺失存摺** **遺失聲明**

尋訪

遺失啟事 **黃淑萍同學** **尋人**

商業

影印 即取件文 **影印** **房屋貸款** 本公司接受小額貸款，利率低，條件寬，可分六年或十年償還，需要者請電443091商洽

萬能角鋼 百葉窗廉 **萬能角鋼**

台灣星馬越南泰國代辦手續 旅行探親・商業考察・永久居留 申請手續・快捷妥當・歡迎委託 九龍旺角彌敦道廣創興銀行十三樓五號 國際旅行社電話：882124・854439

平沽台灣花瓶 五千個 台灣貿易公司 尖沙咀重慶商場三樓72室

中文打字服務

油漆噴畫檯 **會計詞釋 物品名目** **瑞香園** 代客貼貨 **打字機 計數機 收銀機** 買賣修理 **昌記裝修** **海外客戶** **賀年花** **皮喼修理** **大天公金**

搬運

立勝搬屋公司 九848810・885280 港772755・773544 規模最大・服務大小歡迎・平通港九・準時完成

新龍搬屋公司 電話849159 852427 歡迎大小・最平價取

百葉窗簾

國際搬屋公司 九845353 港736446

中聯搬屋公司 港717922・708973 九631288 兼營：樓房裝飾・間格設計・工作妥善

永安搬運公司 九840909・港736921 取價最平・工作妥當・大小歡迎

卅元搬屋

安全搬屋公司 九675872・673488 港453146 服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

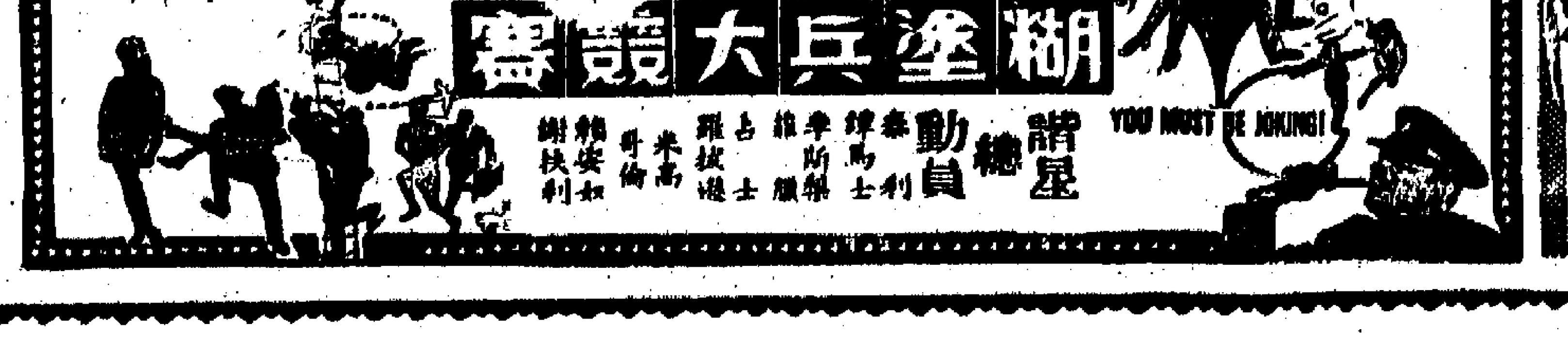
醫藥

贈腰痛丹 **根治男女毒 許德** **雷德光** 耳鼻皮膚尿病 **驗血尿孕** **驗孕中尿血** **贈根斷尿病丹** **根除鼻病** **父子醫館** 老中醫 孫悅生 孫華安

國寶 新蒲崗遊樂場側 最後今天 女殺手 虎穴救孤兒 明日獻映 意難忘

邵氏兄弟及電懋聯合廣告

新都 倫敦 樂都 黃金 國都 最後三天 **娛樂 荷李活 金門** 連日滿座第二週映

新安樂 百樂門 麗斯 東方

雙虎將 女殺手 **行錯桃花運** **特務六虎將** **蝶海群龍** **畫情**